



ბავსვის უფლებები

ბავსვებს ენიჭებათ ადამიანის უფლებების
10 პუნქტი, რომელიც ადამიანის უფლებების
დაცვას ეხება და რომელიც უფლებების დაცვას
დაეხმარებათ.

ბავსვის უფლებები
2000 წლის იანვარი



ΑΑΟ ΕΕΑΤΑΟ Ε Ε ΑΟ ΑΑΕΟ
ΑΑΤΕΑΤΕΟ Ο Χ Ε ΑΑΕΑ
ΟΤΑ Ε ΑΟ Ε ΕΙ ΤΕΟΑΕΑΟ Ε

ΕΑΟΑΤΑΤΑ ΟΑΑΟΙ ΟΙ Ο Χ Ε ΑΑ
ΑΕΟ ΕΑΤΕΟ ΟΑΟΑΕΑΕΤΙ Ο ΑΑΕ ΑΑΕΟΑΑ
ΕΟΕΟΟ ΕΑΑΟΙ ΥΕΑΥΕΑΟ

© ΟΑΟΕΑΑΕΙ Ο ΑΑΕΑΑΕΟΑ ΕΟΟΕΟΕΑ ΑΟΙ ΥΕΑΥΕΑ, 2000



sarCevi

- 1** adami ani s ufl ebaTa sayovel Tao
dekl aracia
*miRebul i da gamoxadebul ia general uri asamb l eis
217 A. (III) rezol uciIT, 1948 wl is 10 dekembers*

- 2** bavSvis ufl ebebi s dekl aracia
*gamoxadebul ia general uri asamb l eis
1959 wl is 20 noembris 1386 (XIV) rezol uciIT*

- 3** bavSvis ufl ebebi s konvencia
*miRebul ia da Riaa xel mosawerad, saratifikaci od da
misaerTebi ad general uri asamb l eis 1989 wl is 20
noembris 44/25 rezol uciIT*

*Zal aSia 1990 wl is 2 seqtembridan, 49-e muxl is
Sesabamisad*

- 4** a, b, g adami ani s ufl ebaTa swavl ebaze
*(dawyebi Ti da saSual o skol ebi s damxmare praqtikul i
saxel mZRvanel o)*

adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia

*miRebul i da gamocxadebul ia general uri asambl eis
217 A. (III) rezol uciIT, 1948 wl is 10 dekembers*

preambul a

vinaidan, adamianTa oj axis yvel a wevrisaTvis damaxasiaTebel i Rirsebis Tanaswori da ganuyofel i ufl ebebis aRiareba war-moadgens Tavisufl ebis, samarTi ianobisa da sayovel Tao mSvidobis safuZvel s,

vinaidan, adamianis ufl ebaTa ugul ebel yofam da abuCad agdebam gamoiwvia barbarosul i aqtebi, rac aRaSfoTebis kacobriobis rwmenas, da rom iseTi msofli ios Seqmna, romel Sic adami-anebs eqnebaT sityvisa da rwmenis Tavisufl eba, da romel Sic isini icxovreben SiSisa da gaWirvebis gareSe, gamocxadebul ia adamianTa maRal miswrafebad,

vinaidan, aucil ebel ia adamianis ufl ebebs icavdes kanoni imis uzrunvel sayofad, raTa adamiani iZul ebul i ar gaxdes mimar-Tos aj anyebas, rogorc tiraniisa da Cagvris winaaRmdeg ukasknel saSual ebas,

vinaidan, aucil ebel ia xel is Sewyoba xal xTa Soris mego-brul urTierTobaTa ganvitarebisaTvis,

vinaidan, gaertianebul i erebis xal xebma wesdebaSi daadastures Tavianti rwmena adamianis ZiriTadi ufl ebebisadmi, adamianis pirovnebis Rirsebisa da Rirebul ebis da mamakacisa da qal is Tanaswor ufl ebianobisadmi da gadawyvets xel i Seuwyon social ur progressa da cxovrebis ukeTes dones meti Tavisufl ebis pirobebSi,

vinaidan wevrma saxel mwifoebma ikisres val debul eba gaer-Tianebul i erebis organizaciasTan TanamSroml obaSi xel i Seuwyon adamianis ufl ebaTa da ZiriTad Tavisufl ebaTa sayovel Tao pativiscemasa da dacvas,

vinaidan, aseT ufl ebaTa sayovel Tao gagebas udidesi mniS- vnel oba aqvs am val debul ebis mTI ianad Sestrul ebisaTvis,

ami tom,

general uri asambl ea

acxadebs adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracias, rom- l is Sestrul ebas unda eswrafvodes yvel a xal xi da yvel a saxel mwifo, raTa yovel i adamiani da sazogadoebis yovel i organo, mxedvel obaSi miiRebs ra am dekl aracias, miiswrafvodes swavl a-ganaTI ebis meSveobiT xel i Seuwyos am ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa pativiscemas da maTi sayovel Tao da efeqturi aRiareba ganxorciel ebis uzrunvel yofas erovnul i Tu saer- TaSoriso progresul i RonisZiebebiT rogorc organizaciis wevr saxel mwifoTa, aseve am saxel mwifoebis iurisdicqias daqvemde- barebul territoriaTa xal xebSi.

muxl i 1

yvel a adamiani ibadeba Tavisufal i da Tanaswori Tavisu Rirse- biTa da ufl ebebiT. maT momadl ebul i aqvT goneba, sindisi da erTmaneTs Zmobis sul iskveTebiT unda epyrobodnen.

muxl i 2

winamdebare dekl araciit gamocxadebul i yvel a ufl eba da Tavisufl eba miniWebul i unda hqondes yvel a adamians ganurCev- l ad raime gansxvavebisa rasis, kanis feris, sqesis, enis, re- l igiis, pol itikuri Tu sxva mrwamsis, erovnul i Tu social - uri warmomavl obis, qonebrivi, wodebrivi Tu sxva mdgomareo- bis safuZvel ze.

ufro metic, dauSvebel ia raime gansxvaveba im qveynis Tu ter- itoriis pol itikuri, samarTI ebrivi an saerTaSoriso statu-

sis safuZvel ze, romel sac adamiani ekuTvnis, miuxedavad imisa es teritoria damoukidebel i, sameurveo, araTviTmmarTvel i Tu sxvagarad SezRudul ia Tavis suverenitetSi.

mUXl i 3

yovel adamians aqvs sicocxl is, Tavisufl ebisa da piradi xel Seuxebl obis ufl eba.

mUXl i 4

aravin ar unda imyofebodes monobaSi an Zal momreobiTi morCil ebis mdgomareobaSi. yvel a saxis monoba da monaTvaWroba akrZal ul ia.

mUXl i 5

aravin ar unda daeqvemdebaros wamebas an sxva sastik, arahumanur an Rirsebis Seml axav mopyrobas an sasjel s.

mUXl i 6

yovel adamians, sadac unda imyofebodes, ufl eba aqvs cnon misi samarTal subieqtoba.

mUXl i 7

yovel i adamiani Tanasworia kanonis winaSe da, ganurCevl ad raime gansxvavebisa, ufl eba aqvs Tanabrad iyos dacul i kanoniT. yovel adamians ufl eba aqvs Tanabrad iyos dacul i am dekl araciis sawinaaRmdego nebismieri diskriminaciisagan da aseTi diskriminaciis yovel gvare waqezebisagan.

mUXl i 8

yovel adamians ufl eba aqvs efeqturad aRadginos Tavisi ufl ebebi kompetentur erovnul sasamarTI oSi im SemTxvevaSi, roca darRveul ia misi konstituciuri Tu kanoniT miniWebul i ZiriTadi ufl ebebi.

muxl i 9

aravin SeiZl eba daeqvemdebaros TviTnebur dapatinrebas, daW-
eras an gaZevebas.

muxl i 10

yovel adamians, mis ufl eba-moval eobaTa da mistVis wayenebul
sixxl is samarTI ebriv bral debaTa gansazRvrisaTvis, srul i
Tanasworobis safuZvel ze, ufl eba aqvs, misi saqme saj arod da
samarTI ianobis yvel a moTxovnis dacviT ganixil os damoukide-
bel ma da miukerZoebel ma sasamarTI om.

muxl i 11

1. yovel adamians, romel sac bral ad edeba danaSaul is Cade-
na, ufl eba aqvs udanaSaul od iTvl ebodes manam, sanam misi
damnaSaveoba dadgenil i ar iqneba kanonis Sesabamisad sasa-
marTI os mier, roml is drosac uzrunvel yofil i iqneba dacvis
yvel a SesaZl ebl obiT.
2. aravis SeiZl eba msj avri daedos iseTi moqmedebis an umo-
qmedobisaTvis, romel ic Cadenis momentSi ar warmoadgenda
danaSaul s erovnul i an saerTaSoriso samarTI is Sesabamis-
ad. agreTve dauSvebel ia imaze ufro mZime sasj el is dadeba,
vidre gamoyenebul i iqneboda, danaSaul is Cadenis dros.

muxl i 12.

aravin unda ganicados misi piradi da ojaxuri cxovrebis,
sacxovrebel i binisa da korespondenciis, aseve misi pativisa
da Rirsebis TviTnebur i xel yofa. yovel adamians ufl eba aqvs
dacul i iyos kanonis mier aseTi Carevisa da xel yofisagan.

muxl i 13

1. yovel adamians aqvs nebismieri saxel mwifos fargl ebSi gada-
adgil ebisa da sacxovrebl is Tavisufl ad arCevis ufl eba.
2. yovel adamians ufl eba aqvs datovos nebismieri qveyana, maT
Soris sakuTaric, da dabrundes Tavis qveyanaSi.

muxl i 14

1. yovel adamians ufl eba aqvs devnis sawinaaRmdegod sxva qveynebSi eZebos da isargebl os TavSesafriT.
2. es ufl eba ar SeiZl eba gamoyenebul iqnes iseTi devnis winaaRmdeg, roml is safuZvel s warmoadgens arapol itikuri danaSaul is, an iseTi qmedobis Cadena, romel ic ewinaaRmdegeba gaerTianebul i erebis organizaciis miznebsa da princ-i pebs.

muxl i 15

1. yovel adamians aqvs moqal aqeobis ufl eba.
2. aravis SeiZl eba TviTneburad CamoerTvas moqal aqeoba an Tavisi moqal aqeobis Secvl is ufl eba.

muxl i 16

1. yovel srul wl ovan mamakacsa da qal s rasis, erovnebis an rel igiis niSniT raime SezRudvis gareSe ufl eba aqvs daqor-windes da Seqmnas oj axi. isini sargebl oben erTnairi ufl e-bebiT SeuRl ebis, qorwinebaSi yofnisa da ganqorwinebis dros.
2. qorwineba Sesazl ebel ia mxol od orive meuRl is Tavisufal-i da srul i Tanxmobis safuZvel ze.
3. oj axi sazogadoebis bunebrivi da ZiriTadi uj redia da ufl eba aqvs dacul i iyos sazogadoebisa da saxel mwifos mier.

muxl i 17

1. yovel adamians ufl eba aqvs fl obdes qonebas rogorc damoukidebl ad, ise sxvebTan erTad.
2. aravis unda CamoerTvas misi qoneba TviTneburad.

muxl i 18

yovel i adamiani sargebl obs azris, sindisisa da rel igiis Tavisufl ebiT; es ufl eba moicavs sakuTari rel igiis an rwmenis Secvl is, sakuTari rel igiis an aRmsarebl obis, rogorc damoukidebl ad, aseve sxvebTan erTad saj arod an kerZod, moZRvre-

bis, RvTis msaxurebis da rel igiur an ritual ur wes-Cveul e-baTa Sesrul ebis Tavisufl ebas.

muxl i 19

yovel i adamiani sargebl obs azrisa da gamoxatvis Tavisufl ebiT; es ufl eba moicavs Tavisufl ebas, daubrkol ebl ad misdevdes Tavis mrwamss da moiZios, miRos da gaavrcel os informacia da ideebi nebismieri saSual ebiT, saxel mwifo sazRvrebis miuxedavad.

muxl i 20

1. yovel i adamiani sargebl obs mSvidobiani Sekrebebisa da asociaciebis Tavisufl ebiT.
2. aravin SeiZl eba aiZul on Sevides raime asociaciaSi.

muxl i 21

1. yovel adamians ufl eba aqvs monawil eobdes Tavis qveynis martVa-gamgeobaSi uSual od, an Tavisufl ad arCeul i war-momadgenl ebis meSveobiT.
2. yovel adamians ufl eba aqvs Tanabar safuZvel ze Sevides Tavis qveynis saj aro samsaxurSi.
3. saxel mwifo xel isufl ebis safuZvel ia xal xis neba; es neba unda gamoixatos periodul da samarTl ian arCevnebSi, roml ebic unda tardebodes sayovel Tao da Tanaswori saarCevno ufl ebis safuZvel ze, farul i kenWisyriT an sxva Tanabar mniSvnel ovan formebis meSveobiT, roml ebic uzrunvel y-ofen xmis micemis Tavisufl ebas.

muxl i 22

yovel adamians, rogorc sazogadoebis wevrs, aqvs social uri dacvis ufl eba da ufl eba moaxdinos Tavis Rirsebis Senar-Cuneba da Tavis pirovnebis Tavisufal i ganviTareba ekonomikur, social ur da kul turul dargSi erovnul i Zal isxmevisa da saerTaSoriso TanamSroml obis meSveobiT da TiToeul i saxel mwifos struqturisa da resursebis Sesabamisad.

muxl i 23

1. yovel adamians aqvs Sromis, samuSaos Tavisufl ad arCevis, Sromis samarTI iani da xel sayrel i pirobebisa da umuSevro-bisgan dacvis ufl eba.
2. yovel adamians aqvs, diskriminaciis gareSe, Tanabari Sromis Tanabrad anazRaurebis ufl eba.
3. yovel adamians, romel ic Sromobs, ufl eba aqvs iRebdes samarTI ian da damakmayofil ebel gasamrjel os, romel ic uzrunvel yofs Rirseul adamanur arsebobas TviTon mis-Tvis da misi oj axisaTvis da romel sac, aucil ebl obis SemTxvevaSi, emateba social uri uzrunvel yofis sxva sax-srebi.
4. yovel adamians ufl eba aqvs Seqmnas profesiul i kavSirebi da Tavisufl interesebis dasacavad Sevides profesiul gaer-TianebebSi.

muxl i 24

yovel adamians aqvs dasvenebisa da Tavisufal i drois gamoy-enebis ufl eba samuSao dRis gonivrul i SezRudvisa da periodul i anazRaurebul i Svebul ebis CaTvl iT.

muxl i 25

1. yovel adamians ufl eba aqvs qondes cxovrebis iseTi done, sakvebis, tansacml is, binis, samedicino da saWiro social - uri momsaxurebis CaTvl iT, romel ic aucil ebel ia TviTon misi da misi oj axis janmrTel obisa da keTil dReobis SesanarCunebl ad, aseve ufl eba aqvs uzrunvel yofil i iyos umuSevrobis, avadmyofobis, inval idobis, qvrivobis, moxucebul obis an misgan damoukidebel garemoebaTa gamo arsebobis saSual ebaTa dakargvis sxva SemTxvevaSi.
2. dedoba da Cvil i bavSvis yol a iZl eva gansakuTrebul i mzrunvel obis da daxmarebiT sargebl obis ufl ebas. yvel a bavSvi, dabadebul i qorwinebaSi Tu qorwinebis gareSe, unda sargebl obdes erTnairi social uri dacviT.

muxl i 26

1. yovel adamians aqvs ganaTI ebis ufl eba. ganaTI eba ufaso unda iyos sul mcire, dawyebiT da zogad doneze. dawyebiTi ganaTI eba unda iyos saval debul o. teqnikuri da profesiul i ganaTI eba unda iyos sayovel Taod xel misawvdomi, umaRI esi ganaTI eba ki erTnairad xel misawvdomi yvel asaTvis maTi unaris Sesabamisad.
2. ganaTI eba mimarTul i unda iyos adamianis pirovnebis srul i ganviTarebisa da adamianis ufl ebaTa da ZiriTad Tavisufl ebaTa pativiscemis gaZl ierebisaken. ganaTI eba xel s unda uwyobdes yvel a xal xis, yvel a rasobrivi da religiuri jgufis urTierTgagebas, Semwynarebl obas, megobrobas da gaerTianebul i erebis organizaciis moRvaweobas mSvidobis SesanarCunebl ad.
3. mSobl ebs aqvT TavianTi mcirewl ovani Svil ebisaTvis ganaTI ebis arCevis prioriteti.

muxl i 27

1. yovel adamians ufl eba aqvs Tavisufl ad monawil eobdes sazogadoebis kul turul cxovrebaSi, tkkebodes xel ovnebiT, monawil eobdes samecniero progresSi da sargebl obdes misi sikeTiT.
2. yovel adamians ufl eba aqvs dacul i iyos misi moral uri da material uri interesebi, rogorc Sedegi im mecnierulli, literaturul i da mxatvrul i naSromebisa, romel Ta avtoric is aris.

muxl i 28

yovel adamians aqvs iseTi social uri da saerTaSoriso wesrigis ufl eba, roml is pirobebSic Sesazl ebel ia am dekl araci iT gansazRvrul ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa mTI ianad ganxorciel eba.

muxl i 29

1. yovel adamians aqvs moval eobebi sazogadoebis winaSe, radgan mxol od sazogadoebaSia Sesazl ebel i misi pirovnebis Tavisufal i da srul i ganviTareba.

2. Tavis ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa ganxorciel ebasas yovel i adamiani unda ganicdides mxol od iseT SezRudvebs, rogoric kanoniTaa dadgenil i mxol od im mizniT, raTa uzrunvel yofil iqnes sxvebis ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa j erovani aRiareba da pativiscema, da dakmayofil des zneobis, sazogadoebrivi wesrigisa da saerTo keTil dReobis samarTliani moTxovnebi demokratiul sazogadoebaSi.
3. am ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa ganxorciel eba araviTar SemTxvevaSi ar unda ewinaaRmdegebodes gaertianebul i erebis organizaciis miznebsa da principihs.

muxl i 30

am dekl araciaSi araferi ar unda ganimartos, rogorc romel ime saxel mwifosaTvis, pirTa jgufisa da cal keul i pirebisaTvis iseTi ufl ebis miniWeba romel ic maTi saqmianobis an moqmedebaTa Sedegad gamoiwvevs am dekl araciaSi CamoTvl il ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa mospobas.

bavSvis ufl ebebis dekl aracia

*gamocxadebul ia general uri asambl eis
1959 wl is 20 noembris 1386 (XIV) rezol uciit*

preambul a

vinaidan gaerTianebul i erebis xal xebma wesdebaSi daadastures Taviantirwmena adamianis Ziritadi ufl ebebis, pirovnebis Rirsebisa da Rirebul ebisadmi da gadawyvites xel i Seuwyon social ur progressa da cxovrebis ukeTesi donis miRwevas meti Tavisufl ebis pirobebSi,

vinaidan gaerTianebul ma erebma adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciit gamoacxada, rom masSi moxseniebul i yvel a ufl ebiTa da Tavisufl ebit sargebl obs nebismieri adamiani, ganurcevl ad gansxvavebisa, rasis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, politikuri Tu sxva mrwamsis, erovnul i Tu social uri warmomavlobis, qonebrivi, wodebrivi Tu sxva mdgomareobis safuzvel ze,

vinaidan bavSvi, misi fizikuri da gonebrivi moumwifebl obis gamo, saWiroebs gansakutrebul dacvasa da mZrunvel obas, Sesabamisi samartl ebrivi dacvis CaTvl iT, rogorc dabadebamde, ise dabadebis Semdgom,

vinaidan gansakutrebul i dacvis aucil ebl oba gamocxadebul iqna bavSvis ufl ebebis Jenevis 1924 wl is dekl araciit da aRiarebul ia adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciit da im special izebul i dawesebul ebebisa da saerTasoris organizaciebis wesdebebit, romel Ta mizania bavSvis ketil dReobaze zrunva,

vinaidan, kacobrioba bavSvs aZl evs yovel ive saukeTesos, rac gaaCnia,

ami tom

general uri asambl ea

acxadebs bavSvis ufl ebaTa am dekl aracias, raTa mas hqondes bednieri bavSvoba da sakuTari da sazogadoebis keTil dReobisaTvis gamoiyenos aq gamocxadebul i yvel a ufl eba da Tavisufl eba, da mouwodebs mSobl ebs, orive sqesis adamianebs, organizaciebs, adgil obrivi xel isufl ebs organoebisa da erovnul mTavrobebs aRiaron da daicvan es ufl ebebi sakanonmdebl o da sxva saSual ebebis TandaTanobiTi miRebiT qvemoT CamoTvl il i princi pebis Sesabamisad:

pr i n c i p i 1

bavSvs unda hqondes am dekl araciiT gamocxadebul i yvel a ufl eba. TiToeul i bavSvi aRWurvil ia am ufl ebebiT misi an misi oj axis wevrebis kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri Tu sxva mrwansis, erovnul i Tu social uri warmoSobis, qonebrivi, wodebrivi Tu sxva mdgomareobis safuZvel ze raime gansxvavebis an diskriminaciis an raime gamonakl isis gareSe.

pr i n c i p i 2

bavSvi eqvemdebareba gansakuTrebul dacvas. saWiroa sakanonmdebl o da sxva Sesabamisi gzebis moZieba, raTa bavSvs mieces Sesazl ebl oba da saSual ebebi ganviTardes fizikurad, gonebrivad, moral urad, sul ierad da social urad j ansaRi da misaRebi formiT, Tavisufl ebisa da pativiscemis atmosferoSi.

pr i n c i p i 3

bavSvi dabadebidanve aRWurvil ia saxel isa da erovnebis qonis ufl ebiT.

pr i n c i p i 4

bavSvi unda iyos social urad dacul i. mas aqvs j ansaR garemoSi aRzrdisa da ganviTarebis ufl eba; am mizniT, rogorc bavSvi, ise

deda uzrunvel yofil i unda iyos gansakuTrebul i mZrunvel obi-Ta da dacviT rogorc bavSvis dabadebamde, ise misi dabadebis Semdgom periodSi. bavSvs aqvs saTanado kvebis, sacxovrebl is, dasvenebisa da samedicino momsaxurebis miRebis ufl eba.

pr i n c i p i 5

fizikurad, gonebrivad an social urad arasrul fasovani bavSvi aRWurvil ia misi mdgomareobis Sesafferisi gansakuTrebul i mopyrobis, ganaTI ebisa da mZrunvel obis miRebis ufl ebiT.

pr i n c i p i 6

bavSvi misi pirovnebis srul i da harmoniul i ganviTarebisaTvis saWiroebs siyvarul sa da gagebas. igi, ramdenadac es SesaZI ebel ia, unda izrdebodes mSobl ebis yuradRebisa da pasuxismgebl obis qveS da nebismier SemTxvevaSi siyvarul isa da moral uri da material uri dacvis atmosferoSi; mcirewl ovani bavSvi, gansakuTrebul i garemoebebis garda, ar unda iqnas dedisagan daSorebul i. sazogadoebasa da saxel mwifo xel isufl ebis organoebis eval ebaT ojaxisa da saarsebo saSual ebebis gareSe darCenil bavSvebze zrunva. saxel mwifos mxridan sasurvel ia mraVal Svil iani ojaxebisaTvis finansuri da sxvagvari daxmarebis aRmoCena.

pr i n c i p i 7

bavSvs aqvs ganaTI ebis miRebis ufl eba, romel ic dawyebiT doneze mainc ufaso da saval debul o unda iyos. ganaTI ebam xel i unda Seuwyos bavSvis zogadi kul turis donis amaRI ebas, Tanabari SesaZI ebl obebis pirobebSi misi unaris, masSi damoukidebel i azrovnebisa da moral uri da social uri pasuxismgebl obis grZnobis ganviTarebas, raTa igi aqcios sazogadoebis srul fasovan wevrad. bavSvis saukeTeso interesebi mis aRzrdasa da ganaTI ebaze pasuxismgebel i yvel a pirisaTvis saxel mZRVanel o principia; es pasuxismgebl oba, upirvel es yovl isa, ekisrebaT mSobl ebs. bavSvs aqvs TamaSisa da dasvenebis ufl eba, romel ic mimarTul i unda iyos imave miznis ganxorciel ebisaken, rasac isaxavs misi ganaTI eba; sazogadoebam da saxel mwifo xel isufl ebis organoebma am ufl ebis ganxorciel ebisaken unda mimarTon TavianTi Zal - isxmeva.

princi pi 8

bavSvi nebismier garemoebaSi pirvel i iRebs dacvasa da daxmarebas.

princi pi 9

bavSvi dacul i unda iyos ugul ebel yofis, sastiki mopyrobisa da eqspl uataciisagan. igi ar SeiZl eba daeqvemdebaros raime formis iZul ebiT daqiravebul Sromas.

ar SeiZl eba bavSvis Sromis gamoyeneba, sanam igi Sesabamis minimal ur asaks ar miaRwevs; ar SeiZl eba bavSvis iZul eba an mistVis nebis darTva daikavos adgil i an eweodes SromiT saqmianobas, romel ic mis janmrTel obaze an ganaTl ebaze uaryofiTad moqmedebs an xel s uSl is mis fizikur, gonebriv an moral ur ganviTarebas.

princi pi 10

bavSvi dacul i unda iyos iseTi Cveul ebebis gavl enisagan, roml ebic aRvivebs rasobriv, rel igiur da sxva formis diskriminacias. igi unda izrdebodes urTierTgagebis, Semwynarebl obis, xal xTa Soris mSvidobisa da sayovel Tao Znobis sul iskveTebiT, srul i gacnobierebiT, rom misi energia da niWi eZRvneba Tanamedroveobis samsaxurs.

bavSvis ufl ebebis konvencia

*miRebul ia da Riaa xel mosawerad, saratifikaci od da
misaerTebI ad general uri asambl eis 1989 wl is 20 noembris
44/25 rezol uci iT*

*Zal aSia 1990 wl is 2 seqtembridan,
49-e muxl is Sesabamisad*

preambul a

wi namdebar e konvenci is monawil e saxel mwi foebi

mi iCneven ra, rom gaerTianebul i erebis wesdebiT gamocxadebul i principi bis Sesabamisad, kacobriobis yvel a wevris Tandayol il i Rirsebisa da Tanabari da ganuyofel i ufl ebebis aRiareba msofil ioSi Tavisufl ebis, samarTianobisa da mSvidobis damyarebis safuZvel ia,

mxedvel obaSi iReben ra, rom gaerTianebul i erebis xal xebma wesdebiT kidev erTxel daadastures TavianTi erTgul eba adamianis ZiriTadi ufl ebebis, misi pativisa da Rirsebisadmi da miznad daisaxes social uri progresisa da cxovrebis ukeTesi standartebis SeqmnisaTvis xel is Sewyoba sayovel Tao Tavisufl ebis pirobebSi,

aRiareben ra, rom gaerTianebul ma erebma adamianis ufl ebebis sayovel Tao dekl araci iTa da saerTaSoriso paqtebiT gamoacxada da daadastura, rom yvel a adamians aqvs zemoaRniSnul i dokumentebiT aRiarebul i ufl ebebi da Tavisufl ebebi, ganurCevl ad rasis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri an sxva Sexedul ebis, erovnul i an social uri warmoSobis, sakuTrebis, dabadebis an sxva statusisa,

Seaxseneben ra, rom adamianis ufl ebebis sayovel Tao dekl araci iT gaerTianebul ma erebma aRiara bavSvis ufl eba sargebl obdes gansakuTrebul i zrunviTa da daxmarebiT,

darwmunebul ni arian ra, rom oj axi, rogorc sazogadoebis ZiriTadi uj redi, da misi TiToeul i wevris, gansakuTrebit BavSvebis, aRzrdisa da keTil dReobis bunebrivi garemo unda sargebl obdes aucil ebel i dacviTa da daxmarebit, raTa srul ad ikisros Tavis val debul ebebi sazogadoebis winaSe,

aRiareben ra, rom bavSvi misi pirovnebis srul i da harmoniul i ganvitarabisavis unda aRizardos oj axur garemoSi, bednierebis, siyvarul isa da urTierTgagebis atmosferosi,

miiCneven ra, rom bavSvi srul yofil ad unda iyos momzadebul i sazogadoebaSi damoukidebel i cxovrebisavis da aRizardos gaertianebul i erebis wesdebit aRiarebul i ideal ebis, gansakuTrebit mSvidobis, adamianis Rirsebis pativscemis, Semwynarebl obis, Tavisufl ebis, Tanasworobisa da sol idarobis sul iskveTebit,

mxedvel obaSi iReben ra, rom bavSvisadmi gansakuTrebul i zrunvis gafarToevis aucil ebl oba gaTval iswinebul ia bavSvis ufl ebebis Jenevis 1924 wl is dekl araciit, 1959 wl is 20 noembers general uri asambl eis mier miRebul i bavSvis ufl ebebis dekl araciit da aRiarebul ia adamianis ufl ebebis sayovel Tao dekl araciit, samoqal aqo da pol itikuri ufl ebebis saerTaSoriso paqtiT (kerZod, misi 23-e da 24-e muxl ebit), ekonomikuri, social ur da kul turul i ufl ebebis saerTaSoriso paqtiT (kerZod, misi me-10 muxl iT), agreTve, bavSvTa keTil dReobis sakiTxebe momuSave special izirebul i dawesebul ebebisa da saerTaSoriso organizaciebis Sesabamisi dokumentebit,

mxedvel obaSi iReben ra bavSvis ufl ebebis dekl araciis mititebas, rom "bavSvs, misi fizikuri da gonebrivi momwifl obis gamo, esaWiroeba special uri dacva da zrunva, Sesabamisi samarTl ebrivi dacvis CaTvl iT, rogorc dabadebamde, ise dabadebis Semdeg",

Seaxseneben ra dekl araciis debul ebebs im social uri da samarTl ebrivi principebis Sesaxeb, roml ebic dakavSirebul ia bavSvis dacvasa da keTil dReobasTan, gansakuTrebit erovnul

da saerTaSoriso doneze bavSvTa aRsazrdel ad gadacemisa da Svil ad ayvanisas; gaerTianebul i erebis mier dawesebul arasrul wl ovanTa mimarT marTI msaj ul ebis aRsarul ebis standartul minimal ur wesebs ("pekinis wesebi"); dekl aracias sagangebo mdgomareobisa da Seiararebul i konfl iqtebis dros qal Ta da bavSvTa dacvis Sesaxeb,

aRiareben ra, rom msofil ios yvel a qveyanaSi arian bavSvebi, roml ebic cxovroben gansakuTrebiT rTul pirobebSi da rom aseTi bavSvebi saWiroeben gansakuTrebul yuradRebas,

saTanadod iTval iswineben ra yvel a xal xis tradiciebsa da kul turul i faseul obebis mniSvel obas bavSvis dacvisa da harmoniul i ganviTarebisaTvis,

aRiareben ra yvel a, gansakuTrebiT ki ganviTarebad qveynebSi, bavSvTa cxovrebis pirobebis gaumj obesebisaTvis saerTaSoriso TanamSroml obis mniSvel obas,

SeTanxmdnen Semdegze:

nawil i 1

muxl i 1

am konvenciis miznebisaTvis, bavSvad iTvl eba 18 wl amde asakis yvel a adamiani, Tu im kanoniT, romel ic bavSvze vrcel deba, srul wl ovanebis ufro adreul i asaki ar aris gaTval iswinebul i.

muxl i 2

1. monawil e saxel mwifoebi, TavianTi iurisdicqciis fargl ebSi, pativs scemen da uzrunvel yofen TiToeul i bavSvis am konvenciit aRiarebul ufl ebebs, bavSvis, misi mSobl ebis an meurvis rasobrivi kuTvnil ebis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri Tu sxva Sexedul ebebis, erovnul i, eTnikuri an social uri warmoSobis, sakuTrebis, Sromis-uunarobis, dabadebis an sxva niSnit diskriminaciis gareSe.

2. monawil e saxel mwifoebma unda miRon Sesabamisi zomebi, raTa uzrunvel yon bavSvis dacva diskriminaciisa da sasjelis nebismieri formisagan, romelic ukavSirdeba bavSvis, misi mSobl ebis, an kanonieri meurvis, an ojaxis sxva wevr-Ta statuss, saqmianobas, gamoTqmul azrebs an rwmenas.

muxl i 3

1. bavSvis mimarT nebismier qmedebaTa ganxorciel ebisas, mixedavad imisa, Tu vin aris - ganmxorciel ebeli - social - uri uzrunvel yofis saxel mwifo Tu kerZo dawesebul eba, sasamarTlo, administraciul i Tu sakanonmdebl o organo - upiratesoba eniWeba bavSvis interesebs.
2. monawil e saxel mwifoebi kistrul oben val debul ebas uzrunvel yon bavSvi misi keTil dReobisaTvis aucil ebeli dacviTa da mzurunvel obiT, bavSvis mSobl ebis, kanonieri murveebis an sxva kanonieri warmomadgenl ebis ufl ebebisa da moval eobebis gaTval iswinebiT da am mizniT gaataron Sesabamisi sakanonmdebl o da administraciul i zomebi.
3. monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen bavSvze zrunvisa da misi dacvisaTvis gankuTvnili dawesebul ebebis, momsaxurebisa da saSual ebebis Sesabamisobas ufl ebamosili organoebis mier dawesebul standarteTan, gansakuTrebit uSiSroebisa da janmrtel obis dacvis sferoSi maTi momsaxure personal is ricxvisa da Sesabamisobis iseve, rogorc kompetenturi zedamxedvel obis niSnit.

muxl i 4

monawil e saxel mwifoebi iReben yvel a Sesabamis sakanonmdebl o, administraciul da sxva zomas am konvenciiT aRiarebul i ufl ebebis gansaxorciel ebl ad. ekonomikur, social ur da kul turul ufl ebaTa real izaciisaTvis monawil e saxel mwifoebi aseT zomebs iReben maT xel T arsebul i resursebis maqsimal uri gamoyenebiT, aucil ebl obis SemTxvevaSi ki - saerTaSoriso TamSroml obis fargl ebSi.

mul i 5

monawil e saxel mwifoebi pativs scemen mSobl ebis an Sesabamisad adgil obrivi tradiciis mixedviT didi ojaxis an Temis wevrebis, kanonieri meurveebis an sxva kanonieri warmomadgenleb is pasuxismgebl obas, ufl ebebsa da moval eobebs, bavSvis ganviTarebis Sesabamisad uxel mZRvanel on mis mier am konvenciiT aRiarebul i ufl ebebis ganxorciel ebas.

mul i 6

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben, rom TiToeul bavSvs aqvs sicocxl is Tandayol il i ufl eba.
2. monawil e saxel mwifoebi, SeZl ebisdagvarad, maqsimal urad uzrunvel yofen bavSvis sicocxl is SenarCunebasa da jansaR ganviTarebas.

mul i 7

1. bavSvi registracias gadis dabadebisTanave da mas dabadebidanve gaaCnia ufl eba hqondes saxel i da Seizinos moqal aqeoba, agreTve, ramdenadac es SesaZl ebel ia - ufl eba icnobdes mSobl ebs da garemosil i iyos maTi mzrunvel obiT.
2. monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen am ufl ebebis ganxorciel ebas sakuTari kanonmdebl obisa da am sferoSi arsebul i saerTaSoriso dokumentebiT nakisri val debul ebebis Sesabamisad, gansakuTrebiT, Tu bavSvi sxvagarad rCeba moqal aqeobis gareSe.

mul i 8

1. monawil e saxel mwifoebi kistrul oben val debul ebas pativi scen bavSvis ufl ebas kanonis Sesabamisad, Seinarcunos Tavisi pirovnul oba, moqal aqeobis, saxel isa da ojaxuri kavSirebis CaTvl iT, ukanono Carevis gareSe.
2. Tu bavSvs ukanonod erTmeva misi pirovnebis damadasturebeli yvel a an cal keul i el ementi, monawil e saxel mwifoeb-

ma, misi pirovnul obis xel axl a aRdgenis mizniT, unda uzrunvel yon igi Sesabamisi daxmarebiTa da dacviT.

muxl i 9

1. monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen, rom bavSvi ar daSordes Tavis mSobl ebs misi survil is winaaRmdeg, garda im SemTxvevebisa, roca ufl ebamosil i organoebi, Sesabamisi kanonisa da procedurul i normebis safuZvel ze gadawyveten, rom aseTi daSoreba aucil ebel ia bavSvis interesebisaTvis. aRniSnul i gadawyvetil eba eqvemdebareba sasamarTl o wesiT gasaCivrebas. misi miReba SeiZl eba aucil ebel i gaxdes iseT SemTxvevebSi, roca mSobl ebi sastikad epyrobian bavSvs, an ar zrunaven masze, an, roca mSobl ebi cxovroben cal -cal ke da aucil ebel ia bavSvis sacxovrebel i adgil is gansazRvra.
2. am muxl is pirvel i punqtis Sesabamisad da saqmis ganxil vis mimdinareobisas dainteresebul mxareebis unda mieceT masSi monawil eobisa da sakuTari azris gamoTqmis SesaZl ebl oba.
3. monawil e saxel mwifoebi pativs scemen erT an orive mSobel s daSorebul i bavSvis ufl ebas Seinarcunos piradi urTierTobebi da hqondes pirdapiri kontakti orive mSobel Tan, Tu es ar ewinaaRmdegeba bavSvis interesebs.
4. im SemTxvevaSi, rodesac aseTi daSoreba gamowveul ia monawil e saxel mwifos mier ganxorciel ebul i iseTi qmedebiT, rogoricaa, erTi an orive mSobl is an bavSvis dakaveba, dapatimreba, gasaxl eba, deportacia an sikvdil i (sikvdil is mizezis miuxedavad, roca piri dakavebul ia), monawil e saxel mwifom aseT mSobl ebs, bavSvs an Sesabamisi SemTxvevaSi - oj axis sxva wevrs, maTi Txovnis safuZvel ze, unda miawodos aucil ebel i informacia oj axidan wasul i wevris/wevrebis adgil samyofel is Sesaxeb, Tu aseTi informaciis gacemazians ar ayenebs bavSvis keTil dReobas. monawil e saxel mwifoebma SemdgonSi unda uzrunvel yon, rom aseTma moTxovnam, Tavis mxriv, ar gamoiwvios Sesabamisi pirisaTvis (pirebisaTvis) arasasurvel i Sedegebi.

muxl i 10

1. monawil e saxel mwifoebma, maT mier me-9 muxl is pirvel i punqtiT nakisri val debul ebebis Sesabamisad, bavSvis an misi mSobl ebis gancxadeba oj axis gamTI ianebis mizniT maT teritoriaze Sesvl is an iqidan gasvl is Taobaze unda ganixil on pozitiurad, humanurad da operatiul ad. monawil e saxel mwifoebma unda uzrunvel yon, rom aRniSnul i Txovnis wardgenas gamcxadebl is an misi oj axis wevrebisaTvis ar mohyves arasasurvel i Sedegi.
2. bavSvs, roml is mSobl ebic sxvadasxva saxel mwifoTa rezidentebi arian, ufl eba aqvs SeinarCunos regul arul i piradi urTierTobebi da pirdapiri kontakti orive mSobel Tan. am mizniT da me-9 muxl is pirvel i punqtiT nakisri val debul ebis Sesabamisad, monawil e saxel mwifoebi pativs scemen bavSvisa da misi mSobl ebis ufl ebas datovon nebismieri qveyana, sakuTari qveynis CaTvl iT, da dabrundnen Taviant qveyanaSi. nebismieri qveynis datovebis ufl eba eqvemdebareba mxol od iseT SezRudvebs, roml ebic gaTval iswinebul ia kanoniT da aucil ebel ia saxel mwifo uSiSroebis, sazoga-doebrivi wesrigis, mosaxl eobis janmrTel obis, an zneobis, an sxva pirTa ufl ebebisa da Tavisufl ebebis dasacavad da SeTavsebadia am konvenciiT aRiarebul sxva ufl ebebTan.

muxl i 11

1. monawil e saxel mwifoebi iReben zomebs bavSvTa ukanonod gadaadgil ebis an sazRvargareT maTi ukanonod datovebis winaaRmdeg sabrZol vel ad.
2. am mizniT, monawil e saxel mwifoebi xel s uwyoben ormxrivi an mraval mxrivi SeTanxmebebis dadebas an moqmed SeTanxmebebTan mierTebas.

muxl i 12

1. monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen sakuTari azris gamoxatvis unaris mqone bavSvis ufl ebas Tavisufl ad gamoTq-

vas es azri nebismier sakiTxze, romel ic mas exeba. amasTan, bavSvis azri fasdeba misi asakisa da simwifis Sesabamisad.

2. am mizniT, bavSvis eZl eva SesaZl ebl oba mousminon sasamarT- l o Tu administraciul i wesiT masTan dakavSirebul i neb- ismieri saqmis ganxil visas rogorc uSual od, aseve warmomadgenl is an Sesabamisi organos meSveobiT da erovnul i kanonmdebl obis procesual uri normebiT gaTval iswinebul i wesiT.

muxl i 13

1. bavSvis aqvs azris gamoxatvis Tavisufl eba; es ufl eba moicavs nebismieri saxis informaciisa da ideebis Ziebis, miRebisa da gavrcel ebis Tavisufl ebas, rogorc zepirad, ise weri- l obiT an beWdviT, xel ovnebis nawarmoebis an raime sxva saSual ebiT, bavSvis arCevanis Sesabamisad.
2. am ufl ebis ganxorciel eba SeiZl eba daeqvemdebaros gan- sazRvrul SezRudvebs, roml ebic gaTval iswinebul ia kano- niT da aucil ebel ia:
 - (a) sxva pirTa ufl ebebisa da reputaciis pativiscemis; an
 - (b) saxel mwifo uSiSroebis, an sazogadoebrivi wesrigis, an mosaxl eobis janmrTel obis, an zneobis dacvisaTvis.

muxl i 14

1. monawil e saxel mwifoebi pativs scemen bavSvis azris, sin- disisa da rel igiis Tavisufl ebas.
2. monawil e saxel mwifoebi pativs scemen mSobl ebis da Sesa- bamis SemTxvevaSi - kanonieri meurveebis ufl ebebisa da mov- al eobebs bavSvis ganvitarebis unaris gaTval iswinebiT ux- el mZRvanel on mis mier sakuTari ufl ebebis ganxorciel e- bas.
3. rel igiuri aRmsarebl obis an rwmenis Tavisufl eba SeiZl eba daeqvemdebaros mxol od im SezRudvebs, roml ebic dadge- nil ia kanoniT da aucil ebel ia saxel mwifo uSiSroebis, sazogadoebrivi wesrigis, janmrTel obis an zneobis, an sxva pirTa ZiriTadi ufl ebebisa da Tavisufl ebebis dasacavad.

muxl i 15

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben bavSvis ufl ebas sargebl obdes asociaciebis Seqmnisa da mSvidobiani Sekrebebis Tavisufl ebiT.
2. mocemul i ufl ebis ganxorciel ebis mimarT ar SeiZl eba dawesdes raime SezRudva im SezRudvebis garda, roml ebic gaTval iswinebul ia kanoniT da aucil ebel ia demokratiul sazogadoebaSi saxel mwifo uSiSroebis an sazogadoebrivi usafrTxoebis, sazogadoebrivi wesrigis, sazogadoebrivi janmrTel obis, an zneobis, an sxva pirTa ufl ebebisa da Tavisufl ebebis dacvis interesebisTvis.

muxl i 16

1. arc erTma bavSvma ar unda ganicados misi piradi da oj axuri cxovrebis, sacxovrebel i binisa da korespondenciis aseve misi pativisa da Rirsebis TviTneburi an ukanono xel yofa.
2. bavSvs ufl eba aqvs dacul i iyos kanoniT aseTi Carevisa da xel yofisagan.

muxl i 17

monawil e saxel mwifoebi aRiareben masobrivi informaciis saSual ebebis mniSvnel ovan rol s da uzrunvel yofen bavSvisaTvis sxvadasxva erovnul i da saerTaSoriso wyaroebiT gavrcel ebul i informaciisa da masal ebis xel misawvdomobas, gansakuTrebit iseTi informaciisa da masal ebis, roml ebic mimarTul ia misi social uri, sul ieri da moral uri keTil dReobis, agreTve jansaRi fizikuri da gonebrivi ganvitarebis xel Sewyobisaken. am mizniT, monawil e saxel mwifoebi:

- (a) axdenen masobrivi informaciis saSual ebebiT im informaciisa da masal ebis gavrcel ebis waxal isebas, roml ebic sasargebl oa bavSvis social uri da kul turul i ganvitarebis Tval - sazrisiT da Seesabameba 29-e muxl is sul iskveTebas;
- (b) axdenen saerTaSoriso TanamSroml obis waxal isebas sxvadasxva kul turul i, erovnul i da saerTaSoriso wyaroe-

- bidan mopovebul i aseTi informaciisa da masal ebis momzadebis, gacvl isa da gavrcel ebis mizniT;
- (c) axdenen sabavSvo l literaturis gamocemisa da gavrcel ebis waxal isebas;
- (d) axdenen masobrivi informaciis saSual ebebis waxal isebas, raTa maT gansakuTrebul i yuradReba dauTmon im bavSvis enobriv moTxovnil ebebs, romel ic miekuTvneba umciresobis romel ime jgufs an mkvidr mosaxl eobas;
- (e) axdenen im saxis informaciisa da masal ebisagan bavSvis dacvis saTanado principiis SemuSavebis waxal isebas, roml ebic saZianoa misi keTil dReobisaTvis, me-13 da me-18 muxl ebis debul ebaTa gaTval iswinebiT.

muxl i 18

1. monawil e saxel mwifoebi bavSvis aRzrdasa da ganviTarebasTan dakavSirebiT mimarTaven yovel gvar Zal isxmevas orive mSobl is saerTo pasuxismgebl obis principis aRiarebis uzrunvel yofisaTvis. mSobl ebs an Sesabamis SemTxvevaSi - kanonier meurveeb, ekisrebaT pirdapiri pasuxismgebl oba bavSvis aRzrdasa da ganviTarebaze. bavSvis saukeTeso interesebi warmoadgens maTi ZiriTadi zrunvis sagans.
2. am konvenciiT aRiarebul i ufl ebebis ganxorciel ebis saTanado garantiis Seqmnisa da waxal isevisaTvis monawil e saxel mwifoebi Sesabamis daxmarebas uweven mSobl ebs da kanonier meurveeb bavSvis aRzrdasTan dakavSirebul i moval eobebis ganxorciel ebaSi da uzrunvel yofen im dawesebul ebebis, saSual ebevisa da momsaxurebis ganviTarebas, romel Ta mizania bavSvze zrunva.
3. monawil e saxel mwifoebi iReben Sesabamis zomebs imis uzrunvel sayofad, rom bavSvebs, romel Ta mSobl ebic muSaoben, ufl eba hqondeT isargebl on Sesabamisi aRmzrdel obiTi dawesebul ebebis momsaxurebiTa da saSual ebebiT.

muxl i 19

1. monawil e saxel mwifoebi iReben Sesabamis sakanonmdebl o,

- administraciul , social ur da saganmanaTI ebl o zomebs mSobl ebis, kanonieri meurveebis an bavSvze mZrunvel i nebi smieri sxva piri mxridan ganxorciel ebul i fizikuri da fsiqikuri Zal adobis, zianis miyenebis an Seuracxyofis, maT Soris sqesobrivi Zal adobis, uyuradRebo, daudevari da cudi mopyrobis an eqspl uataciisagan bavSvis dasacavad.
2. dacvis aseTi RonisZiebebi aucil ebl obis SemTxvevaSi moicavs efeqtur procedurebs social uri programebis SemuSavebi-saTvis im mizniT, raTa aucil ebel i mxardaWera aRmouCinon bavSvs da im pirebs, vinc masze zrunavs, agreTve xel i Seuwyon bavSvTa mimarT arasaTanado mopyrobis zemoaRniSnul i gamovl inebebis Tavidan acil ebis, winaswari gamomJRavnebis, Setyobinebis, gansaxil vel ad gadacemis, gamoZiebis, mkurnal obis da sxva RonisZiebebis ganxorciel ebas, aucil ebl obis SemTxvevaSi ki - sasamarTI o procesis aRZvras.

muxl i 20

1. bavSvs, romel ic droebiT an mudmivad mokl ebul ia ojaxur garemos anda misive saukeTeso interesebidan gamomdinare, ar SeiZl eba darCes aseT garemoSi, ufl eba aqvs sargebl obdes saxel mwifos gansakuTrebul i mfarvel obiTa da daxmarebiT.
2. monawil e saxel mwifoebi Tavianti kanonmdebl obis fargl ebSi uzrunvel yofen aseTi bavSvisTvis mZrunvel obis al ternatiul i formis gamoZebnas.
3. aseTi mZrunvel oba SeiZl eba gul isxmobdes, bavSvis aR-sazrdel ad gadacemas, "kafal ahs" isl amuri samarTI is mixedviT, Svil ad ayvanas an aucil ebl obis SemTxvevaSi, aRmzrdel obiT dawesebul ebaSi moTavsebas. bavSvis aRzrdis al ternatiul i formis SerCevisas aucil ebel ia saTanado yuradReba mieqces bavSvis aRzrdis procesis uwyvetobas da bavSvis eTnikur, religiur, kul turul da lingvistur warmomavl obas.

muxl i 21

monawil e saxel mwifoebi, sadac aRiarebul ia da/an nebadarTu-

I ia Svil ad ayvanis institutis arseboba, uzrunvel yofen, rom bavSvis saukeTeso interesebis mieniWos upiratesi mniSvel oba. am mizniT, isini:

- (a) uzrunvel yofen, rom bavSvis Svil ad ayvanis nebarTvas iZl eodnen mxol od saTanado ufl ebamosil ebis mqone organoebi, roml ebic am sferoSi arsebul i kanonmdebl obisa da procedurebis Sesabamisad da saqmesTan dakavSirebul i sarwmuno informaciis safuZvel ze, miReben gadawyvetil ebas Svil ad ayvanis dasaSvebobis Taobaze mSobl ebTan, naTesavebsa da kanonier meurveebTan mimarTebsi, bavSvis statusis gaTval iswinebiT da saTanado moTxovnis SemTxvevaSi gansazRvaven dainteresebul i pirebis mier saTanado rCebis miRebis safuZvel ze gacemul i Tanxmobis informirebul obas.
- (b) aRiareben, rom bavSvis sxva saxel mwifoSi gaSvil eba SeiZl eba miCneul iqnas bavSvze zrunvis al ternatiul i saSual ebad, Tu mis mSobl iur qveyanaSi ver moxerxda misi aRSazrdel ad mibareba, gaSvil eba an masze zrunvis sxva al ternatiul i saSual ebis gamonaxva.
- (c) uzrunvel yofen, rom sxva saxel mwifoSi gaSvil ebisas bavSvi sargebl obdes iseTi garantiebiTa da standartebiT, roml ebic Seesabameba mis mSobl iur qveyanaSi arsebul s.
- (d) iReben yvel a Sesabamis zomas imis uzrunvel sayofad, rom sxva saxel mwifoSi bavSvis gaSvil ebisas am saqmesTan dakavSirebul pirebs ar miecet gaumarTI ebel i ful adi mogebis miRebis saSual eba;
- (e) Sesabamis SemTxvevaSi xel s uwyoben am muxl is miznebis ganxorciel ebas ormxrivi an mraval mxrivi xel Sekrul ebebis da SeTanxmebebis dadebis gziT da cdil oben am safuZvel ze uzrunvel yon, rom bavSvis ganTavseba sxva saxel mwifoSi xorciel debodes Sesabamisi ufl ebamosil ebis mqone xel isufl ebis an sxva organoebis mier.

muxl i 22

1. monawil e saxel mwifoebi iReben Sesabamis zomebs, raTa uzrunvel yon, rom bavSvma, romel ic eZebis l tol vil is statuss an, romel ic, Sesabamisi saerTaSoriso an Sidasax-

el mwifoebri vi kanonmdebl obisa da proceduris Tanaxmad, miCneul ia l tol vil ad, miuxedavad imisa, Tan axl avs Tu ara mSobl ebi an sxva piri, isargebl os Sesabamisi dacviTa da humanitarul i daxmarebiT im ufl ebebis ganxorciel ebis-sas, roml ebic gaTval iswinebul ia am konvenciiTa da im saerTaSoriso adamanis ufl ebebis an humanitarul i dokumentebiT, romel Ta monawil eebic arian zemoxsenebul i saxel mwifoebi.

2. am mizniT, monawil e saxel mwifoebi aucil ebl obis SemTxvevaSi, xel s uwyoben gaerTianebul i erebisa da sxva ufl ebamosil i samTavrobaTSoriso an arasamTavrobo organizaciebis mcdel obas, roml ebic TanamSroml oben gaerTianebul erebTan, daicvan da daexmaron aseTi bavSvs da moZebnon l tol vil i bavSvis mSobl ebi Tu oj axis sxva wevrebi oj axis gamTI ianebisaTvis aucil ebel i informaciis mopovebis mizniT. im SemTxvevaSi, Tu mSobl ebis an oj axis sxva wevrebis moZebna ver moxerxda, bavSvi unda uzrunvel yofil iqnas iseTive dacviT, rogorc raime mizezis gamo sakuTar oj axur garemos mudmivad an droebiT mowvyvetil i nebismieri sxva bavSvi, am konvenciiS Sesabamisad.

muxl i 23

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben gonebrivad an fizikurad arasrul fasovani bavSvis ufl ebas cxovrobdes srul fasovani da Rirseul i cxovrebiT, imgvar pirobebSi, sadac uzrunvel yofil i iqneba misi Rirsebis dacva, masSi sakuTari Tavisadmi rwmenis ganvitareba da sazogadoebriv cxovrebaSi misi aqtiuri monawil eoba.
2. monawil e saxel mwifoebi aRiareben arasrul fasovani bavSvis ufl ebas sargebl obdes gansakuTrebil i mZrunvel obiT da maTTvis xel misawvdomi resursebis fargl ebSi uzrunvel yofen am ufl ebis mqone bavSvisa da masze mZrunvel i pirebisaTvis daxmarebis gawevas maTi moTxovnisa da im mdgomareobis Sesabamisad, romel Sic imyofebian bavSvi da misi mSobl ebi, an is pirebi, roml ebic uzrunvel yofen bavSvze mZrunvel obas.

3. arasrul fasovani bavSvis gansakuTrebul saWiroebaTa aRiarebis niSnad am muxl is me-2 punktis Sesabamisad gaweul i daxmareba, mSobl ebisa da bavSvze mzrunavi sxva pirebis finansuri resursebis gaTval iswinebiT, SeZl ebisdagvarad ufasoa da miznad isaxavs arasrul fasovani bavSvisaTvis saganmanaTl ebl o, janmrTel obis dacvis, sareabilitacio, profesiuli da SromiTi momzadebisaTvis saWiro momsaxurebiTa da dasvenebis saSual ebebiT sargebl obis Sesazl ebl obis micemas, rac uzrunvel yofs mis maqsimal ur social ur integracias da xel s uwyobs misi pirovnebis ganvitarebas, kul turuli da sul ieri ganvitarebis CaTvl iT.
4. monawile saxel mwifoebi saerTasoris TanamSroml obis sul iskveTebiT xel s uwyoben Sesabamisi informaciis gacvllas arasrul fasovani bavSvebis profil aqtikuri jandacvissa da samedicino, fsiqol ogiuri da funqional uri mkurnal obis dargSi, reabilitaciis, ganaTl ebisa da profesiuli momzadebis metodebis Sesaxeb informaciis gavrcel ebis CaTvl iT, agreTve am informaciis xel misawvdomobas, raTa monawile saxel mwifoebma gaafarTovon am dargSi Tavianti Sesazl ebl obebi, codna da gamocdil eba. am mizniT, gansakuTrebul i yuradReba eTmoba ganvitarebadi qveynebis moTxovnil ebebs.

muxl i 24

1. monawile saxel mwifoebi aRiareben bavSvis ufl ebas isargebl os janmrTel obis dacvis sistemis yvel aze ufro sruliyofili momsaxurebiT da daavadebaTa mkurnal obisa da janmrTel obis aRdgenis saukeTeso saSual ebebiT. monawile saxel mwifoebi iswrafvian uzrunvel yon, rom arc erT bavSvs CamoerTvas ufl eba isargebl os janmrTel obis dacvis sistemis aseTi momsaxurebiT.
2. monawile saxel mwifoebi cdil oben miaRwion mocemul i ufl ebis srul ganxorciel ebas da iReben Sesabamis zomebs:
 - (a) axal Sobil Ta da bavSvTa sikvdil ianobis Sesamcirebl ad;
 - (b) yvel a bavSvisaTvis aucil ebel i samedicino daxmarebis,

- gansakuTrebit pirvel adi samedicino daxmarebis uzrunvel sayofad;
- (c) daavadebebsa da araswor kvebasTan sabrZol vel ad, maT Soris pirvel adi samedicino daxmarebis fargl ebSi advil ad xel misawvdomi teqnoL ogiis gamoyenebisa da sakvebad vargisi produqtiTa da sufta sasmel i wyl iT momaragebis gziT, garemos dabinZurebis saSiSroebisa da riskis gaTval iswinebit;
- (d) dedebisaTvis mSobiarobamde da mSobiarobis Semdgom periodSi janmrTel obis dacvis saTanado momsaxurebis gasawevad;
- (e) sazogadoebis yvel a fenis, kerZod, mSobl ebisa da bavSvebisaTvis, bavSvTa janmrTel obisa da kvebis, ZuZuTi kvebis upiratesobis, higienisa da sacxovrebel i garemos sanitarul i dacvisa da ubeduri SemTxvevebis Tavidan acil ebis Taobaze informaciis miwodebis, ganaTI ebis xel misawvdomobisa da miRebul i codnis gamoyenebaSi daxmarebis gawevis uzrunvel sayofad;
- (f) profil aqtikuri samedicino daxmarebisa da oj axis dagegmvis sferoSi saganmanaTI ebl o muSaobis warmarTvisa da momsaxurebis ganviTarebisaTvis.
3. monawil e saxel mwifoebi iReben yovel gvar efeqtur da aucil ebel zomebs im tradiciul i praqtikis aRmofxvrisaTvis, romel ic uaryofiTad moqmedebs bavSvis janmrTel obaze.
4. monawil e saxel mwifoebi val debul ebas iReben waaxal ison saerTaSoriso TanamSroml oba da ganaviTaron igi mocemul muxl Si aRiarebul i ufl ebis srul i ganxorciel ebis TandaTanobiT miRwevisaTvis. amastan dakavSirebit, gansakuTrebul i yuradReba eTmoba ganviTarebadi qveynebis moTxovnil ebebs.

muxl i 25

monawil e saxel mwifoebi aRiareben ufl ebamosil i organoebis mier mZrunvel obisa da fizikuri an fsiqol ogiuri mkurnal obis mizniT Sesabamis dawesebul ebaSi moTavsebul i bavSvis ufl ebas

periodul ad xdebodes misTvis gaweul i mkurnal obis meTodebisa da aseT dawesebul ebaSi mis yofnasTan dakavSirebul i sxva garemoebebis gadasinj va.

muxl i 26

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben bavSvis social uri dacvis ufl ebas, social uri dazRvevis CaTvl iT, da TavianTi erovnu- l i kanonmdebl obis Sesabamisad iReben Sesabamis zomebs am ufl ebis srul i real izaciisaTvis.
2. es SeRavaTebi bavSvebze vrcel deba aucil ebl obisamebr, misi da mis rCenaze pasuxismgebel pirTa resursebisa da Sesa- Zl ebl obebis, agreTve bavSvis mier an misi saxel iT am SeRavaTebis miRebasTan dakavSirebul i nebismieri sxva mo- sazrebis gaTval iswinebiT.

muxl i 27

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben yvel a bavSvis ufl ebas uzrunvel yofil i iyos cxovrebis iseTi doniT, romel ic aucil ebel ia misi fizikuri, gonebrivi, sul ieri, zneobrivi da social uri ganviTarebisaTvis.
2. mSobel s (mSobl ebs) an bavSvis sxva aRmzrdel ebs ekisrebaT pasuxismgebl oba, TavianTi unarisa da finansuri SesaZl e- bl obebis fargl ebSi, uzrunvel yon bavSvis ganviTarebisaTvis saWiro cxovrebis pirobebi.
3. monawil e saxel mwifoebi, erovnul i pirobebis Sesabamisad da TavianTi SesaZl ebl obebis fargl ebSi, iReben zomebs mSobl ebis an bavSvis aRzrdaze pasuxismgebel i sxva pireb- isaTvis am ufl ebis ganxorciel ebaSi daxmarebis gasawevad, da aucil ebl obis SemTxvevaSi, SeimuSaveben material uri daxmarebis programebs, gansakuTrebiT sakvebiT, tansacml i- Ta da sacxovrebl iT uzrunvel yofis sakiTxSi.
4. monawil e saxel mwifoebi iReben Sesabamis zomebs raTa uzrun- vel yon mSobl ebis an bavSvze finansurad pasuxismgebel i sxva pirebis mxridan bavSvis rCenis moval eobis Sesrul eba rogorc saxel mwifos SigniT, ise mis sazRvrebs gareT.

kerZod, Tu bavSvi da masze finansurad pasuxismgebel i piri cxovroben sxvadasxva saxel mwifoSi, aRniSnul i saxel mwifoebi am sakiTxis gadasawyvetad xel s uwyoben saer-TaSoriso xel Sekrul ebebTan mierTebas an aseTi xel Sekrul ebebis dadebas, agreTve sxva Sesabamisi SeTanxmebebis miRwevas.

muxl i 28

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben, rom bavSvs aqvs ganaTI ebis ufl eba da Tanabari SesaZI ebl obebis safuZvel ze am ufl ebiT TandaTanobiT sargebl obis mizniT, isini:
 - (a) aweseben ufaso da saval debul o dawyebiT ganaTI ebas;
 - (b) xel s uwyoben rogorc zogadi, ise profesiul i saSual o ganaTI ebis sxvadasxva formebis ganviTarebas, uzrunvel yofen mis xel misawvdomobas yvel a bavSvisaTvis da iReben iseT aucil ebel zomebs, rogoricaa ufaso ganaTI ebis SemoReba da saWiroebis SemTxvevaSi - finansuri daxmarebis gaweva;
 - (c) yvel a SesaZI o saSual ebis gamoyenebiT uzrunvel yofen umaRI esi ganaTI ebis xel misawvdomobas, TiToeul is unaris Sesabamisad;
 - (d) uzrunvel yofen ganaTI ebisa da profesiul i momzadebis sferoSi informaciisa da masal ebis xel misawvdomobas yvel a bavSvisaTvis;
 - (e) iReben Sesabamis zomebs skol ebSi regul arul i daswrebis xel Sesawyobad da skol idan garicxul moswavl eTa ricxvis Sesamcirebl ad.
2. monawil e saxel mwifoebi iReben Sesabamis zomebs, raTa uzrunvel yon saskol o discipl inis dacva iseTi meTodebiT, roml ebic Seesabameba bavSvis Rirsebasa da am konvenciiis principebs.
3. monawil e saxel mwifoebi xel s uwyoben saer-TaSoriso TanamSroml obis ganviTarebas ganaTI ebasTan dakavSirebul sakiTxebSi, gansakuTrebiT msofi ioSi umecrebisa da werakiTxvis ucodinarobis l ikvidaciis, agreTve samecniero da

teqnikuri codnisa da swavl ebis Tanamedrove meTodebis danergvis mizniT. amasTan dakavSirebiT, gansakuTrebul i yuradReba eTmoba ganviTarebadi qveynebis moTxovnil ebebs.

muxl i 29

1. monawil e saxel mwifoebi Tanxmdebian, rom bavSvis ganaTI eba miznad unda isaxavdes:
 - (a) misi pirovnebis, niWis, gonebrivi da fizikuri SesaZI ebl obebis srul yofil ganviTarebas;
 - (b) masSi adamianis ufl ebebisa da ZiriTadi Tavisufl ebebi-sadmi, agreTve gaerTianebul i erebis wesdebiT gamocxadebul i principebisadmi pativiscemis gaRvivebas;
 - (c) mSobl ebis, misi kul turul i TviTmyofadobis, enisa da sxva faseul obebisadmi pativiscemis Canergvas; bavSvis aRzrdas im qveynis erovnul i faseul obebisadmi pativiscemis sul iskveTebiT, sadac is cxovrobs an saidanac aris warmoSobiT; bavSvisaTvis misi sakuTari civilizaciisagan gansxvavebul i civilizaciebisadmi pativiscemis gaRvivebas;
 - (d) bavSvis momzadebas Tavisufal sazogadoebaSi Segnebul i cxovrevisaTvis, sadac damkvidrebul ia urTierTgagebis, mSvidobis, Semwynarebl obis, sqesTa Tanasworobis, yvela xal xis, eTnikuri, erovnul i da rel igiuri jgufis, maT Soris mkvidri mosaxl eobis warmomadgenel Ta Soris megobrobis sul iskveTeba;
 - (e) bavSvis aRzrdas garemosadmi pativiscemis sul iskveTebiT.
2. winamdebare an 28-e muxl is nebismieri nawil i ar unda ganimartos rogorc cal keul i pirebisa da organoebis Tavisufl ebis SezRudva, Seqmnan saswavo dawesebul ebebi da uxel mZRvanel on maT winamdebare muxl is pirvel puntSi mocemul i principebis dacvit da im moTxovnis gaTvaliswinebiT, rom aseT saswavo dawesebul ebebSi miRebul i ganaTI eba Seesabamebodes saxel mwifos mier dadgenil minimal ur normebs.

muxl i 30

im saxel mwifoebSi, sadac arseboben eTnikuri, rel igiuri an enobrivi umciresobebi an pirebi, roml ebic mkvidr mosaxl eobas miekuTvnebian, bavSvs, romel ic aseT umciresobas an mkvidr mosaxl eobas miekuTvneba, ar SeiZl eba uari eTqvas ufl ebaze, rom Tavisi jgufis sxva wevrebTan erTad eziaros sakuTar kul turas, Riad aRiaros Tavisi rel igia da aRasrul os re- ligiuri wesebi an isaubros mSobl iuri enaze.

muxl i 31

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben, rom bavSvs gaaCnia das- venebisa da Tavisufal i drois qonis, misi asakisaTvis Sesaf- eris TamaSebsa da gasarTob, agreTve kul turul da xel ovneb- is RonisZiebebSi monawil eobis ufl eba.
2. monawil e saxel mwifoebi pativs scemen da xel s uwyoben bavSvis ufl ebas srul ad iyos CarTul i kul turul da Semo- qmedebiT cxovrebaSi; xel s uwyoben kul turul i da SemoqmedebiTi saqmianobis, Tavisufal i droiT sargebl obisa da dasvenebi- saTvis saTanado da Tanabari SesaZl ebl obebis Seqmnas.

muxl i 32

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben bavSvis ufl ebas dacu- l i iyos ekonomikuri eqspl uataciisa da nebismieri iseTi samuSaos Sesrul ebisagan, romel ic SeiZl eba emuqrebodes mis janmrTel obas da xel s uSl ides ganaTl ebis miRebaSi an zians ayenebdes mis janmrTel obas, fizikur, gonebriv, sul ier, moral ur da social ur ganvitarebas.
2. monawil e saxel mwifoebi iReben sakanonmdebl o, administraci- ul , social ur da saganmanaTl ebl o zomebs am muxl is de- bul ebaTa gansaxorciel ebl ad. am mizniTa da sxva saerTa- Soriso dokumentebis Sesabamisi debul ebebis mxedvel obaSi miRebiT, monawil e saxel mwifoebi:
 - (a) adgenen samuSaoze miRebis minimal ur asaks an minimal ur asakebs;

- (b) gansazRvraven samuSao dRis xangrZl ivobasa da Sromis pirobebTan dakavSirebul aucil ebel moTxovnebs;
- (c) iTval iswineben sasjel is Sesabamis saxeobebs an sxva sanqciebs winamdebare muxl is efeqturi ganxorciel ebis uzrunvel sayofad.

muxl i 33

monawil e saxel mwifoebi iReben yvel a Sesabamis zomas, sakanonmdebl o, administraciul i da social uri zomebis CaTvl iT, agreTve RonisZiebebs ganaTl ebis sferoSi, raTa daicvan bavSvebi Sesabamisi saerTaSoriso xel Sekrul ebebiT gansazRvrul i narkotikul i saSual ebebis da fsiqotropul i nivTierebebis ukanono moxmarebisagan da ar dauSvan bavSvebis gamoyeneba am nivTierebaTa kanonsawinaaRmdago warmoebaSi an vaWrobaSi.

muxl i 34

monawil e saxel mwifoebi iReben val debul ebas daicvan bavSvi sqesobrivi eqspl uataciisa da Zal adobis yvel a formisagan. am mizniT, monawil e saxel mwifoebi erovnul, ormxriv da mraval mxriv doneze iReben yvel a aucil ebel zomas, raTa Tavidan aicil on:

- (a) bavSvis Cabma an iZul eba monawil eobdes nebismier ukanono seqsual ur saqmianobaSi;
- (b) eqspl uataciis mizniT bavSvis gamoyeneba prostituciaSi an sxva ukanono seqsual ur saqmianobaSi;
- (c) eqspl uataciis mizniT bavSvis gamoyeneba pornografiasa da pornografiul masal ebSi.

muxl i 35

monawil e saxel mwifoebi erovnul, ormxriv da mraval mxriv doneze iReben yvel a aucil ebel zomas, raTa Tavidan aicil on bavSvis motaceba, bavSvebiT vaWroba an maTi iZul ebiTi Sromis gamoyeneba nebismieri mizniT an formiT.

muxl i 36

monawil e saxel mwifoebi bavSvs icaven eqspl uataciis yvel a sxva formisagan, romel ic zians ayenebs mis keTil dReobas.

muxl i 37

monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen, rom:

- (a) arc erTi bavSvi ar iyos wamebis, sastiki, araadamianuri an Rirsebis Seml axavi mopyrobis an sasjel is msxverpl i. sikvdil iT dasja an patimroba, romel ic ar iTval iswinebs gaTavisufl ebis Sesazl ebl obas, ar SeiZl eba Seefardos 18 wl amde asakis pirs mis mier Cadenil i danaSaul isaTvis;
- (b) arc erT bavSvs ar aRekveTos Tavisufl eba ukanonod an TviTneburad. bavSvis dapatimreba, dakaveba an cixeSi moT-avseba unda xorciel debodes kanonis Tanaxmad da ganixil e-bodes rogorc ukiduresi zoma, romel ic SeiZl eba gamoy-enebul iqnas drois xanmokl e periodis ganmavl obaSi;
- (c) yovel Tavisufl ebaaRkveTil bavSvs epyrobodnen humanurad da misi pirovnul i Rirsebis pativiscemiT, ise, rom gaTval - iswinebul i iyos misi asakisaTvis Sesabamisi moTxovnil ebe-bi. kerZod, yovel i Tavisufl ebaaRkveTil i bavSvi unda gan-cal kevdes ufrosebisagan, Tu ar miiCneva, rom bavSvis in-teresebisaTvis amis gakeTeba ar aris saWiro; bavSvs unda hqondes Tavis ojaxTan kavSiris ufl eba mimoweris an Sexvedrebis formiT, gansakuTrebul garemoebaTa garda;
- (d) yovel Tavisufl ebaaRkveTil bavSvs hqondes ufl eba dauy-onebl iv miiRos iuridiul i da sxva Sesabamisi daxmareba, agreTve ufl eba - gaasaCivros misi Tavisufl ebis aRkveTis kanoniereba sasamarTl os an sxva kompetenturi damoukidebe-l i da miukerZoebel i organos winaSe, romel mac dauyovnebl iv unda gamoitanos gadawyvetil eba aRniSnul is Taobaze.

muxl i 38

1. monawil e saxel mwifoebi val debul ebas iReben pativi scen SeiaraRebul i konfl iqtebis dros maT mimarT moqmedi saer-

TaSoriso humanitarul i samarTI is normebs, roml ebic exeba bavSvebs da uzrunvel yon maTi dacva.

2. monawil e saxel mwifoebi iReben yvel a SesaZI o zomas, raTa uzrunvel yon, rom 15 wel s miuRwevel i pirebi pirdapir ar monawil eobdnen samxedro moqmedebebSi.
3. monawil e saxel mwifoebi Tavs ikaveben Taviant SeiaraRebul Zal ebSi yvel a im piris gawvevisagan, romel sac ar miuRwevia 15 wl is asakisaTvis. 15 wel s gadacil ebul im pirTa gawvevisas, romel Tac jer ar Sestrul ebiaT 18 wel i, monawil e saxel mwifoebi upiratesobas aniWeben asakit ufrosebs.
4. SeiaraRebul i konfl iqtebis dros, samoqal aqo mosaxl eobis dacvasTan dakavSirebiT, saerTaSoriso humanitarul i samarTI iT nakisri val debul ebebis Sesabamisad, monawil e saxel mwifoebi iReben yvel a Sesabamis zomas SeiaraRebul konfl iqtebSi moxvedril bavSvTa dacvisa da movl a-patronobisaTvis.

muxl i 39

monawil e saxel mwifoebi iReben yvel a Sesabamis zomas, raTaxel i Seuwyon im bavSvTa fizikur da fsiqol ogiur gaj ansaRebas da social ur reintegracias, roml ebic nebismieri saxis ugul ebel yofis, eqspl uataciis an borotad gamoyenebis, wamebis, sastiki, araadamianuri da Rirsebis Seml axvel i mopyrobis, sasjel is an SeiaraRebul i konfl iqtis msxverpl i arian. aseTi gaj ansaReba da reintegracia unda xorciel debodes bavSvis janmrTel obis, sakuTari Tavisadmi pativiscemisa da Rirsebis grZnobis SenarCunebis pirobebSi.

muxl i 40

1. monawil e saxel mwifoebi aRiareben yvel a eWwmitanil i, bral debul i an damnaSave bavSvis ufl ebas moepyron iseTi formiT, romel ic xel s uwyobs masSi sakuTari Rirsebis grZnobis ganvitarebas, aZl ierebs sxvaTa ufl ebebisa da ZiriTadi Tavisufl ebebisadmi pativiscemas, iTval iswinebs bavSvis asaks da xel s uwyobs mis reintegraciasa da sazogadoebaSi sakuTari konstruqciul i rol is gaazrebas.

2. am mizniT da saerTaSoriso dokumentebis Sesabamisi debul ebebis gaTval iswinebiT, monawil e saxel mwifoebi uzrunvel yofen, rom:
- (a) arc erTi bavSvi CaiTval os sisxl is samarTI is kanonmdebl obis damrRvevad, bral ad ar daedos misi darRveva da ar iqnas aRiarebul i damnaSaved im qmedebis an umoqmedobis gamo, romel ic misi Cadenis dros erovnul i an saerTaSoriso samarTI iT ar iyo akrZal ul i;
 - (b) yvel a bavSvi, romel mac, rogorc Tvl ian, daarRvia sisxli is samarTI is kanonmdebl oba an bral i edeba mis darRvevaSi unda sargebl obdes, sul mcire, Semdegi garantiebiT:
 - I) iTvl ebodes udanaSaul od, sanam misi danaSaul i ar iqneba damtkicebul i kanonis Sesabamisad;
 - II) dauyovnebl iv da uSual od, an Sesabamis SemTxvevaSi, mSobl ebis an kanonieri meurvis meSveobiT, miwodos informacia mis mimarT wayenebul i bral debis Sesaxeb da gaewios samarTI ebrivi an sxva aucil ebel i daxmareba dacvis momzadebisa da ganxorciel ebisaTvis;
 - III) kompetenturma, damoukidebel ma da miukerZoebel - ma saxel mwifo an sasamarTI o organom misi saqmis samarTI iani ganxil vis Sedegad, dayovnebis gareSe da kanonis Sesabamisad, gamoitanos gadawvyetil eba samarTI ebrivi an sxva aucil ebel i daxmarebis pirobebSi da Tu es ar ewinaaRmdegeba bavSvis interesebs, misi asakis, agreTve misi mSobl ebis an kanonieri meurveebis mdgomareobis gaTval iswinebiT;
 - IV) ar aiZul on misces Cveneba an aRiaros danaSaul i; mieces bral debis mowmeTa damoukidebl ad an sxva pirTa daxmarebiT dakiTxvisa da dacvis mowmeTa gamoZaxebisa da dakiTxvis ufl eba Tanabar sawyisebze;
 - V) mis mimarT gamamtyunebl i ganaCenis gamotanis SemTxvevaSi, kanonis Sesabamisad, mieces ganaCenisa da masTan dakavSirebul i RonisZieebis gasaCivrebis ufl eba zemdgom kompetentur, damoukidebel da

- miukerZoebel saxel mwifo organoSi an sasamarT-
l o organoSi;
- VI) isargebl os Tarj imnis ufaso daxmarebiT, Tu bavSvis
ar esmis samarTal warmoebis ena an ver l aparakobs
am enaze;
- VII) sargebl obdes misi piradi cxovrebis srul i pa-
tiviscemiT saqmis garCevis yvel a stadiaze.
3. monawil e saxel mwifoebi cdil oben xel i Seuwyon iseTi
kanonebis, procedurebis, organoebisa da dawesebul ebebis
Seqmnas, roml ebic special urad dakavSirebul i arian bavS-
vebTan, roml ebmac, rogorc iTvl eba, daarRvies sisxl is
samarTl is kanonmdebl oba, bral ad edebaT misi darRveva an
aRiarebul i arian damnaSaveebad da, kerZod:
- (a) minimal uri asakis dadgenas, roml is miRwevamdec bavS-
vebs ara aqvT sisxl is samarTl is kanonmdebl obis dar-
Rvevis unari;
- (b) roca es Sesaferisi da sasurvel ia, aseTi bavSvebis
mimarT zomebis miRebas xel axal i sasamarTl o ganxil -
vis gareSe, adamanis ufl ebebisa da samarTl ebrivi ga-
rantiebis srul i dacviT.
4. iseTi sxvadasxvagvari RonisZiebebi, rogor ebicaa: mZrun-
vel oba, meurveoba da meTval yureoba; sakonsul tacio mom-
saxureba; gamosacdel i vadis daniSvna; aRzrda; swavl ebisa
da profesiul i momzadebis programebi da instituciuri
mZrunvel obis sxva al ternatiul i saSual ebebi, mimarTul i
unda iyos bavSvis keTil dReobisaTvis Sesaferisi garemos
Seqmnisaken da Seesabamebodes mis mdgomareobasa da dana-
Saul is xasiaTs.

muxl i 41

am konvenciaSi araferi axdens gavl enas raime debul ebaze,
romel ic ufro efeqturad uzrunvel yofs bavSvis ufl ebis
real izebas da romel sac SeiZl eba Seicavdes:

- (a) monawil e saxel mwifos kanonmdebl oba; an
- (b) am saxel mwifosaTvis moqmedi saerTaSoriso samarTal i.

nawil i II

muxl i 42

monawil e saxel mwifoebi Tavis Tavze iReben val debul ebas Seqmnan principebi da pirobebi, raTa xel Sekrul eba farTod iqnes cnobili mozardebisa da bavSvebisaTvis Sesabamisi da qmediTi saSual ebebiT.

muxl i 43

1. monawil e saxel mwifoTa mier am konvenciis Sesrul ebis mimdinareobis gansaxil vel ad iqmneba bavSvTa ufl ebebis komiteti, romel ic asrul ebs qvemoT mocemul funqciebs.
2. komiteti Sedgeba aTi eqspertisagan, roml ebic gamoirCevian maRal i moral uri TvisebebiTa da kompetenturobiT im sferoSi, romel sac es konvencia moicavs. eqspertebis monawil e saxel mwifoebi irCeven sakuTari moqal aqeebisagan da isini moqmedeben piradi pasuxismgebl obiT. eqspertebis Sercevisas mxedvel obaSi miiReba samarTliani geografiul i ganawil ebisa da sxvadasxva civil izaciebis, agreTve samarTli ebrivi sistemebis warmomadgenl obis principebi.
3. komitetis wevrebs irCeven farul i kenWisyriT siaSi Setanil im pirTagan, roml ebic monawil e saxel mwifoebma daasaxel es. yovel monawil e saxel mwifos SeuZlia daasaxel os erTi piri Tavis moqal aqeTagan.
4. pirveli arCevnebi ewyoba am konvenciis Zal aSi Sesvl is dRidan ara ugvianes eqvsi Tvisa, xolo amis Semdgom - yovel meore wel s. yovel i arCevnebis mowyobis TariRamdesul cota oTxi TviT adre gaertianebul i erebis general uri mdivani monawil e saxel mwifoebis ugzavnis weril s, romel ic Seicavs winadadebas warmoadginon Tavianti kandidatebi ori Tvis ganmavl obaSi. general uri mdivani adgensias, romel Sic anbanuri wesiT Seaqvs yvel a warmodgenil i, piris gvარი im monawil e saxel mwifoTa aRniSvniT, roml ebmac isini daasaxel es, da am sias warudgens monawil e saxel mwifoebis.
5. komitetis wevrTa arCevnebi ewyoba monawil e saxel mwifoTa

Sexvedraze, romel sac iwvevs general uri mdivani gaerTianebul i erebis Stab-binaSi. sxdomaze, roml is qvorumsac monawil e saxel mwifoTa ori mesamedi Seadgens, komitetSi arCeul pirebad iTvl ebian is kandidatebi, roml ebic miiReben xmaTa yvel aze met raodenobas da sxdomaze dams wre da kenWisyraSi monawil e saxel mwifoTa warmomadgenl ebis xmaTa absol utur umravl esobas.

6. komitetis wevrebs irCeven oTxi wl is vadiT. maT ufl eba aqvT xel axl a iyvnen arCeul i. pirvel arCevnebsi arCeul xuT wevrs ufl ebamosil ebis vada gaudis ori wl is Semdeg; pirvel i arCevnebis mowjobisTanave am xuTi wevris gvarebs asaxel ebs komitetis Tavmj domare wil isyriT.
7. komitetis romel ime wevris sikvdil is an gadadgomis SemTxvevaSi an, Tu mas raim e mizeziT aRar SeuZl ia Seasrul os komitetis wevris moval eobebi, saxel mwifo, romel mac es wevri daasaxel a Tavisi moqal aqeebidan darCenil i vadiT niSnavs sxva eqsperts komitetis mier misi mowonebis SemTxvevaSi.
8. komiteti amtkicebs proceduris sakuTar wesebs.
9. komiteti Tavis Tanandebobis pirebs irCevs ori wl iT vadiT.
10. komitetis sxdomebi, rogorc wesi, imarTeBa gaerTianebul i erebis Stab-binaSi an sxva Sesafebis adgil as, romel sac komiteti gansazRvavs. komiteti Cveul ebriv ikribeba yovel - wl iurad. komitetis SexvedraTa xangrZl ivoba gansazRvrebada aucil ebl obis SemTxvevaSi, icvl eba am konvenciis monawil e saxel mwifoTa Sexvedraze general uri asambl eis TanxmobiT.
11. gaerTianebul i erebis general uri mdivani komitets uzrunvel yofs am konvenciis Sesabamisad misi funqciebis ganxorciel ebisatvis aucil ebel i personal iTa da saSual ebebiT.
12. general uri asambl eis TanxmobiT, am konvenciis Sesabamisad Seqmnil i komitetis wevrebs gaerTianebul i erebis saxsrebidan eniSnebaT anazRaureba, roml is miRebis wessa da pirobebs asambl ea gansazRvavs.

muxl i 44

1. monawil e saxel mwifoebi val debul ebas iReben gaerTianebul i erebis general uri mdivnis meSveobiT komitets warudginon moxsenebebi maT mier miRebul i zomebis Sesaxeb konvenciiT ganmtkicebul ufl ebaTa damkvidrebisa da am sferoSi miRweul progresTan dakavSirebiT:
 - (a) monawil e saxel mwifosaTvis konvenciis Zal aSi Sesvl - idan ori wl is vadaSi;
 - (b) yovel momdevno xuT wel iwadSi.
2. winamdebare muxl is mixedviT wardgenil moxsenebebSi miTiTebul ia faqtorebi da sirTul eebi, Tuki aseTi arsebobs, roml ebic zemoqmedebs am konvenciis val debul ebaTa Sesrul ebis xarixsze. moxsenebebi agreTve Seicavs sakmaris informacias imisTvis, raTa komitetisTvis srul iad gasagebi gaxdes konvenciis mocemul qveyanaSi moqmedebis fargl ebi.
3. monawil e saxel mwifos, romel ic komitets warudgens yovl ismomcvel pirvel ad moxsenebas, ar sWirdeba winamdebare muxl is pirvel i punqtis "b" qvepunqtis mixedviT wardgenil Semdgom moxsenebebSi gaimeoros adre gadmocemul i ZiriTadi informacia.
4. komitets SeuZl ia monawil e saxel mwifos mosTxovos damatebiTi informacia, romel ic exeba am konvenciis ganxorciel ebas.
5. moxsenebebi komitetis saqmianobis Sesaxeb ekonomikuri da social uri sabWos meSveobiT waredgineba general ur asambleas or wel iwadSi erTxel .
6. monawil e saxel mwifoebi sakuTar qveynebSi uzrunvel yofen TavianTi moxsenebebis saj aroobas.

muxl i 45

konvenciis ganxorciel ebisaTvis efeqturi xel Sewyobisa da mocemul sferoSi saerTaSoriso TanamSroml obis waxal isebis mizniT:

- (a) special izebul dawesebul ebebs, gaerTianebul i erebis bavSvTa fonds, gaerTianebul i erebis sxva organoebis ufl eba aqvT warmodgenil i iyvnen am konvenciis debul ebebis ganxorciel ebis sakiTxTa ganxil vaSi maTi mandatis Sesabamisad. Sesabamis SemTxvevaSi komiteti ufl ebamosilia special izebul dawesebul ebebs, gaerTianebul i erebis bavSvTa fondsa da sxva kompetentur organoebis SesTavazos, warmoadginon eqspertTa daskvna konvenciis ganxorciel ebis Taobaze im sferoebSi, roml ebic maT ufl ebamosil ebas ganekutvneba. komitets aseve SeuZl ia special izebul dawesebul ebebs, gaerTianebul i erebis bavSvTa fondsa da gaerTianebul i erebis sxva organoebis sTxovos warmoadginon moxsenebebi konvenciis ganxorciel ebis Sesaxeb im dargebSi, roml ebic maTi saqmianobis sferoSi Sedis;
- (b) Sesabamis SemTxvevaSi komiteti special izebul dawesebul ebebs, gaerTianebul i erebis bavSvTa fondsa da sxva kompetentur organoebis ugzavnis monawil e saxel mwifos moxsenebas, romel ic Seicavs Txovnas teqniki konsul taciis an daxmarebis Sesaxeb, an miuTitebs mis saWiroebaze, agreTve komitetis SeniSvnebsa da winadadebebs msgavsi Txovnis da miTitebis Taobaze.
- (c) komitets SeuZl ia rekomendacia gauwios general ur asambel ebs, winadadeba misces general ur mdivans, raTa man asambel ebs saxel iT Caataros kvl eba bavSvTa ufl ebebTan dakavSirebul cal keul sakiTxebe.
- (d) am konvenciis 44-e da 45-e muxl ebis Sesabamisad miRebul informaciaze dayrdnobiT, komiteti SeimuSavebs zogadi xasiaTis winadadebebsa da rekomendaciebs. aRniSnul i winadadebebi da rekomendaciebi egzavnebaT dainteresebul monawil e saxel mwifoebis da ecnobebsa general ur asambel ebs monawil e saxel mwifoTa SeniSvnebTan erTad, Tuki aseTi arsebobs.

nawi I i III*muxl i 46*

es konvencia Riaa xel mosawerad yvel a saxel mwifosaTvis.

muxl i 47

es konvencia eqvemdebareba ratifikacias. saratifikacio sigel ebi deponirdeba gaerTianebul i erebis general ur mdivanTan.

muxl i 48

winamdebare konvencia Riaa misaerTebl ad nebismieri saxel mwifosaTvis. mierTebis dokumentebi deponirdeba gaerTianebul i erebis general ur mdivanTan.

muxl i 49

1. es konvencia Zal aSi Sedis gaerTianebul i erebis general uri mdivanTan meoce saratifikacio sigel is an mierTebis dokumentis deponirebis ocdameaTe dRes.
2. yovel i saxel mwifosaTvis, romel ic am konvenciis ratifikacias moaxdens an miuertdeba mas meoce saratifikacio sigel is an mierTebis dokumentis deponirebis Semdeg, es konvencia Zal aSi Sedis misi saratifikacio sigel is an mierTebis dokumentis deponirebis ocdameaTe dRes.

muxl i 50

1. am paqtis monawil e nebismier saxel mwifos SeuZl ia SesworebaTa SeTavazeba general uri mdivnisaTvis. general uri mdivani SeTavazebul Sesworebebs ugzavis am paqtis monawil e saxel mwifoebis da sTxovs Seatyobinon eTanxmebian Tu ara monawil e saxel mwifoTa konferenciis mowvevas, winadadebaTa ganxil vas da mzad arian Tu ara kenWisyraSi monawil e-obis misaRebad. monawil e saxel mwifoTa sul cota ori mesamedis mxridan Tanxmobis SemTxvevaSi, general uri mdivani moiwvevs aseT konferencias gaerTianebul i erebis egidit. am konferenciasa da kenWisyraSi monawil e saxel mwifoTa umravl esobis mier miRebul i Sesworeba dasamtkicebl ad unda waredginos gaerTianebul i erebis general ur asamb eas.

2. Sesworebebi Zal aSi Sedis mas Semdeg, rac maT daamtKicebs gaerTianebul i erebis general uri asambl ea da miiRebs am paqtis monawil e saxel mwifoTa ori mesamedu.
3. Zal aSi Sesvl is Semdeg, Sesworebebi saval debul o xdeba im monawil e saxel mwifoebisaTvis, roml ebmac isini miiRes, xol o sxva monawil e saxel mwifoebisaTvis saval debul o rCeba am konvenciis debul ebebi da maT mier miRebul i yvel a wina Sesworeba.

muxl i 51

1. gaerTianebul i erebis general uri mdivani iRebs da yvel a saxel mwifos ugzavnis ratifikaciis an mierTebis momentSi saxel mwifoTa mier gakeTebul daTqmaTa teqsts.
2. daTqma, romel ic SeuTavsebel ia am konvenciis miznebsa da amocanebTan, ar miiReba.
3. daTqmebi SeiZl eba gauqmdes nebismier dros general uri mdivnis saxel ze gagzavnil i Sesabamisi SetyobinebiT, romel sac general uri mdivani acnobebs yvel a monawil e saxel mwifos. aseTi Setyobineba Zal aSi Sedis misi miRebis dRidan.

muxl i 52

monawil e saxel mwifo am konvenciis denonsacias axdens gaerTianebul i erebis general ur mdivanTan weril obiTi Setyobinebis gagzavniT. denonsacia Zal aSi Sedis Setyobinebis miRebidan erTi wl is Semdeg.

muxl i 53

gaerTianebul i erebis general uri mdivani am konvenciis depozitaria.

muxl i 54

am konvenciis dedani, roml is arabul i, espanuri, ingl isuri, rusul i, frangul i da Cinuri teqstebi Tanabrad avTenturia, deponirdeba gaerTianebul i erebis general ur mdivanTan.

a, b, g adamanis ufl ebaTa swavl ebaze

*dawyebiTi da saSual o skol ebis
damxmare praqtikul i saxel mZRvanel o*
Si naar si :

Sesaval i

I. ras exeba es br oSur a

- ◆ swavl eba da aTviseba
- ◆ swavl eba da qadageba: sityvebze metad qcevebi metyvel eben
- ◆ mizani - adamanis ufl ebaTa da ZiriTad Tavisufl ebaTa srul i pativiscema
- ◆ rogor ganvsazRvrot ZiriTadi etapebi?
- ◆ gaazreba
- ◆ cnobierebis amaRl eba adamanis ufl ebebSi
- ◆ praqtikaSi
 - a) TamaSi rol ebis ganawil ebiT
 - b) `gonebrivi Sturm-
- ◆ Sefaseba

II. riTi davi wyoT?

- ◆ sakuTari Tavisadmi rwmena da pativiscema kol eqtivSi
- ◆ niSnebi
 1. vin var me da rogori var me?
 - a) wigni `vin var me?~
 - b) mrgval i magida
 - g) sicocxl is Zafi
 - d) Cemi sil ueti kedel ze
 - e) me da Cemi grZnobei
 - v) survil ebis Cafiqreba
 2. rogori urTierToba maqvs me sxva adamianeBTan?
 - a) Cemi Toj inebis oj axi
 - b) warmodgenil i megobari
 - g) weril ebi da megobrebi
 - d) megobari
 - e) wriul i saubari
 - v) `mTvaris adamianeBi~
 - z) sarecx i manqana
- ◆ ndoba

- ◆ brma ndoba
- ◆ kl asSi gamosayenebel i ramdenime wesi
- ◆ moswavl eebis mier sakuTari ufl ebebisa da moval eobebis gacnobiereba
 - a) dagegmva msofl io sazogadoebisaTvis
 - b) adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia
 - g) bavSvTa ufl ebebi
 - d) kavSi rebi

III. adami anis Zi ri Tad ufl ebaTa zogi er Ti probl ema

- ◆ sicocxl is dacva
- ◆ pirovneba sazogadoebaSi
 - a) ras niSnavs viyoT `adami anebi-
 - b) boTI Si Cadebul i weril i
 - g) dasawyisi da dasasrul i
 - d) `maria gauCinarda!-
- ◆ mSvidoba da sicocxl is ufl eba
 - a) krizisi
 - b) mSvidoba
 - g) umaRI esi donis Sexvedra
- ◆ ganviTareba da gare samyaro
 - a) kveba
 - b) wyal i
 - g) sacxovrebel i
 - d) mosaxl eoba
 - e) samuSao
 - v) energia
 - z) j anmrTel oba
- ◆ mTavroba da kanoniereba
 - a) sabWoebi da sasamarTI oebi
 - b) sasamarTI os saxeebi
 - g) Tanasworoba kanonis winaSe
- ◆ azris, sindisis, rel igiis, mrwansisa da gamoxatvis Tavisufl eba
 - a) SefasebaTa subieqturoba
 - b) sawyeni sityebi
- ◆ Sekrebebisa da sazogadoebriv saqmeebSi monawil eobis Tavisufl eba

- ◆ adamianis ufl ebaTa sazogadoeba
- ◆ ekonomikuri ganviTareba da keTil dReoba
 - a) mdidrebi da Raribebi
 - b) mSromel Ta cxovreba
 - g) gamosvl a
 - d) samsaxuri mTel i msofil iosatvis
- ◆ social uri da kul turul i keTil dReoba
 - a) odesRac
 - b) oj axis sqema
- ◆ diskriminacia
- ◆ gansxvavebaTa gamovl ena
- ◆ diskriminacia kanis ferisa da rasobrivi kuTvnil ebis gamo
- ◆ ararasistul i kl asi
- ◆ diskriminacia sqesis niSnis mixedviT
 - a) yofil i moswavl eebis Sexvedra
 - b) ra aris `vaJi-? ra aris `gogona-?
 - g) varaudi
 - d) vin vinaa?
 - e) kl asi, romel Sic ar aris danawevreba sqesis niSnis mixedviT
- ◆ diskriminacia da umciresobaTa j gufebis statusi
 - a) romel ime `umciresobaTa j gufis- aRmoCena
 - b) gamosvl a
- ◆ diskriminacia arasrul fasovnebis gamo
 - a) gamosvl a
 - b) erTi skol a yvel asaTvis

IV. ra gavakeToT Semdgom?

danarTi

- ◆ zogadi xasiaTis sacnobarო masal ebi adamianis ufl ebaTa Sesaxeb
 - a) gaerTianebul i erebis organizaciis `adamianis ufl ebaTa- ZiriTadi masal ebi
 - b) ZiriTadi wyaroebis SerCeviti bibl iografia
 - g) adamianis ufl ebaTa swavl ebis gamoyenebul i ZiriTadi dokumentebi
 - d) gaerTianebul i erebis organizaciis kinofil mebi adamianis ufl ebis Sesaxeb

Sesaval i

1945 wel s gaerTianebul i erebis organizaciis Seqmnam kidev erTxel ganamtkica rwmena adamianis ufl ebebisadmi. wesdebaSi, romel mac safuZvel i Cauyara am organizacias, adamianis ufl ebebi misi saqmianobis erT-erT ZiriTad prioritetad moixsenieboda. aseTad ganixil eba igi dResac.

adamianis ufl ebaTa dacvis idea j er kidev gaerTianebul i erebis organizaciis daarsebamde gaCnda. Tumca mxol od am organizaciis SeqmniT moipova man oficial uri da sayovel Tao aRiareba.

adamianis ufl ebebis sakiTxs saintereso istoria aqvs. misi fesvebi yvel a did msofi io movl enaSi Zevs, adamianis ufl ebaTa idea Zal as matebda msofi ioSi Tavisufl ebisa da TanasworobisaTvis brZol as.

XX saukunis ganmavl obaSi msofi io Tanamegobroba momwifda da Zl ier Seicval a. gansakuTrebiT mtkivneul ma dartyam _ meore msofi io omma _ gamarjvebul i qveynebi aiZul a SeeqmnaT iseTi forumi, romel ic, pirvel rigSi, saWiro iyo omis mZime Sedegebis dasaZl evad, magram, imavdroul ad, xel s Seuwyobda momaval Si aseTi saSinel i movl enebis aRkveTas. ase daibada gaerTianebul i erebis organizacia.

am amocanis masStaburoba naTl ad iyo gacnobierebul i warsul Si da gacnobierebul ia dResac. adamianis ufl ebaTa sferoSi sxvadasxva sayovel Tao dekl araciebis SemuSaveba arsebitad rCeba gaerTianebul i erebis saqmianobis umniSvnel ovanes amocanad. omis dasrul ebidan 20 wl is Semdeg gaeros maSindel ma general urma mdivanma u. tanma `gaerTianebul i erebis organizacia da adamianis ufl ebebi~ sakiTxis mimoxil visas, ganacxada, rom: `adamianis ufl ebaTa ganamtkiceba warmoadgens saZirkvel s, romel sac efuZneba adamianuri Tavisufl ebis politiki struqtura; adamianis Tavisufl eba ki warmoSobs nebase da Sesazl ebl obas ekonomikur da social ur progresTan mimarTebaSi; ekonomikuri da social uri progresis miRweva qmnis safuZvel s WeSmariti mSvidobisaTvis.~ igi adamianis ufl ebebis ganvitarebasa da dacvasi, misi sityvebit rom vTqvaT, adamia-

nuri Tavisufl ebisa da progresis Wril Si xedavda ayvavebasa da mSvidobas da Sesabamisad gaerTianebul i erebis `WeSmarit dedaarss,- mis `Rrma mniSvnel obasa da mamozravebel Zal as-.

TxuTmeti wl is Semdeg gaeros general urma mdivanma xavier peres de kuel erma `gaeros saqmianoba adamianis ufl ebaTa sferoSi~ gamocemis winasityvaobaSi daadastura adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciis `sapatio adgil i,- rogorc `qcevis ZiriTadi saerTaSoriso kodeqsis, roml is Sesabamisadac unda ganisazRvros miRwevebi adamianis ufl ebaTa waxal isebisa da dacvis sferoSi~. gamoxatavda ra sinanul s, imis gamo, rom msofli ioSi kvl avac grZel deba adamianis ufl ebaTa uxeSi darRvevebi, man imavdroul ad gamoxata saerTo ukmayofil eba adamianis ufl ebaTa mdgomareobit da gamokveTa swavl ebis, ganaTI ebisa da informaciis efeqturi programebis meSveobit adamianis ufl ebaTa stimul irebisa da gaZl ierebis aucil ebl oba.

mxol od sazogadoebis mcire nawil isaTvis aris cnobil i, ramdenad masStaburi iyo 1945 wl idan miRebul i zomebi, raTa mieRwiaT saerTo TanxmobisaTvis da ramdenad bevri iqna miRweul i. amosaval wertil ad kvl avindeburad rCeba zemoxsenebul i da 1948 wel s aRiarebul i adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia. masSi CamoTvl il ia ZiriTadi ufl ebebi `amocanis..~ saxiT `..roml is Sesrul ebiskenac unda miviswrafodeT~ mTel s msofli ioSi. TviT dekl araciis sityvebit rom vTqvaT, ganurCevl ad rasisa, kanis ferisa, sqesisa, enisa, religiisa, politiki Tu sxva Sexedul ebebisa, erovnul i Tu eTnikuri kuTvnil ebisa, qonebrivi, wodebrivi Tu sxvagvari mdgomareobisa.

xangrZlivi gansjisa da kamaTis Semdeg miRebul i iqna kidev ori saerTaSoriso dokumenti, roml ebic iTval iswineben wevr-saxel mwifoTa samarTI ebriv moval eobebs _ `saerTaSoriso paqti ekonomikur, social ur da kul turul ufl ebaTa Sesaxeb~ da `saerTaSoriso paqti samoqal aqo da pol itikur ufl ebaTa Sesaxeb.- orive miRebul iqna 1966 wel s da Zal aSi Sevidnen 10 wl is Semdeg. meore paqtis fakul taturi oqmiT gaTval iswinebul ia, cal keul pirTa saCivrebis ganxil vis meqanizmi.

es sami dokumenti erTad qmnis saerTaSoriso bil s adamianis ufl ebaTa Sesaxeb. isini mTI ianad an nawil obriv sicocxl isunarianad aqeven da avseben konkretul probl emebze miRebul dokumentTa farTo wres: TviTgamorkveva da kol oniuri qveynebis da xal xebisaTvis damoukidebl obis miniWebi; diskriminaciis aRkveTa rasis da sqesis niSnis mixedvit, Sromis da dasaqmebis sferoSi, rel igiuri Sexedul ebebis Tu ganaTI ebis sferoSi (arsebobs special uri konvencia aparteidis danaSaul is aRkveTis Sesaxeb); samxedro danaSaul obani da kacobriobis winaaRmddeg mimarTul i danaSaul obani (genocidis CaTvl iT); monoba; iZul ebiTi Sroma da maTi msgavsi institutebi da Cveul ebebi; dakavebul an dapatimrebul pirTa dacva (arsebobs patimarTa mopyrobis minimal uri wesebi, ganixil eba wameba da sxva misi msgavsi mopyrobis an sasjel is saxeebi); moqal aqeoba, moqal aqeobis arqona, TavSesafaris miRebis ufl eba da l tol vil ebi; informaciis Tavisufl eba (saerTaSoriso ufl eba SecdomaSi Semyvani sainformacio Setyobinebebis uaryofis Sesaxeb); gaerTianebis Tavisufl eba (profkavSirebis ufl eba); politika dasaqmebis sferoSi; qal Ta politikuri ufl ebebi; qorwineba da ojaxi, bavSvebi da axal gazrdoba; social uri uzrunvel yofa, progresi da ganvitareba (SimSil isa da sakvebis ukmarisobis likvidacia, mecnierul -teqnikuri progresis gamoyeneba mSvidobisa da yvel as sakeTil dReod, gonebrivad CamorCenil pirTa da inval idTa ufl ebebi); saerTaSoriso kul turul i ganvitareba da TanamSroml oba; masobrivi informaciis saSual ebebi da maTi wvl il i mSvidobisa da saerTaSoriso urTierTgagebis ganmtkicebaSi, rasizmis, aparteidisa da omis wamqezebl obis winaaRmddeg brZol aSi, adami- anis ufl ebaTa ganvitarebaSi da sxva.

es mxol od aisbergis mwverval ia, ramdenadac aq ar aris CamoTV- lil i mTel i rigi is special uri muSa j gufebi, special uri komitetebi da special uri RonisZiebebi, moxsenebebi, gamokvl ebebi, gancxadebebi, konferenciebi, gegmebi da programebi, aTvl eul iT gansazRvrul i moqmedebebi, kvl eviTi saqmianobei da mzadebebi, nebayofl obiTi da miznobrivi fondebi, gl obal - ur, regional ur da adgil obriv doneze sxvadasxva saxis dax- marebebi, miRebul i zomebi, Catarebul i gamoZiebebi da mraval i

procedurebi, roml ebic SemuSavebul ia adamianis ufl ebaTa dacvisa da ganviTarebis mizniT. aseve dawvril ebit ar aris ganxil ul i iseTi special uri dawesebul ebemis, rogoricaa, gaeros ganaTI ebis, mecnierebisa da kul turis organizacia, Sromis saerTaSoriso organizacia da mraVal i samTavrobo da arasamTavrobo saerTaSoriso da erovnul i organizaciebis saqmianoba, roml ebic dakavebul i arian adamianis ufl ebaTa dacviT.

saqmianobis am saxeebs Soris erT-erTi umniSvnel ovanesi adgil i uWiravs adamianis ufl ebaTa swavl ebas. adamianis ufl ebaTa saerTaSoriso konferenciazee, romel ic 1968 wel s TeiranSi gaimarTa, adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciis miRebis Semdeg gaweul i samuSaos mimoxil vis, da samomavl o programebis SemuSavebis mizniT, gadawyda yvel a saxel mwifosaTvis moewodebinaT, `yvel a aRmzrdel obiTi saSual ebis- gamoyeneba ise, rom axal gazrdoba aRzrdil iyo da ganviTarebul iyo adamianuri Rirsebisa da Tanasworufl ebianobis pativiscemis sul iskveTebiT. konferenciam `obieqturi informacia da Tavisufal i msjel oba- CaTval a aseTi ganaTI ebis safuZvl ad, man mouwoda mxareebis gamoiyenon `yvel a aucil ebel i zoma-, imisaTvis, rom axal gazrdebSi gaaRviZon aqtiuri interesi cval ebadi msofil io probl emebisadmi da axal gazrdoba momazadon srul fasovani sazogadoebrivi cxovrevisaTvis.

gaertianebul i erebis general urma asambl eam imave wel s miRo gadawyvetil eba eTxova wevri qveynebisaTvis, saWiroebis SemTxvevaSi da yovel i saxel mwifos saskol o sistemidan gamomdinare, mieRoT zomebi adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciasa da sxva dekl araciebSi aRiarebul i principebis swavl ebis SemoRebis an waxal isevisaTvis. man mouwoda dawyebiTi da saSual o skol ebis saswavl o procesebSi am sagnis aqtiurad CarTvisaken, SesTavaza ra maswavl ebl ebs gamoeyenebinaT yvel a Sesazl ebl oba, raTa moswavl eebis yuradReba miepyroT gaertianebul i erebis organizaciis sistemis mudmiv mzard rol ze mSvidobiani saerTaSoriso urTierTobebis ganmtkicebaSi da erTobl iv Zal isxmevaze msofil ioSi social uri samarTI ianobisa da ekonomikuri da social uri progresis damkvidrevisaTvis. magal iTad, 1978 wel s iuneskom venaSi organizeba gaukeTa saerTaSoriso kongress adamianis ufl ebaTa sferoSi swavl ebis

sakiTxebze, romel zec pirvel ad Seikriba ganaTI ebis sferos special istTa sakmaod farTo wre, rogorc samTavrobo ise arasamTavrobo dawesebul ebebidan. anal ogiuri kongresi gaimarTa mal taSi 1987 wel s. gaerTianebul i erebis adamianis ufl ebaTa centris sakonsul tacio momsaxurebisa da teqniki daxmarebis programis fargl ebSi 1987 wl is oqtomberSi bangkokSi (tail andi) eskato-s (ekonomikuri da social uri komisia aziisa da wynari okeanisaTvis) Stab-binaSi, mTavrobebisa da gaerTianebul i erebis organizaciis sxvadasxva special izirebul i dawesebul ebebis damkvirvebl ebis monawil eobiT organizebul i iqna adamianis ufl ebaTa swavl ebis kursi aziisa da wynari okeanis regionevisaTvis. adamianis ufl ebaTa sayovel Tao deklaraciis meormoce wl isTavisadmi miZRvnil i RonisZiebis fargl ebSi gaerTianebul i erebis organizaciis adamianis ufl ebaTa centrma, ormocze meti qveynis, samTavroboTaSoriso da arasamTavrobo organizaciebisa da am sakiTxiT dainteresebul i masobrivi informaciis saSual ebebis warmomadgenel Ta monawil eobiT, JenevaSi (1988 wl is dasasrul s) gamarTa saerTaSoriso seminari adamianis ufl ebaTa swavl ebis probl emebze.

ukve mraval jer aRiniSna, rom, miuxedavad sayovel Tao principul i Tanxmobisa amgvani ganaTI ebis miRebis aucil ebl obis Taobaze, kvl avac arsebobs am miznisaTvis saWiro praqtikul i masal ebis aSkara ukmarisobis probl ema. vimedovnebt, rom mocemul i broSura daexmareba am moTxovnil ebis dakmayofil ebas, gaxdebara safuZvel i, romel zec SeiZl eba aigos Semdgomi kvl ebebi da Ziebebi. garda amisa, mocemul i broSura SeiZl eba daematos erovnul saxel mZRvanel oebis maswavl ebel TaTvis, aseve audiovizual ur masal ebs, roml ebic arsebobs gaerTianebul i erebis organizaciaSi da mis fargl ebs gareT adamianis ufl ebaTa probl emebze bavSvebisa da axal gazrdebis juradRebis Semdgomi miqcevis mizniT.

xazi unda gaesvas iuneskos gansakuTrebul rol s adamianis ufl ebaTa sferoSi ganaTI ebis sakiTxebTan dakavSirebiT. amitom Sesazl ebel ia aseve daveyrdnoT iuneskos literaturas am sakiTxebTan dakavSirebiT. (ix. danarTi.)

Tavi I

ras exeba es broSura?

adamianis ufl ebebi erTianobaSi SeiZI eba ganisazRvros, rogorc ufl eba, romel ic damaxasiaTebel ia CvenTvis dabadebidan da roml is gareSe ar SegviZI ia vicxovroT, rogorc cocxal ma arsebebma.

adamianis ufl ebebi da ZiriTadi Tavisufl ebebi SesaZI ebl obas gvaZI evs srul ad ganvaviTarOT da gamoviyenoT adamianisaTvis damaxasiaTebel i Tvisebebi, rogoricaa goniereba, tal anti, cno-biereba da davikmayofil OT Cveni sul ieri da sxva moTxovnil ebebi. isini dafuznebul ia kacobriobis mzard I tol vase im cxovrebisaken, sadac yovel i adamianis dabadebiT warmoSobil i Rirseba da faseul oba isargebl ebs pativiscemiTa da dacviT.

adamianis ufl ebaTa da ZiriTad Tavisufl ebaTa uaryofa warmoadgens ara mxol od individual ur da pirad tragedias, aramed warmoSobs social uri da pol itikuri arastabil urobis pirobebs, Tesavs ra Zal adobasa da konfl iqts, rogorc sazogadoebisa da qveynebis SigniT, aseve maT Sorisac. rogorc adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciis pirvel i winadadeba aRiarebs, adamianis ufl ebebisa da adamianuri Rirsebis pativiscema `warmoadgens Tavisufl ebis, samarTI ianobisa da sayovel Tao mSvidobis safuZvel s.-

es broSura ZiriTad informacias aZI evs dawyebiTi da saSual o skol ebis maswavl ebl ebs, roml ebsac surT gaamyaron adamianis ufl ebaTa gageba da codna, urTierTdamokidebul ebisa da universal urobis grZnoba, ris Sedegadac isini warmoiSobian, da aseve gvTavazobs saqmianobis zogierT praqtikul formebsa da mimarTul ebebs. igi warmoadgens dasawyiss mocemul i sagnis Semdgomi kvl evisa da Seswavl isaTvis da ukve arsebul i erovnul i saxel mZRvanel oebisa da audio-vizual uri masal ebis gamoyenebaze gadasvl isaTvis. vimedovnebt, rom igi gamoyenebul i iqneba imisaTvis, rom msofli ioSi sxvadasxva kul turul urTierTobebSi daiwyos, adamianis ufl ebaTa swavl ebis yvel a doneze aTvisebisa da ganviTarebis mudmivi procesi.

es procesi damokidebul i iqneba adgil obrivi ganaTI ebis sistemaze, roml ebic mniSvnel ovnad gansxvavdebian erTmaneTis-

agan, da, ara nakl eb, swavl ebis sakuTari miznebis da miRwevebis dadgenaSi maswavl ebel Ta moqmedebis Tavisufl ebis xarixsze. magram, maswavl ebel i axal i wamowyebebis ganxorciel ebaSi yovel Tvis darCeba sakvanZo figurad. amitom mas didi pasuxismgebl oba ekisreba adamianis ufl ebaTa azrisa da Sinaarsis gadacemisaTvis. broSuris pirvel i kari ZiriTadad gankuTvnil - ia maswavl ebl ebisaTvis, roml ebic aswavl ian skol amdel ebs, da dawyebiTi skol ebis umcros kl asebs. saqmianobis saxeebi daexmareba adamianuri Rirebul ebebis cnebis gagebaSi, roml ebic azrs aZl even adamianis ufl ebaTa konkretul principebs. dawyebiTi skol isa da saSual o skol is ufrosi kl asis moswavl eebisaTvis III TavSi mocemul i magal iTebi Tavisi xasiaTiT ufro rTul ia da Seexeba Tanamedrove probl emebs. am magal iTebis mizania moswavl eebis mier am probl emebis ufro Rrma aRqmisa da gagebis miRweva, ris safuZvel zec SemdgomSi SesaZl ebel ia gakeTdes anal izi da Seswavl a.

dadgenil ia, rom dawyebiTi da saSual o skol is ufrosi kl asis moswavl eebi xandaxan ar arian darwmunebul i sakuTar TavSi da rom amis Sedegad, maT uZnel debaT sxva bavSvebTan urTierToba. Znel ia izruno sxvis ufl ebebze, roca ver acnobiereb Seni sakuTari ufl ebebis arsebobas. iq, sadac amas adgili aqvs, adamianis ufl ebaTa swavl ebam Tavdapirvel ad SeiZl eba moiTxovos ukan dabruneba da pirvel rigSi sakuTar TavSi rwmenisa da moTminebis Camoyal ibeba.

magal iTebi ndobis ganviTarebisatvis SeiZl eba gamoyenebul i iqnas nebismieri formiT - isini xel s uwyoben kl asSi kargi atmosferos danyarebas. magal iTebi SeiZl eba ganmeordes (Sesabamisi cvl il ebebiT) saqmianobis sxvadasxva saxeebSi moswavl eTa CarTvis mizniT, rac moiTxovs jgufur monawil eobas. isini agreTve aRiqvamen adamianis TanagrZnobis SesaZl ebl obas, romel ic warmoadgens moqnil s da garemoebaze damokidebul s, rac ara nakl eb real uria da adasturebs im faqts, rom yovel i adamiani warmoadgens pirovnebas. pirvel rigSi Cven - adamianebi, da mxol od Semdeg ukve - gogonebi da vaJebi, saxel mwifos moqal aqeebi an l tol vil ebi, mivekuTvnebiT ama Tu im rasas an social ur j gufs.

swavl eba da aTvi seba

zemoT ukve iTqva, rom aucil ebel ia maswavl ebel ma daiwyos adamianis ufl ebaTa swavl ebiT, magram amit arasodes ar unda Semoifargl os. moswavl eebma ubral od ki ar unda gaigon adamianis ufl ebaTa Sesaxeb, aramed gaiTavison isini imisaTvis, rom is, rasac akeTeben, iyos maTTvis maqsimal urad praqtikul i sargebl is montani. swored amitom, broSuris ZiriTadi nawil i praqtikul saqmianobas eZRvneba. aseTi saqmianobis mizania -- uzrunvel yos, rom moswavl eebma da maswavl ebl ebma, iseT ZiriTad principebTan mimarTebsi, rogoricaa sicocxl e, samarTli ianoba, Tavisufl eba, Tanasworoba, da aRkveTis, tanj visa da tkivil is damangrevel i xasiaTi, gansazRvron Tavianti damokidebul eba, Tu ras fiqroben da grZnoben msopl ioSi arsebul i probl emebis farTo wresTan mimarTebiT.

TamaSi rol ebis ganawil ebiT (ganxil ul ia qvemoT) iTvl eba adamianis ufl ebaTa ZiriTadi arsisa da Sinaarsis gadmocemis yvel aze efeqtur saSual ebad.

saWiroa xSirad daveyrdnoT gaerTianebul i erebis organizaciis adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracias, imisaTvis raTa SevafasoT is, rac xdeba im principebisa da ideebis samyaroSi, roml ebic CamoTvl il ia masSi. aRsaniSnavia, rom maT miiRes sayovel Tao aRiareba da moiazreba, rogorc kacobriobis monapovari.

swavl eba da qadageba: si tyebze metad qcevebi met yvel eben

is faqti, rom adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia moqmedebs da gamoiyeneba mTel s msopl ioSi, Zal ze mniSvnel ovania. ganaTli ebis sistemebi Zal ze gansxvavdebian erTmaneTisagan. iq, sadac adamianis ufl ebaTa swavl eba ukve xorciel deba, maswavl ebl ebs aqvT stimuli: aswavl on ise, rom pativi scen adamianis ufl ebebs rogorc kl asSi aseve skol asSi.

es niSnavs, rom unda gaveqceT nebisnier Tval Tmaqcobas. yvel aze ubral o saxis Tval Tmaqcobac ki vl indeba situaciebSi, roca is, rasac aswavl is maswavl ebel i, aSkarad imyofeba winaaRmdogobaSi imasTan, Tu rogor akeTebis amas. magal iTad: `dRes

Oven visaubrebT gamoxatvis Tvisufl ebis Sesaxeb -- gaCumdiT iq, ukana rigSi!- ase monawil eebi gaigeben ufro mets Zal aufl ebis Sesaxeb da gacil ebiT nakl ebs adamianis ufl ebebis Sesaxeb. ramdenadac monawil eni sakmaod xangrZI ivi drois ganmavli obaSi swavl oben Taviant maswavl ebl ebs da SeuZI iaT kargad gaerkvnen maT Sexedul ebebSi, aseTi saxis qceva gaaZnel ebs maswavl ebl is mier real uri, damaj erebel i zemoqmedebis miRwevas. amocnobis survil iT maT, magal iTad, SeiZI eba gadaiRon maswavl ebl is piradi Tvissebebi da ar ecadon ifiqron damoukidebl ad. es SeiZI eba gaxdes imis mizezi, rom, ukidures SemTxvevaSi dasawyisSi, isini ar gamoxataven Taviant sakuTar azrebs. Tval TmaqCoba Tavis yvel aze rTul gamovl inebaSi warmoSobs seriozul probl emas imisa, Tu rogor davicvaT da ganvaviTarot kl asSi, skol aSi da sazogadoebaSi maswavl ebl isa da moswavl eebis adamianuri Rirseba. es maswavl ebl ebisgan moiTxovs dainterebebis konkretul i gzebisa da saSual ebebis Ziebas sakiTxis gadawvyetis procesSi imis Sesaxeb, Tu ra akeTos, rogor da ratom akeTos da ara mxol od moswavl eebma, aramed skol is administraciam, ganaTl ebis organoebma da mSobl ebmac, aucil ebl obis SemTxvevaSi aseve im sazogadoebis sxva wevrebmac, roml ebSic moswavl eebi cxovroben da muSaoben.

ase, rom adamianis ufl ebaTa swavl eba SeiZI eba kl asidan gavr-cel des Temze, rac orives moutans sargebel s. am procesis yvel a monawil e SeiZI ebs ganixil os sayovel Tao faseul obebi da maTi kavSiri sinamdvil esTan da, imedi unda viqonioT, rom SeiZI eben darwmundnen, rom skol as namdvil ad SeuZI ia miROS monawil eoba adamianis ufl ebaTa ZiriTadi probl emebis gadawvyetaSi da rom maswavl ebl ebi SeiZI eben gaakeTon es uangarod, rac uzrunvel yofs probl emebis ukeTes gaazrebas yvel a monawil is mier.

***mizani - adamianis ufl ebaTa da ZiriTad
Tavisufl ebaTa srul i pativiscema***

adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia warmoadgens civilizacii udides monapovars.

broSuraSi adamianis ufl ebaTa kul tura ganixil eba, rogorc

ganuwvetel i Zal isxmeva adamanis pirovnebis, adamanuri Rirsebisa da faseul obebis ganmtkicebisaTvis.

rogor ganvsazRvr oT ZiriTadi etapebi?

adamanis ufl ebaTa istoria Tavis TavSi moicavs dawvril ebiT Txrobas mcdel obebis Sesaxeb, roml ebic gamoiyeneba pirovnebis Rirsebisa da faseul obis da misi ZiriTadi ufl ebebis arsis ganvsazRvris mizniT. es mcdel obebi grZel deba yovel dRiurad. amisaTvis maswavl ebel ma, saWiroa CarTos yovel dRiuri cxovre- bis istoriis Sinaarsi adamanis ufl ebaTa swavl ebis programa- Si. TandaTan SeiZl eba misi ufro da ufro garTul eba. adamineb- is brZol am samoqal aqo da politikuri ufl ebebis, kampaniam monobis gauqmebisa da brZol am ekonomikuri da social uri ufl e- bebisaTvis migviyvana adamanis ufl ebaTa sayovel Tao dekl araciis miRebasTan masTan dakavSirebul i ori paqtiT da yvel a konvenci- iTa da dekl araciit, roml ebic maT mohyvaT.

Tuki SevecdebiT adamanis ufl ebaTa sferoSi kanonmdebl obis is- toriis (saCivris Setanis proceduris Sesaxeb informaciis CaTv- l iT) msmenel ebisaTvis Rmad da safuZvl ianad gadacemas, miwvdeb- iT, rom Znel ia misi moswavl eebTan cocxl ad mitana. igive exeba adamanis ufl ebaTa swavl ebas normebs saxiT, roml ebsac, rogorc aseTi, upiratesoba eniWebi -- magal iTad, sayovel Tao dekl araciis teqstTan muSaobisas, romel sac Tan axl avs TiToeul i muxl is ganmarteba, `faqtebi- da `safuZvl ebi-, ragind gul dasmiT iyos isini SerCeul i. monawil eebma unda *igrZhon* es principebi da aseve real uri cxovrebiSeul i probl emebi, roml ebic warmoiSoba maTTan mWidro kavSirSi, imisaTvis rom am principebis swavl a ar iyos mosabezrebel i. aqedan gamomdinareobs monawil eebis praqtikaSi maTi sakuTari samarTl ianobis, Tavisufl ebisa da Tanasworobis grZno- bis gamovl inebis SesaZl ebl obis mTavari mniSvnel oba.

ra saSual ebiT SeiZl eba amis miRweva? magal iTad, SeiZl eba vTxovoT monawil es: `warmoidgineT, rom Tqven unda SeimuSaoT ZiriTadi principebi sazogadoebisaTvis. am sazogadoebaSi Se- dixarT Tqven, Tumca Sen arc ki ici, vin iqnebi am sazogadoe- baSi. Sen SeiZl eba iyo mamakaci an qal i, axal gazrda an moxuci, mdidari an Raribi, arasrul fasovani romel ime urTierTo-

baSi, mcxovrebi romel ime qveyanaSi, ekuTvnode romel ime rasas, eTnikur j gufs, rel igias an kul turas, romel ic ar warmoadgens Sens sakuTars. Sen ubral od ar ici. rogor moiqceodi aseT SemTxvevaSi?~

Seasrul o aseTi kl asikuri saazrovno eqsperimenti niSnavs mixvide Tqvens sakuTar adamianis ufl ebaTa dekl araciasTan. amis gakeTeBa saWiroa patiosnad, sxvagvarad monawil eebS SeuZl iaT ubral od gaimeoron gaazrebiS gareSe is, rac maTi sityvebiT rom vTqvaT, ukve `ician.~ amisaTvis SeiZl eba saWiro gaxdes Tavis sxvis adgil ze dayenebis meti codna da gaazreba. magram yovel ive amis azri naTel ia. ase SeiZl eba moxdes seriozul i gaazrebiS stimul ireba imis Sesaxeb, Tu ras niSnavs cneba `sakacobrio.~ adamianis ufl ebaTa istoria pirovnebis Rirsebisa da faseul obis yvel a xal xebis mier TandaTanobiTi aRiarebis istoriaa. adamianTan mimarTeBa rogorc nivTTan, da ara rogorc arsebasTan; adamianebis gamoyeneba saSual ebad raime miznis misaRwevad - niSnavs TviT adamianis ZiriTad ufl ebaTa sul is uaryofas. aman SeiZl eba gvibiZgos seriozul i gansj isaken swor da araswor urTierTobas, karg da cud qcevas Soris.

gaaz r eba

adamianis ufl ebaTa kul turis ZiriTadma principebma SeiZl eba iarsebon mxol od im SemTxvevaSi, Tu adamianebi kvl avac CaTvlian, rom es aucil ebel ia. es kul tura saWiroebs mudmiv dacvas. `me maqvs amis *ufl eba*. saqme imaSi ki ar aris, rom me minda es an es mWirdeba. es - Cemi ufl ebaa. amasTanave arsebobs *val debul eba*, romel ic unda Sesrul des.~ magram ufl ebebi moqmedebs mxol od Sesabamisi pirobebis Zal iT da es pirobebi unda iyos moqnili. Cven gvaqvs Sesazl ebl oba - magram sad SeiZl eba ukeT amis gakeTeBa, Tu ara skol aSi - davadginoT es pirobebi CvenTvis, sxvagvarad Cven ver davicavT Cvens ufl ebebs, roca Cven mas SegvizRudaven, an ver SevigrZnobT moTxovnis dakmayofil ebis aucil ebl obas, romel ic dayenebul ia Cvens mimarT ufl ebaTa ganxorciel ebisaTvis. unda gavarkvinoT CvenTvis, ratomaa ufl eba ase mniSvnel ovani, es, Tavis mxriv, ayal ibebs pasuxismgebl obis grZnobasac.

ra Tqma unda Sesazl ebel ia wasvl a sxva gziTac: vaswavl oT adamianis ufl ebebi moval eobebisa da val debul ebebis kuTxi-dan. magram imisaTvis rom cocxl ad gadmoscen es ideebi, maswavl ebl ebs, Sesazl oa, swirdebaT gaakeTon ufro meti, vidre ubral od moiTxovon Tanasworoba. maT swirdebaT Seqmnan pirobebi, roml ebSic TviTon isinic da maTi moswavl eebic gaigeben da gaiazreben gansj is sagans. Semdeg maswavl ebl ebs da monawil eebis SeuZl iaT *praqtikaSi gamoiyenon* es principebi, da ar iswavl on mxol od maTi warmoTqma da gameoreba; maT SeuZl iaT SeimuSavon probl emaTa gadawyvetisaTvis saWiro praqtikul i Cvevebi, roml ebic xandaxan warmoiSoba moval eobaTa, val debul ebaTa da ufl ebaTa Sej axebisas.

aseTi konfl iqturi situaciebi SeiZl eba sasargebl o aRmoCndes sagnebis arsis garkvevisaTvis. mas unda mivesal moT, imitom rom mis gareSe adamianis ufl ebaTa Seswavl a ar iqneba dinamiuri. igi gaxdeba statikuri da stereotipul i. aseTi situaciebi warmoadgenen swavl ebis Sesazl ebl obis iseT saxes, romel ic monawil eebis survil s aRuZravs winaaRmdegobebs miudgnen SemoqmedebiTad, SiSis gareSe. E

cnobi er ebi s amaRI eba adami anis ufl ebaTa saki TxebSi

meTodebi unda iyos aqtiuri da interaqtiul i. rogorc yvel a sxva adamiani, skol is moswavl eebic ufro advil ad da ukeT iTviseben praqtikul i saqmianobis procesSi saintereso da mraval - ferovani saqmianobiT. amitomac iqna arCeul i gamocdil ebaze aqcentirebul i midgoma. isini, vinc upiratesobas SemecnebiT meTodebs aniWeben, advil ad dainaxaven, rom aseTi midgoma avsebs amgvar meTodikas. arsebobs azri, rom adamianis ufl ebaTa swavl eba moiTxovs ufro mets, vidre ubral od intel eqtual ur Zal isxmevas. adamianis ufl ebaTa swavl eba xel s uwyobs codnis miRebas, ramdenadac aRzrda da sapsuxismgebl o da swori gadawyvetil ebis miRebis unaris gamomuSaveba aRiarebul ia Cveni gadarCenisaTvis umniSvnel ovanes faqtorad. skol aSi SeZenil gamocdil ebas SeuZl ia daexmaros am Sesazl ebl obaTa ganvitarebas (mas aseve SeuZl ia kiTxvis, weris da l ogikuri azrovnebis Seswavl is procesi ufro efeqturi gaxados}.

praqtikaSi. . .

es broSura warmoadgens Tavisebur mraval fero van qol gas, romel ic gaSi il ia mTel rig fuZemdebl ur probl emur dargebze. igi moiazreba ara rogorc damatebiTi datvirTva, isedac gadatvirTul saswavl o programaze, aramed rogorc sagnebis kompl eqsuri Seswavl is saSual eba, roml ebic, Sesazl oa, ukve iswavl eba skol ebSi.

yovel i probl emuri dargi ganisazRvra konkretul i sakiTxebis Tval sazrisiT, roml ebTanac dakavSirebul ia saswavl o procesi. am procesis msvl el obisas ismeba Sesabamisi SekiTxvebi, ganixil eba pasuxebi, xol o es Tavis mxriv Seexeba romel ime konkretul probl emur dargs.

ideal ur viTarebaSi adamianis ufl ebaTa kul turam unda SeaRwios mTel saswavl o programaSi, magram, praqtikaSi, gansakuTrebiT saSual o skol is doneze, igi iswavl eba mxol od cal keul nawil ebad social ur-ekonomikur da humanitarul mecnierebebSi arsebul i discipl inebis saSual ebiT. Tumca, adamianis ufl ebebis amgvarad gacnoba ukeTesia, vidre saerTod misi ararseboba.

Catarebul iqna mraval i gamokvl eva imis Sesaxeb, Tu rogor aviTareben bavSvebi Taviant Sexedul ebebs zrdis procesSi. bunebrivia, kl asis yovel i wevri ver SeZl ebs miaRwios gagebis im dones, rasac moiTxovs adamianis ufl ebaTa principi. ufro metic moswavl eebisgan Tavidanve gagebis moTxovnam SeiZl eba xel ic ki SeuSal os imis marTebul gamoxatvas, Tu ras fiqroben da grZnoben, da aseve SeiZl eba win aRudges Semdgom progress.

am broSuris amosaval i principi mdgomareobs imaSi, rom igi yovel adamians moutans sikeTes, Seuqmnis Sesazl ebl obas Seiswavl os probl ebebi, romel ic Seexeba ufl ebebs, da, rom monawil eni aTi wl is asakidan aseTi Sesazl ebl obis arsebobisas avl enen cocxal i da Rma azrovnebis unars. damatebiTi masal ebis aucil ebl oba dayvanil ia maqsimal urad martivamde da samarTi iani iqneba aRvniSnoT, rom umdidres wyaros, roml ebTanac unda imuSaos maswavl ebel ma, warmoadgenen moswavl eebi da maTi cxovrebiseul i gamocdil eba.

umniSvnel ovanesia, rom moswavl eebis moswondeT aseTi saqmianoba. umj obesia uari iTqvas romel ime saxis saqmianobaze an

Sewydes misi ganxorciel eba, Tuki bavSvebi ar gamoTqvamen mas-Si monawil eobis survil s.

a) TamaSi rol ebis ganawil ebiT.

saqmianobis zogierTi saxe mdgomareobs rol ebis ganawil ebiT TamaSSi. im maswavl ebl ebisaTvis, roml ebic ar icnoben am meTods, SeiZl eba Sesabamisi damxmare saxel mZRvanel os rekomendireba.

mokl ed rom vTqvaT, TamaSi rol ebis ganawil ebiT -- es aris patara piesa, gaTamaSebul i kl asis winaSe. umeteswil ad es aris improviziacia. scenaris Sinaarsisa da ZiriTadi ideebis gansazRvris Semdeg, maswavl ebel ma dro unda misces monawil eebis gaiazron is, rasac isini ityvian (cal -cal ke an erTad) an ra poziciasac daikaveben. es SeiZl eba gakeTdes *moTxrobis* (mTxrobel isa da ZiriTadi personaJebis) an *situaciebis* (sadac ZiriTadi personaJebi urTierTzemoqmedeben dial ogis msvl el obaze, maswavl ebl isa da kl asis danarCeni moswavl eebis daxmarebiT) saxiT.

rogoric ar unda iyos arCeul i meTodi, igi yvel aze ukeT imuSavebs maSin, Tuki RonisZieba ar grZel deba didxans da rCeba dro Semdgomi msj el obisaTvis. maswavl ebel s, SesaZl oa, mouwios moswavl eTa SeCereba da maTi rol isagan arideba. monawil eebma unda SeZl on imisaTvis Tavis arideba, rasac isini akeTeben an raimes komentireba an kiTxvebze pasuxis gacema da a.S. kl asidan sxva monawil eebma aseve unda SeZl on SeniSvnebis gakeTeba da SekiTxvebis dasma, xandaxan saWiroa TamaSSi Cabmac ki, Tu es exmareba saqmes.

b) gonebrivi Sturm-

(probl emebis kol eqtiuri ganxil va gadawyvetil ebis proeqtebis wamoyenebis srul i Tavisufl ebiT)

am meTodis mizania movifiqroT raRac da CaviweroT yvel aferi is, rac SemoTavazebul ia, rogori araCveul ebrivi da araordinal uric ar unda mogveCvenos. arsebobs ganxil vis gamarTvis sami ZiriTadi wesi: Temis axsna; yvel a gamoTqmul i ideis gaziareba; procesis msvl el obisas uari kritikaze. maSinac ki, roca monawil eebi amboben, rom maT daamTavres mofiqreba, saWiroa maTi waxal iseba raTa gaagrZel on fiqri maTi fantaziis SesaZl ebl obis srul amowurvamde.

Sefaseba

moswavl eTa informireba da gagebis done SeiZl eba Semowmdes standartul i saSual ebebiT. magram urTierTobis Sefaseba da Secvl a gacil ebiT ufro rTul ia Sefasebis subieqturi xasiaTis gamo, roml is Sesaxebac mimdinareobs saubari. ar arsebobs SeTanxmebul i, erTi meTodi, roml is SeTavazebac aq SeiZl eboda. yvel aze ubral o - esaa Tavisufal , araformal ur viTarebaSi periodul ad SeTavazebul i kiTxvarebi, Tumca es ukanasknel i Zal ze zedapirul suraTs qmnis.

SeiZl eba aseve SemuSavdes sakontrol o furcl ebi adamianis ufl ebaTa sferoSi kl asis saqmianobis SefasebisaTvis, da SesaZl ebel ia misi moswavl eTa saqmianobis damoukidebel , sasargebl o saxed qceva.

Tavi II

sai dan davi wyoT?

sakuTari Tavis rwmena da pativiscema kol eqtivySi

(umTavresad skol amdel dawesebul ebebsa da dawyebiTi skol ebis umcros kl asebsi gamosayenebl ad)

skol amdel dawesebul ebebsa da dawyebiTi saskol o ganaTl ebis dabal safexurebze adamianis ufl ebebis swavl eba miznad isaxavs sakuTar TavSi rwmenisa da social uri moTminebis Camoyal - ibebas. es Tvissebebi qmnan adamianis ufl ebaTa kul turis safuzvel s. amitom `maswavl ebl is pirovneba- gvevl ineba gadamwyvet faqtorad. nebismeri saxis saqmianobisaTvis mxardaWera, romel sac SeiZl eba arc ki gaaCndes pirdapiri kavSiri adamianis ufl ebebis swavl ebasTan, yovel Tvis aamaRl ebs mis mniSvel obas.

skol amdel doneze da dawyebiTi skol is dabal safexurebze moswavl eebi izenen sakuTari Tavis gamoxatvis, erTmaneTTan urTierTobebis damyarebisa da erTmaneTze zrunvis Cvevebs.

Znel ia SevafasoT monaTxrobis mniSvel oba. patara bavSvebs SeuZl iaT amoiRon monaTxrobidan gakveTil ebi, gaakeTon TavisTvis daskvnebi da Zal ian kargad daimaxsovron, Tu isini asociarde-

bian kargad moTxrobil i zRapis personaJTan. aseTi moTxrobebi SeiZl eba aviRoT gamoqveynebul i sabavSvo literaturidan, gavigoT mSobl ebisagan, babuebisa da bebiebisagan, bunebrivia SeiZl eba gamoviyenoT Cveni sakuTari wamosaxvac.

iq, sadac aris Sesabamisi resursebi, SeiZl eba sasargebl o aRmoCndes sakl aso bibl ioTeka. mniSvnel ovania, avirCioT da SeviZinoT gasarTobi wignebi, roml ebSic gamoxatul i arian rogorc mamakacebi, aseve qal ebi sxvadasxva kul turebidan aqtiuri da arastereotipul i moqmedi pirebis saxiT. kl asSi kiTxvis an suraTebiani wignebis Cvenebis dros, aucil ebel ia bavSvebis yuradRebis miqceva im karg saqmeebze da qcevebze, romel Ta Sesaxebac maTSi aris moTxrobil i.

iq, sadac aris amis SesaZl ebl oba, moswavl eebS SeuZl iaT monawil eoba miiRon kul inarul i nawarmis momzadebaSi, sadurgl o saqmeSi, mcnareTa gamoyvanaSi da xel saqmeSi. SeiZl eba aseve amgvარი saqmianobebis organizeba TamaSebis saxiT, roml ebic gamiznul ia fantaziis ganvitarebisaTvis. ideaSi maTSi monawil eoba unda miiRon rogorc biWebma, ise gogonebma. aseTi saqmianobis gamo azrTa sxvadasxvaobis SemTxvevaSi, SesaZl ebel ia, saWiრო gaxdes wesebis SemoReba situaciis gawonasworebisaTvis da diskriminaciul i qmedebebis gadal axvisaTvis. regul arul i gamoyenebisas wesebi Zvel deba. aseve bevria damokidebul i imaze, Tu rogor arian ganl agebul i moswavl eebi kl asSi. dasma da rigSi mowyoba – ai moswavl eTa organizebis ori Cveul ebrivi saSual eba. mniSvnel ovania moveridoT bavSvebis daj gufebas ise, Tu es aZl ierebs arsebul azrTa sxvadasxvaobas. saWiროa xel i SevuyyoT monawil eTa damegobrebas, da aseve imis gagebas, rom azrTa sxvadasxvaoba SesaZl ebel i da Cveul ebrivia.

saqmianobis Semdegi saxe gankuTvnil ia imisaTvis, rom moxdes monawil eTa Soris gansxvavebebisa da msgavsebis demonstrireba.

ni Snebi

bavSvebi j debian wreSi. erTi maTgani dgeba wris SuaSi. igi asaxel ebs romel ime niSans. magal iTad: `isini, vinc atareben qamars.~imaT, visac Seesabameba es gansazRvreba, unda Secval on adgil ebi vinmesTan, visac am momentSi aseve ukeTia qamari. iman, vinc SuaSia,

aseve unda monaxos adgil i. is, vinc rCeba uadgil od, dgeba SuaSi da irCevs Semdeg niSans. bavSvebi Cqara iwyeben gagebas, rom maT SeuZl iaT bevr rameSi iyvnen msgavsi da gansxvavebul i. saintereso SeiZl eba iyos dasasrul i, roca irCeva romel ime nakl ebad SesamCnevi niSani, magal iTad: `isini vinc bedniera/keTil ia.~ TamaSi am etapze Cveul ebriv wydeba, imitom rom Znel i xdeba Tval iT aseTi niSnebis gansazRvra. maswavl ebl ebs SeuZl iaT aseve imsj el on, rogor ganvsazRvroT es niSnebi.

aucil ebel ia moxdes im Tanmimdevrul i xazis gamomuSaveba, Tu rogor moviqceT kl asSi *winaaRmdegobebis* warmoSobis SemTxvevaSi, rac sakmaod xSirad xdeba. moswavl eebS unda avuxsnaT, rom arsebobs rigi saSual ebebi, roml ebic exmareba maT winaaRmdegobebis gadal axvaSi. garkveul i drois ganmavl obaSi kl asSi aseTi saSual ebebis mizanimarTul i gamoyeneba daexmareba moswavl eebS xasiaTis axal i Tvis ebis gamomuSaveba, romel ic gamoadgebaT mTel i sicocxl is manZil ze.

aucil ebel ia, maswavl ebel i yovel Tvis iyos mZad gansaj os winaaRmdegobebi da konfl iqtebi. xazi gausvit azrs imis Sesaxeb, rom nebismieri probl ema mogvarebadia. sasargebl o iqneboda, Tu bavSvebi ifiqrebden romel ime probl emis Sesaxeb, imisaTvis, rom moZebnon gadaWris gzebi. qvemoT moyvanil ia probl emebis gadaWrisadmi SedarebiT sistematuri midgomis ramdenime forma:

1. gansazRvreT probl ema da aRiareT misi arseboba. TqveniT araferi gaakeToT, TxoveT bavSvebs, roml ebsac es SeexebaT, erTad ganixil on TavianTi qceva.
2. aRwereT is, rac moxda. SeekiTxeT monawil e bavSvebs da TviTmxil vel ebisgan vinmes movl enebis Sesaxeb, roml ebic moxda. mieiT yvel as Sesazl ebl oba gamoTqvan azri rigrigobiT, Seuwyvetl ad. iq, sadac es saWiro iqneba, SeiZl eba bavSvis waxal isebeba, masze moferebiT an moxvevit -- amas aseve SeuZl ia Seamsubuqos boRmis an bral is grZnoba. magram mniSvel ovania yovel Tvis neitral urad darCena.
3. moifiqreT rigi gadawyvetil ebebi. hkiTxeT uSual o monawil eebS, rogor SeiZl eba gadawydes es probl ema. Tu bavSvebi ver SeiZl eben amis gakeTebas, maswavl ebl ebs SeuZl iaT SesTavazon ramdenime gadawyvetil eba.

4. daasabuTeT es gadawyvetil ebebi. miuTiTeT, rom SeiZl eba arsebodes erTze meti samarTl iani gadawyvetil eba. waaxal iseT bavSvebi am gadawyvetil ebaTa fizikuri da emociuri Sedegebis mosafiqrebl ad da SeaxseneT warsul i anal ogiuri gamocdil ebis Sesaxeb.
5. SeimuSaveT moqmedebis gegma. moZebneT saerTo Tanxmoba SeTavazebul i gadawyvetil ebebidan erT-erTze.
6. Seasrul eT es gadawyvetil eba.

diskriminaciul i qcevis SemTxvevaSi gamosavl is povna ar aris advil i. rogorc Seuracxyofil, ise Seuracxmyofel bavSvs ar gaaCniaT naTel i warmodgena diskriminaciis Sesaxeb. aseT situaciaSi mniSvel ovania maswavl ebl is moqmedebebi. rekomendirebul ia, rom maswavl ebl ebma upirvel es yovl isa mtkiced dagmon rasistul i qceva da naTl ad gaagebinon, rom is srul iad miuRebel ia. maT aseve SeuZl iaT gamoxaton aSkara mxardaWera bavSvze, romelic Seuracxyofis obieqti gaxda, amastan boRmis, SiSisa da Carevisatvis misi kritikis gareSe, magram simtkicisa da gagebis gamovleniT im bavSvTan mimarTebaSi, romel mac Caidina rasistul i qmedeba. saWiroa maswavl ebl ebi daexmaron bavSvebs, roml ebic aRmoCndnen msxverpl i, imis gagebaSi, rom negatiuri reaqtia maT garegnobaze, enaze an rasaze gamowveul ia rasistul i damokidebul ebiT. aseTi SemTxvevebis ganxil va saWiroa aseve mSobl ebTan, sxva maswavl ebl ebTan da adgil obrivi sazogadoebis sxva wevrebTan erTad.

zemoaRniSnul i meTodi SeiZl eba gamoyenebul i iqnas ara marto saskol o doneze, aramed kritikul situaciebSi skol is gareTac. igi SeiZl eba gamoyenebul iqnas nebismieri saxis diskriminaciul i qcevis mimarT. SesaZl ebl obis mixedvit, yovel xel-sayrel SemTxvevaSi saWiroa bavSvebis yuradRebis miqceva kl asSi arsebul eTnikur mraval ferovnebaze, rac daexmarebaT maT gaacnobieron da dadebitad aRiqvan igi. saWiroa gvaxsovdes, rom winaswar uaryofiTad ganwyobil i damokidebul eba rasobrivi an sqesobrivi niSnit bavSvebSi Cveul ebriv vl indeba Zal ze adreul asakSi, da amitom SeiZl eba misi gamosworeba.

aseve saWiroa yuradReba mieqces imas, rom wavaxal isoT kl asi izrunon yvel a im bavSvze, roml ebsac aqvT raime fizikuri nakl i. qvemoT moyvanil ia ramdenime magal iTi imisa, Tu rogor

SeuZl iaT bavSvebs gamoavl inon TavianTi individual uroba.

1. *vin var me da rogori var me?*

a) *wigni - vin var me*

bavSvebi iwyeben wignis Seqmnas sakuTari Tavis Sesaxeb, garekanze avtoportretiT. am wignSi SeiZl eba Segrovdes maTi naxatebi, moTxrobebi da l eqsebi. imis gamo, rom bavSvebi swavl oben weras, maT aseve SeuZl iaT Seitanon Sig cnobebebi da kiTxvebi maT Sesaxeb, da aseve maTze pasuxebi. Tu saSual ebebi SezRudul ia, maSin SeiZl eba erTi wignis SemoReba mTel i kl asisaTvis, romel Sic TiToeul bavSvs gamoeyofa erTi an ori gverdi.

b) *mrgval i magida*

bavSvebi sxdebian wreze, romel Sic CarTul ia maswavl ebel i da vinme stumari. maswavl ebel i ambobs Semdeg frazebs:

yvel aze metad sakuTar TavSi me momwons...

me minda viyo...

Cemi sayvarel i TamaSi...

me vfiqrob, rom Cemi saxel i niSnavs...

me minda gavigo... ..Sesaxeb

me bednierad vgrZnob Tavs, roca...

me vgrZnob mowyenil obas, roca...

me minda gavxde ufro...

odesme me vimedovneb...

yovel frazas bavSvebi amateben rig-rigobiT. yovel maTgans eZl eva erTidaigive dro; Zal ze mniSvnel ovania movusminoT yvel as bol omde (amitom sityvis gawyvetineba akrZal ul ia). bavSvebs SeuZl iaT `gauSvan~ Tavisi rigi, Tu moisurveben; yovel i maTgani rCeba Tavis adgil ze bol omde. Semdeg SeiZl eba pasuxebis Setana wignSi (wignebSi) `vin var me.-

g) *sicocxl is Zafi*

yovel i bavSvi Sl is Zafs. is ganasaxierebs Tavis TavSi mis cxovrebas. Semdeg bavSvebi amagreben masze naxatebsa da moTxrobebs, roml ebSic dawvril ebiTaa gadmocemul i is mniSvnel ovani amebis, rac gadaxdaT maT cxovrebaSi. amis gakeTebe SeiZl eba qronol ogiuri wesiT an nebismieri sxva wesiT, roml -

iTac moisurveben bavSvebi. Zafi SeiZl eba aseve gagrZel des momaval droSic.

d) Cemi sil ueti kedel ze

gaakeTeT TiToeul i bavSvis sil ueti qaRal dis did furcel ze (ukeTesia mwol iare mdgomareobaSi). TiToeul ma monawil em unda aRweros Tavisi pirovnul i da fizikuri Tvisebebi (saxel i, simaRl e, wona, rac bavSvs yvel aze metad unda iswavl os an akeTos skol aSi) etiketze, romel ic Semdeg emagreba qaRal ds. miamagreT qaRal dis es furcl ebi kl asis kedl ebs -- es SesaZl ebl obas miscems yvel a moswavl es ukeT gaicnon erTmaneTi, da aseve ufro meti gaigon sakuTar Tavzec.

e) me da Cemi grZnobei

saSual eba mieiT bavSvebs imsj el on, wreSi CadgomiT an rol ebis ganawil ebiT TamaSis mimdinareobisas Semdeg sakiTxebze:

smena me mexmareba...

mxedvel oba me mexmareba...

ynosva me mexmareba...

Sexeba me mexmareba...

sakvebis gemos gasinj vit, me SemiZl ia...

gadaakeTeT sakiTxebi, sadac es saWiroa -- SeuwyveT isini nakl is mqone bavSvebis moTxovnebs (magal iTad, ver vxedav (kargad? srul iad?), magram mainc es me var, da me SemiZl ia...~). dae yvel a bavSvma moifiqros raime saSual eba imisaTvis, rom gaiumj obesos ynosva da Sexebis grZnoba. dae maT aRweron, daxaton da gamoxaton es scenaze.

v) survil ebis Cafigreba

dasvit moswavl eebi wreze. uTxarit, rom es aris survil ebis Cafigrebis wre. SesTavazeT, rom yovel ma bavSvma rigrigobiT Caifiqron Semdegi survil ebi (amis gakeTeba SeiZl eba agreTve patara j gufebad an wyvil ebad):

me rom SemeZl os viyo romel ime cxovel i, maSin me - - - imitom, rom...

me rom SemeZl os viyo frinvel i, maSin me - - - imitom, rom...

me rom SemeZl os viyo mweri, maSin me - - - imitom, rom...

me rom SemeZl os viyo yvavil i, maSin me - - - imitom, rom...

- me rom SemeZl os viyo xe, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo avej is erT-erTi nawil i, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo musikal uri instrumenti, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo avtomobil i, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo quCa, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo saxel mwifo, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom viyo sxva qveyana, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo TamaSi, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo firfita, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo satel evizio gadacema, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo kinofil mi, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo sakvebl, maSin me - - - imitom, rom...*
- me rom SemeZl os viyo romel ime feri, maSin me - - - imitom, rom...*

2. rogori urTierToba maqvs me sxva adamianeBTan

a) Cemi Toj inebis oj axi

yvel a bavSvi qmnis Toj inebisgan oj axs, Toj inebidan erT-erTi TviTonaa. Toj inebi SeiZl eba iyos Zal ian ubral o. magal iTad, maTi gakeTeBa SeiZl eba SeRebil i da joxze mimagrebul i muyaos naWrebisagan, an Tixisagan. figurebs eZl eva saxel ebi, da xdeba maTi urTierTobis aRwera da axsna. Semdeg TiToeul ma bavSvma unda moifiqros raimo wes-Cveul eba (magal iTad, qorwil i) an dResaswaul i, romel sac uCveneBen sxva monawil eebS. Sesazl ebel ia Toj inebis oj axis gafarToeba, masSi mezobl ad mcxovrebi sxva adamianebis CarTviT. bavSvebs SeuZl iaT gaiTamaSon scenebi imis Sesaxeb, rasac isini Cveul ebriv akeTeBen am adamianeBTan imisaTvis, rom Sekribon isini erTad. gaafarToveT saqmianobis es saxe ise, rom masSi CaerTos adamianebi msoflios sxva nawil ebidan.

b) warmodgenil i megobari

bavSvebi Tval daxuwul i dasxdnen an dawvnen da damSviddnen. uTxariT, rom Rmad CaisunTqon, xol o Semdeg nel a amoisunTqon. gaimeoreT igive orjer. Semdeg uTxariT, rom Tavi warmoidgion romel ime gansakuTrebul adgil as, nebismier adgil as -- sadme msofliosi (Tundac TviT kosmosSi). uTxariT, rom isini

seirnoben am adgil as, -- TaviantT warmodgenaSi -- grZnoben, esmiT da xedaven rac iq xdeba. SeiyvaneT isini saxl Si, SenobaSi, romel ic maT SeuZl iaT warmoidginon. iq unda ipovon gansakuTrebul i oTaxi. oTaxis erT-erT kedel ze aqvs moZravi kari, romel ic iReba zemoT aweviT. kari nel a iweva, da Cndeba gansakuTrebul i megobari, romel sac isini adre arasdros Sexvedrian -- jer misi fexebi da, bol os, misi saxe. es megobari SeiZl eba iyos moxuci an axal gazrda -- rogoric gnebavT. es megobari yovel Tvis iqaa da yovel Tvis, rodesac bavSvs vinme sWirdeba, rom dael aparakos, vinmes mimarTos, mas SeuZl ia ise v masTan mivides, Tuki moisurvebs. daxureT kari, wadiT am saxl idan da dabrundiT kl asSi. waaxal iseT bavSvebi erTmaneTs gauziaron STabeWdil ebebi imis Sesaxeb, rac maT warmoidgines -- [wriul] saubarSi, wyvil ebad an jgufebad.

g) weril ebi da megobrebi

organizeba gaukeTeT sxva skol is an sxva qveynis kl asTan mimoweras, kl asisagan l eqsebis an saCuqrebis gagzavniT. mogvianebiT aman SeiZl eba migiyvanoT erTdRian mogzaurobamde, Tuki manZil i iZl eva saSual ebas, raTa mogeCeT Sesazl ebl oba gaecnoT bavSvebs sxva raionidan. daaTval iereT megobrebis skol a mimoweris mixedvit: rogoria is sididit? ra TamaSebs TamaSoben iq? ras akeTeben mSobl ebi? ra gansxvaveba da ra msgavsebaa?

d) megobari

maswavl ebl ebma unda ecadon ise gaakeTon, rom maT moswavl ebs hyavdeT megobrebi ufrosi kl asidan. aucil ebel ia saqmi-anobis organizeba ise, rom waaxal isoT bavSvebi daxmareba eZebon megobarTan, Tu maT warmoeSvaT probl emebi. saWiroa ufrosi megobris dainterebis saSual ebis gamoZebna mis umcros megobarze, TamaSSi CabmiT da daxmarebis gaweviT.

e) ise v wriul i saubari

dasviT Semdegi kiTxvebi:

yvel aze ufro megobrebSi me momwons...

TanamSroml oba da sxvebze daxmareba mniSvnel ovania imitom, rom...

me rom SemeZl os vaswavl o yvel as msofl ioSi erTi sagani, es iqneboda...

me ganvsxvavdebi sxvebisagan imitom, rom...

me - iseTive var, rogoric sxvebi imitom, rom...

v) mTvaris adamianebi-

isaubreT `mTvaris adamianebis- Sesaxeb. rogor atareben `mTvaris adamianebi- `mTvaris Sarval s- (`mTvaris mosaxams- da a.S.), rogori `mTvaris Sinauri cxovel ebi- hyavT da a.S. bavSvebi dawvril ebiT gansazRvraven msgavsebebs da Cveul ebriv amas akeTeben siamovnebiT. es procesi SeiZl eba gakeTdes meti damajerebl obiT da bevr saSual ebasTan meti daaxl oebiT: scenebis gaTamaSebiT da nakeTo-bebis an kidev raRac msgavsis damzadebiT. gadaitaneT situacia dedamiwaze, `dedamiwis adamianeTan-, `zRvis adamianeTan-, `zeci- uri adamianeTan- dakavSirebiT yvel afris gameorebiT. Semdeg es gaakeTeT sxva qveynebsi mcxovrebi xal xis mimarT.

z) sarecxo manqana-

daayeneT bavSvebi or paral el ur rigSi mcire interval iT erT- maneTis pirispir. erTma bavSvma gaiaros am rigebis Soris erTi bol odan (samrexaos gavl iT). yvel am, sadac es dasaSvebia adgil obrivi kul turis pirobebSi, megobrul ad xel i daartyas mas zurgze an Camoartvas xel i qebis, simpatiisa da wamaxal isebl i sityvebis warmoTqmasTan erTad. amis Sedegad aseTi `samrexaodan- gamodis bednieri, gabrwyinebul i saxis mqone pirovneba. Semdeg is uerTdeba rigs da es procedura Semdeg iseve meordeba (yovel dRiurad erTi an ori adamianis gatareba aseT `manqanaSi- ufro met siamovnebas ganiWebs, vidre yvel a adamianis erTdroul ad).

kl asSi kargi kl imatis arseboba, monawil eobis da TanamSrom- l obis aucil ebl oba Znel ia gadafasdes. bavSvebis winadadebebi da Sefasebebi aseve Zal ze sasargebl oa kl asSi ukeTesi garem- os SeqmnisaTvis. miiReT maTi daxmareba da moaxdineT aucil e- bel i cvl il ebebi.

ndoba

Semdegi saxis samuSaoebi SeiZl eba gamoyenebul i iqnas yovel asakobriv j guftan. isini moswavl eTa umravl esobas Soris daamkvi- drebs araCveul ebriv damokidebul ebas. daval ebis Sesasrul e-

bl ad aucil ebel ia ndoba da j gufis mzadyofna iTanamSroml on da imuSaon erTad.

ndoba iwyeba maswavl ebel i moswavl is urTierTobidan. imisaTvis, rom moswavl em igrZnos Tavi Tavisufl ad, saWiroa:

- moswavl eebS gavagebinoT, rom maswavl ebel i iseTive adamiania, rogorc isini;
- dawvriI ebiT avuxsnaT samuSaos yovel i saxe;
- avuxsnaT ucnobi sityvebi da cnebebi;
- mivawodoT informacia (ara marto samuSaos konkretul i saxis, aramed momij nave probl emebis Sesaxebac, romel ic moswavl eTa cxovrebas ukavSirdeba).

maswavl ebel ma iq, sadac es SesaZl ebel ia, yovel dRiurad unda dauTmos ramdenime wuTi kl asTan erTad gazeTebidan, radiodan, tel eviziidan an adgil obrivi cnobebidan axal i amebis ganxil vas. es miscems met SesaZl ebl obas Sexedos adamianis ufl ebaTa probl emas martivad da nakl eb formal urad. es Tavis mxriv SeiZl eba iqces ganaTl ebis Tavisebur saxed.

brma ndoba

dayaviT kl asi wyvil ebad. erT-erTma moswavl em auxvios Tval ebi meores. igi romel sac Tval ebi ar aqvs axveul i uyurebs `brmas- ramdenime wuTis ganmavl obaSi. daakviridIT, rom wamyvanma borotad ar gamoiyenos Tavisi SesaZl ebl obebi waiyvanos Tval axveul i radganac Canafiqric imaSi mdgomareobs, rom gamovimuSaoT ndoba da ara gavaqroT igi. wamyvanma unda misces `brmas-, rac SeiZl eba meti SesaZl ebl oba imisa, rom Seexos sagnebs xel ebiT an fexebiT, waiyvanos xmis mimarTul ebiT an CarTos raRac TamaSSi.

ramdenime wuTis Semdeg monawil eebi Secvl ian rol ebs da gaim-eoreben igives.

rogorc ki TamaSis es saxeoba damTavrdeba mieciT moswavl eebS SesaZl ebl oba il aparakon imaze Tu ras akeTebdnen isini. imsj e- l eT imaze ras grZnobdnen brma partnioris rol Si, agreTve maTi grZnobebebi `wamyvanis- rol Si.

amis Sedegad, SeiZl eba gaigoT ara marTo imis Sesaxeb Tu ras warmoadgens cxovreba brma an yru adamianisaTvis, aramed mogece-maT saSual eba imsj el oT ndobaze saerTo jamSi. aman, Tavis mxriv SesaZl oa migiyvanoT saerTaSoriso urTierTSeTanxmebis probl emebze msj el obamde.

kl asSi gamosayenebel i ramdenime wesis gamomuSaveba

ramdenadac Semdegi saxis saqmianoba did gavl enas axdens kl asSi saerTo atmosferoze, amdenad igi Zal ian mniSvnel ovania. es aris maswavl ebl is survil is naTel i gamomJRavneba, Caabas moswavl eebi kl asis marTvaSi da ganamtkicos piradi ndoba moswavl eebisadmi. es aseve aiZul ebs moswavl eebis ifiqros imaze, romel i wesebia sasurvel i da romel i SesaZl ebel ia kl asSi, rogor SeiZl eba Sestrul des isini, aseve rogoria maswavl ebl is rol i xel mZRvanel obaSi, rom daicvas isini zedmeti Carevebisagan.

praqtikul ad es SesaZl oa ganxorciel des sxvadasxva xerxebiT: probl emebis kol eqtiuri ganxil viTa da gadawyvetil ebaTa proeqtebis srul iad Tavisufal i wamoyenebis gziT. mcire j gufebiT, roml ebic Taviant daskvnebs Semdeg warudgenen mTel i kl asis saerTo Sekrebaze; an individual uri daval ebebis saxiT, roml ebsac maswavl ebel i Semdeg mTel kl ass warudgens.

ra meTodic ar unda iqnas gamoyenebul i, aucil ebel ia maTi ganxorciel eba ufl ebebTan da moval eobebTan kavSirSi. gansazRvreT is Tu ras cvl ian moswavl eebi da kiTxeT maT imis Sesaxeb, Tu ra unda moxdes imisaTvis, rom TiToeul i ufl eba praqtikaSi ganxorciel ebul i iqnes. (magal iTad `yvel am unda igrZnos Tavi usafrTxod am oTaxSi - amitom aravin ar unda iCxebos an awyeninos vinmes-).

kargi iqneboda dagewyoT iqidan, rom gekiTxaT moswavl eTaTvis ra `surT- maT. (am survil ebis sia sakmaod grZel i SeiZl eba gamodges) sTxoveT maT am siidan amoirCion is, rac maTi azriT yvel aze ufro aucil ebel ia. isini unda mividnen Sedarebit mokl e da zust CamonaTval amde. dasasrul s ki sTxoveT amoirCion maTi `moTxovnil ebebidan- is razec maT, rogorc sazoga-doebis wevrebs gaaCniaT mol odinis `ufl eba-. kiTxeT maT Tu ratom gaakeTes aseTi arCevani. aseTi msj el oba gamoavl ens

moswavl is warmodgenas imis Taobaze, Tu ras Tvl is is marTI ad da ras ara.

ZiriTad wesebze SeTanxmehis Semdeg saWiroa am wesebis kl asSi gakvra.

probl emebi SesaZl oa Seiqmānas or SemTxvevaSi: SesaZl oa Tvi-Ton moswavl em an maswavl ebel ma daarRvios wesi, da/an SesaZl oa es wesebi ar daemTxves sxva maswavl ebl is an skol is administraciis wesebs. pirvel SemTxvevaSi iqmneba am wesebis xel axal i ganxil vis aucil ebl oba. es gamoiwvevs aucil ebl obas kargad dafiqrden imaze, Tu ra da ratom moxda. saerTo SeTanxmehis gziT miRebul i wesrigis dacva yovel Tvis Znel ia. aseTi SeTanxmehis miRwevis procesi moiTxovs kompromisebsa da detal ur ganxil vas. am procesSi arsebobs aRnzdrel obiTi el ementi. meore SemTxvevaSi ki iqmneba aucil ebl oba imisa, rom mTel ma skol am miiRos yvel a Tu ara zogierTi wesi mainc.

moswavl eebis mi er adamiānis ufl ebebi sa da moval eobebi s gacnobi er eba

mas Semdeg, rac urTierTSeTanxmehul ia kl asSi gamosayenebel i wesebi, SesaZl ebel ia msgavs sakiTxebze gl obal urad msj el oba.

a) dagegmva msofl io sazogadoebisaTvis

sTxoveT kl ass, (rogorc es aRweril ia pirvel TavSi) warmoadginon TiTqos maT daaval es SeimuSaon da daadginon wesebi mTel i msofl iosatvis. gegmis SedgeniT dakavebul T ar ecodinebaT, vin gaxdebian isini, rodesac Seuertdebian am sazogadobas, roml istvisac adgenen wesebs: mamakacebi Tu qal ebi, mdidrebi Tu Raribebi, axal gazrdebi Tu moxucebi. ar ecodinebaT romel rasaSi Sevl en, romel eTnikur jgufSi, romel kul turasa da romel rel igias miekuTvnebian.

es SeiZl eba gakeTdes mTel i kl asiT, patara jgufebiT an cal keul i moswavl eebis meSveobiT, roml ebic Semdeg mogaxseneben Sesrul ebul i daval ebi Taobaze. zemoT miTitebul i dakvirvebebi `survil ebidan - moTxovnil ebande~, `ufl ebebidan - val debul ebebande~ dagexmarebaT adamiānis ufl ebaTa minimal uri normebs gansazRvraSi.

b) *adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia*

zemoaRniSnul i saqmianobis Sedegi SeiZl eba Sedarebul i iqnas, gaeros 1948 wel s miRebul sayovel Tao dekl araciis teqstTan. amgvvari midgomis magal iTi mocemul ia qvemoT namdvil teqstTan misi SedarebiT martivi eniT gadmocemul i teqstis paral el uri moyvaniT, ise rom moswavl eebma SeZl on gaecnon imas Tu ra iyo daweril i mTel i Taobebis ukan, vin cdil obda Seeqma aseTi saxis sayovel Tao da konkretul i CamonaTval i.

martivi varianti

muxl i 1

rodesac bavSvebi ibadebian, isini Tavisufl ebi arian, da yovel maTgans unda moepyron erTnairad. maT gaaCniaT goneba da sindisi da megobrul damokidebul ebaSi unda iyvnen erTmaneTTan.

muxl i 2

yvel as SeuZl ia hqondes pretenzia Semdeg ufl ebebeze, miuxedavad

- gansxvavebul i sqesisa;
 - gansxvavebul i kanis ferisa;
 - gansxvavebul i enisa, roml iTac is l aparakobs;
 - gansxvavebul i azrisa;
 - rel igiuri rwmenisa;
 - bevrin an cotas fl obisa;
 - sxva social ur j gufSi dabadebisa;
 - sxva qveynidan warmomavl obisa.
- ar aqvs mniSvnel oba aseve im faqts, aris Tqveni qveyana Tavisufal i Tu ara.

originali

muxl i 1

yvel a adamiani ibadeba Tavisufal i da Tanaswori Tavisu RirsebiTa da ufl ebebiT. maT momadl ebul i aqvT goneba, sindisi da erTmaneTs Zmobis sul iskveTebiT unda epyrobodnen.

muxl i 2

winamdebare dekl araciiT gamocxadebul i yvel a ufl eba da Tavisufl eba miniWebul i unda hqondes yvel a adamians ganurCevl ad raime gansxvavebisa rasis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, politikuri Tu sxva mrwamsis, erovnul i Tu social uri warmomavl obis, qonebrivi, wodebrivi Tu sxva mdgomareobis safuZvel ze.

ufro metic, dauSvebel ia raime gansxvaveba im qveynis Tu teritoriis politikuri, samarTl ebrivi an saerTaSoriso statusis safuZvel ze, romel sac

mar t i v i v a r i a n t i**o r i g i n a l i***m u x l i 3*

Tqven gaqvT ufl eba icocxl oT, da icxovroT Tavisufl ebisa da usafrTxoebis pirobebSi.

m u x l i 4

aravis ara aqvs ufl eba mogeqceT Tqven, rogorc monas da Tqvenc ar unda aqciOT vinme monad.

m u x l i 5

aravis ara aqvs Tqveni wamebis ufl eba.

m u x l i 6

Tqven, rogorc yvel a danarCeni, Tanabrad unda iyoT dacul i kanonis mier yvel gan.

m u x l i 7

kanoni -- erTia yvel asaTvis; is gamoyenebul i unda iqnas yvel as mimarT erTnairad.

adamiāni ekuTvnis, miuxedavad imisa es teritoria damoukidebel i, sameurveo, araTviTmarTveli i Tu sxvagarad SezRudul ia Tavis suvereni tetSi.

m u x l i 3

yovel adamiāns aqvs sicocxl is, Tavisufl ebisa da piradi xel - Seuxebl obis ufl eba.

m u x l i 4

aravin ar unda imyofebodes monobaSi an Zal momreobiTi morCil ebis mdgomareobaSi. yvel a saxis monoba da monaTvaWroba akrZal ul ia.

m u x l i 5

aravin ar unda daeqvemdebaros wamebas an sxva sastik, arahumanur an Rirsebis Seml axav mopyrobas an sasj el s.

m u x l i 6

yovel adamiāns, sadac unda imyofebodes, ufl eba aqvs cnon misi samarTal subieqtoba.

m u x l i 7

yovel i adamiāni Tanasworia kanonis winaSe da, ganurCevl ad raime gansxvavebisa, ufl eba aqvs Tanabrad

mar t i v i v a r i a n t i

muxl i 8

Tqven unda gqondeT SesaZl ebl o-
ba mimarToT iuridiul i dax-
marebisaTvis, rodesac ufl ebebs,
romel sac ganiWebT Tqveni qvey-
ana, ar eqcevia pativiscemiT.

muxl i 9

aravis ara aqvs ufl eba mogaTa-
vson cixeSi, hyavdeT iq an
gagasaxl on Tqveni qveynidan
usamarTI od da yovel gvari
mizezis gareSe.

muxl i 10

Tu Tqven unda gagasamarTI on,
maSin es unda moxdes saj arod.
adamiane bma, roml ebic gasa-
marTI eben Tqven, ar unda mis-
cen Tavs ufl eba imyofebodnen
sxva adamiane bis gavl enis qveS.

o r i g i n a l i

iyos dacul i kanoniT. yovel ad-
amians ufl eba aqvs Tanabrad iyos
dacul i am dekl araciis sawinaaRm-
dego ne bismieri diskriminaciisa-
gan da aseTi diskriminaciis yovel -
gvari waqezebi sagan.

muxl i 8

yovel adamians ufl eba aqvs
efeqturad aRadginos Tavisi
ufl ebebi kompetentur erovnul
sasamarTI oSi im SemTxvevaSi,
roca darRveul ia misi konsti-
tuciuri Tu kanoniT miniWebu-
l i ZiriTadi ufl ebebi.

muxl i 9

aravin SeiZl eba daeqvemdebaros
TviTnebur dapa timrebas, daWeras
an gaZevebas.

muxl i 10

yovel adamians, mis ufl eba-mova-
l eobaTa da misTvis wayenebul
sisxl is samarTI ebriv bral de-
baTa gansazRvrisaTvis, srul i
Tanasworobis safuZvel ze, ufl eba
aqvs, misi saqme saj arod da sa-
marTI ianobis yvel a moTxovnis
dacviT ganixil os damouki debel ma
da miukerZoebel ma sasamarTI om.

mar t i v i v a r i a n t i*muxl i 11*

udanaSaul od unda gTvl idnen manam, sanam Tqveni danaSaul i ar iqneba damtkicebul i. Tu Tqven bral s gdeben danaSaul Si, Tqven yovel Tvis unda gqondeT dacvis ufl eba. aravis ara aqvs ufl eba gagkicxoT an dagsaj oT imisaTvis, rac ar CagideniaT.

muxl i 12

Tqven gaqvT ufl eba moiTxovoT clamcveli, Tu vinme cdil obs Tqveni keTil i saxel is xel yofas, Tqvens saxl Si Semosvl as, Tqveni weril ebis gaxsnas an Tqveni an Tqveni oj axis umizezod Sewuxebas. U

o r i g i n a l i*muxl i 11*

1. yovel adamiāns, romel sac bral ad edeba danaSaul is Cadena, ufl eba aqvs udanaSaul od iTvl ebodes manam, sanam misi damnaSaveoba dadgenil i ar iqneba kanonis Sesabamišad sasamarTl os mier, roml is drosac uzrunvel yofil i iqneba dacvis yvel a SesaZl ebl obiT.
2. aravis SeiZl eba msj avri daeddos iseTi moqmedebis an umoqmedobisaTvis, romel ic Cadenis momentSi ar warmoadgenda danaSaul s erovnul i an saerTaSoriso samarTl is Sesabamišad. agreTve dauSvebel ia imaze ufro mZime sasjel is cladeba, vidre gamoyenebul i iqneboda, danaSaul is Cadenis dros.

muxl i 12.

aravin unda ganicados misi piradi da ojaxuri cxovrebiš, sacxovrebel i binisa da korespondenciis, aseve misi pativisa da Rirsebiš TviTneburi xel yofa. yovel adamiāns ufl eba aqvs dacul i iyos kanonis mier aseTi Carevisa da xel yofisagan.

mar t i v i v a r i a n t i

muxl i 13

Tqven gaqvT ufl eba Tavisufl ad gadaadgil deT Tqveni qveynis SigniT. gaqvT ufl eba waxvideT Tqveni qveynidan da gaemgzavroT sxva qveyanaSi; da Tqven unda gqondeT SesaZl ebl oba dabrundeT Tqvens qveyanaSi, survil isamebr.

muxl i 14

Tu vinme gCagravT da Seuracx-yofas gayenebT, ufl eba gaqvT waxvideT sxva qveyanaSi da iq iTxovoT dacva.

Tqven kargavT am ufl ebas, Tu Tqven vinme mokal iT da Tu Tqven TviTon ar scemT pativs imas, rac aq aris daweril i.

muxl i 15

Tqven gaqvT ufl eba ekuTvnodeT romel ime qveyanas, da aravis ar SeuZl ia safuZvl iani mizezis gareSe xel i SegiSal oT Tqven ekuTvnodeT sxva qveyanas, Tu Tqven amas moisurvebT.

o r i g i n a l i

muxl i 13

1. yovel adamians aqvs nebismieri saxel mwifos fargl ebSi gadaadgil ebisa da sacxovrebl is Tavisufl ad arCevis ufl eba.
2. yovel adamians ufl eba aqvs datovos nebismieri qveyana, maT Soris sakuTaric, da dabrundeT Tavis qveyanaSi.

muxl i 14

1. yovel adamians ufl eba aqvs devnis sawinaaRmdegod sxva qveynebSi eZebos da isargebl os TavSesafriT.
2. es ufl eba ar SeiZl eba gamoyenebul iqnes iseTi devnis winaaRmdeg, roml is safuZvel s warmoadgens arapol itikuri danaSaul is, an iseTi qmedobis Cadena, romel ic ewinaaRmdegeba gaerTianebul i erebis organizaciis miznebsa da princi pebs.

muxl i 15

1. yovel adamians aqvs moqal aqebobis ufl eba.
2. aravis SeiZl eba TviTneburad CamoerTvas moqal aqeboba an Tavisi moqal aqebobis Secvli is ufl eba.

mar t i v i v a r i a n t i*muxl i 16*

srul wl ovanebis miRwevisas adamiāns gaaCnia qorwinebisa da oj axis Seqmnis ufl eba. Sesabamisad, arc Tqveni kanis feri, arc Tqveni warmoSobis qveyana, arc Tqveni rel igia ar unda gaxdes dabrkol eba. mamakacebsa da qal ebs gaaCniaT Tanabari ufl ebebi, rodesac isini qorwindebian da aseve, rodesac Sordebian. aravis ar aqvs ufl eba adamiāns aiZul os qorwineba.

Tqveni qveynis mTavroban unda daicvas Tqveni oj axi da misi wevrebi.

muxl i 17

Tqven gaqvT ufl eba fl obdeT nivTebis, da aravis ar gaaCnia ufl eba mniSvnel ovani safuZvl is gareSe CamogarTvaT isini.

muxl i 18

Tqven gagaCniaT ufl eba Tavisufl ad aRiaroT nebismieri rel igia, Seicval oT igi da Seasrufl oT misi wesebi damoukidebl ad an sxva adamiānebtan erTad.

o r i g i n a l i*muxl i 16*

1. yovel srul wl ovan mamakacsa da qal s rasis, erovnebis an rel igiis niSnIT raime SezRudvis gareSe ufl eba aqvs daqorwindes da Seqmnas oj axi. isini sargebl oben erTnairi ufl ebebiT SeuRI ebis, qorwinebaSi yofnisa da ganqorwinebis dros.
2. qorwineba SesaZI ebel ia mxol od orive meuRI is Tavisufal i da srul i Tanxmobis safuZvel ze.
3. oj axi sazogadoebis bunebrivi da ZiriTadi uj redia da ufl eba aqvs dacul i iyos sazogadoebisa da saxel mwi-fos mier.

muxl i 17

1. yovel adamiāns ufl eba aqvs fl obdes qonebas rogorc damoukidebl ad, ise sxvebtan erTad.
2. aravis unda CamoerTvas misi qoneba TviTneburad.

muxl i 18

yovel i adamiāni sargebl obs azris, sindisisa da rel igiis Tavisufl ebiT; es ufl eba moicavs sakuTari rel igiis an rwmenis Secvli is, sakuTari rel igiis an aRm-

mar t i v i v a r i a n t i

o r i g i n a l i

muxl i 19

Tqven gaqvT ufl eba ifiqroT, rac gsurT, TqvaT, rac gsurT, da aravin ar unda agikrZal oT amis gakeTeBa. Tqven unda gagaCndeT Tqveni azrebiS gaziarebiS Sesazl ebl oba nebiSmieri sxva qveyniS adami-anebiSaTvis.

muxl i 20

Tqven gaqvT ufl eba organizeba gaukeToT mSvidobian Sekrebebs an monawil eoba miiRoT SekrebebSi mSvidobiani gziT. arasworia vinmes izul eba ekuTvnodes romel ime j gufs.

muxl i 21

Tqven gaqvT ufl eba monawil eoba miiRoT Tqveni qveyniS pol itikur cxovrebaSi, TviTonve monawil eobdeT mmarTvel obaSi, an sxva pol itikuri moRvaweebiS arCevis gziT, roml ebiC iziareben igive ideebs, rasac

sarebl obis, rogorc damoukidebl ad, aseve sxvebTan erTad sajarod an kerZod, moZRvrebis, RvTis msaxurebis da rel igiur an ritual ur wes-Cveul ebaTa Sesrul ebis Tavisufl ebas.

muxl i 19

yovel i adamiani sargebl obs azrisa da gamoxatvis Tavisufl ebiT; es ufl eba moicavs Tavisufl ebas, daubrkol ebl ad misdevdes Tavis mrwamss da moizios, miiRos da gaavrcel os informacia da ideebi nebiSmieri saSual ebiT, saxel mwifo sazRvrebis miuxedavad.

muxl i 20

1. yovel i adamiani sargebl obs mSvidobiani Sekrebebisa da asociaciebis Tavisufl ebiT.
2. aravin SeiZl eba aiZul on Sevides raimე asociaciaSi.

muxl i 21

1. yovel adamiანs ufl eba aqvs monawil eobdes Tavis qveyniS marTva-gangeobaSi uSual od, an Tavisufl ad arCeul i warmomadgenl ebis meSveobiT.
2. yovel adamiანs ufl eba aqvs Tanabar safuZvel ze Sevides

mar t i v i v a r i a n t i

Tqven. mTavroba irČeva regul arul ad da kenWisyra unda iyos farul i. Tqven unda gqondeT xmis ufl eba, da yvel a xma unda iyos Tanabari. aseve Tqven gaqvT ufl eba, zustad ise, rogorc yvel a sxvas, SexvideT saxel mwifo samsaxurSi.

muxl i 22

sazogadoeba, romel Sic Tqven cxovrobT, maqsimal urad unda dagexmaroT, raTa ganviTardeT da maqsimal urad gamoiyenoT yvel a misi upiratesoba (kultura, samuSao, social uri uzrunvel yofa), roml ebic geZl evaT Tqven da yvel a mamakacs da qal s Tqvens qveyanaSi.

muxl i 23

Tqven gaqvT muSaobis, samuSaos Tavisufl ad arČevis, xel fasis miRebis ufl eba, romel ic Tqven

o r i g i n a l i

Tavisufl qveynis sajaro samsaxurSi.

3. saxel mwifo xel isufl ebis safuZvel ia xal xis neba; es neba unda gamoixatos periodul da samarTli an arČevnebiSi, roml ebic unda tardebodes sayovel Tao da Tanaswori saarČevno ufl ebis safuZvel ze, farul i kenWisyriT an sxva Tanabar mniSvnel ovani formebis meSveobiT, roml ebic uzrunvel yofen xmis micemis Tavisufl ebas.

muxl i 22

yovel adamiāns, rogorc sazogadoebis wevrs, aqvs social uridacvis ufl eba da ufl eba moaxdinos Tavisufl Rirsebis SenarČuneba da Tavisufl pirovnebis Tavisufl i ganviTareba ekonomikur, social ur da kul turul dargSi erovnul i Zal isxmevisa da saerTaSoriso TanamSroml obis meSveobiT da TiToeul i saxel mwifos struqturisa da resursebis Sesabamisad.

muxl i 23

1. yovel adamiāns aqvs Sromis, samuSaos Tavisufl ad arČevis, Sromis samarTli iani da xel -

mar t i v i v a r i a n t i

mogcemT SesaZl ebl obas icx-ovroT da arCinoT oj axi. Tu mamakaci da qal i akeTebS erTg-var samuSaos, maT unda miiRon Tanabari xel fasi. yvel as, vinc muSaobs, ufl eba aqvT gaerTi-andnen TavianTi interesebisaTvis.

muxl i 24

samuSao dRe ar unda iyos Zal ian xangrZl ivi, radgan yvel as aqvs dasvenebis ufl eba da unda gaaCndes periodul i anazRaurebadi Svebul ebiT sargebl obis SesaZl ebl oba.

muxl i 25

Tqven gagaCniaT ufl eba gqondeT yvel aferi, rac aucil ebe-

o r i g i n a l i

- sayrel i pirobebisa da umuSevrobisgan dacvis ufl eba.
2. yovel adamians aqvs, diskriminaciis gareSe, Tanabari Sromis Tanabrad anazRaurebis ufl eba.
 3. yovel adamians, romel ic Sromobs, ufl eba aqvs iRebdes samarTl ian da damakmayofil ebel gasamrjel os, romel ic uzrunvel yofs Rirseul adamianur arsebobas TviTon misTvis da misi oj axisaTvis da romel sac, aucil ebl obis SemTxvevaSi, emateba social uri uzrunvel yofis sxva saxsrebi.
 4. yovel adamians ufl eba aqvs Seqmnas profesiul i kavSirebi da Tavis interesebis dasacavad Sevides profesiul gaerTianebebSi.

muxl i 24

yovel adamians aqvs dasvenebisa da Tavisufal i drois gamoyenebis ufl eba samuSao dRis gonivrul i SezRudvisa da periodul i anazRau-rebul i Svebul ebis CaTvl iT.

muxl i 25

1. yovel adamians ufl eba aqvs qondes cxovrebis iseTi done,

mar t i v i v a r i a n t i

l ia, imisaTvis raTa Tqven da Tqveni oj axi ar avadmyofobdeT, ar SimSil obdeT, gqondeT tansacmel i da sacxovrebel i da aseve ufl eba rom gexmarebodnen, rodesac Tqven ar muSaobT, avad xarT an moxuci xarT, an Tu gardaicval a Tqveni meuRI e, an Tu Tqven ver Soul obT sarCen ful s Tqvengan damoukidebel i raime sxva mizeziT.

qal i, romel ic el odeba bavSvs, da misi bavSvi unda Rebul obdes gansakuTrebul daxmarebas. yvel a bavSvs gaaCnia Tanabari ufl eba, imisgan damoukidebl ad, gaTxovil ia bavSvis deda Tu ara.

muxl i 26

Tqven gaqvT ufl eba iarot skol aSi, yvel a unda dadiodes skol aSi. dawyebiTi ganaTI eba unda iyos ufaso. Tqven unda gagaCndeT Sesazl ebl oba miRoT profesia an iswavl ot imdeni, ramdensac moisurvebT. skol aSi Tqven unda gqondeT saSual eba ganaviTarot yvel a Tqveni unari, da Tqven unda gaswavl on

o r i g i n a l i

sakvebis, tansacml is, binis, samedicino da saWiro social uri momsaxurebis CaTvl iT, romel ic aucil ebel ia TviTon misi da misi oj axis janmTel obisa da keTil dReobis SesanarCunebl ad, aseve ufl eba aqvs uzrunvel yofil i iyos umuSevrobis, avadmyofobis, inval idobis, qvrivobis, moxucebul obis an misgan damoukidebel garemoebaTa gamoarsebobis saSual ebaTa dakargvis sxva SemTxvevaSi.

2. dedoba da Cvil i bavSvis yola iZl eva gansakuTrebul i mZrunvel obis da daxmarebit sargebl obis ufl ebas. yvel a bavSvi, dabacdebul i qorwinebaSi Tu qorwinebis gareSe, unda sargebl obdes erTnairi social uri dacvit.

muxl i 26

1. yovel adamians aqvs ganaTl ebis ufl eba. ganaTl eba ufaso unda iyos sul mcire, dawyebiT da zogad doneze. dawyebiTi ganaTl eba unda iyos saval debul o. teqnikuri da profesiul i ganaTl eba unda iyos sayovel Taod xel misawvdomi, umaRI esi ganaTl eba ki erT-

mar t i v i v a r i a n t i

sxvebTan Segueba maTi rasis, reli giisa da warmoSobis qveynis-agan damoukidebl ad. Tqvens mSobl ebs ufl eba aqvT airCion, rogor da ra unda gaswavl on skol aSi.

muxl i 27

Tqven gaqvT ufl eba monawil e-obdeT Tqveni sazogadoebis cxovrebaSi, rac Seexeba xel ovnebasa da mecnierebas, da miiRoT amisgan sargebel i. Tqveni mxatvrul i, mwerl obis an mecnierul i naSromebi dacul i unda iyos, da unda gqondeT SesaZl ebl oba isargebl oT Tqveni Sromis SedegebiT.

o r i g i n a l i

nairad xel misawvdomi yvel asaTvis maTi unaris Sesa-bamisad.

2. ganaTl eba mimarTul i unda iyos adamianis pirovnebis srul i ganvitarebisa da adamianis ufl ebaTa da Zir iTad Tavisufl ebaTa pativiscemis gaZl ierebisaken. ganaTl eba xel s unda uwyobdes yvel a xal xis, yvel a rasobrivi da religiuri jgufis urTierTgagebas, Semwynarebl obas, megobrobas da gaertianebul i erebis organizaciis moRvaweobas mSvidobis SesanarCunebl ad.
3. mSobl ebs aqvT TavianTi mcirewl ovani Svil ebisaTvis ganaTl ebis arCevis prioriteti.

muxl i 27

1. yovel adamians ufl eba aqvs Tavisufl ad monawil eobdes sazogadoebis kul turul cxovrebaSi, tkbebodes xel ovnebiT, monawil eobdes samecniero progresSi da sargebl obdes misi sikeTiT.
2. yovel adamians ufl eba aqvs dacul i iyos misi moral uri da material uri interesebi, rogorc Sedegi im mec-

mar t i v i v a r i a n t i*muxl i 28*

imisaTvis, rom pativi scen Tqven ufl ebebs, unda arsebobdes maTi clamcavi `wesrigi~. es `wesrigi~ unda arsebobdes iq, sadac Tqven cxovroBT da mTel msofli ioSi.

muxl i 29

Tqven gagaCniaT moval eobani sazogadoebis winaSe da mxol od aseTi pirobiT aris Sesazl ebel i Tqveni pirovnebis srul i ganvitareba. kanoni unda izl eodes adamianis ufl ebebis dacvis garantias. man unda uzrunvel yos, rom TiToeul ma pativi sces sxvebs da rom sxvebma pativi sces mas.

o r i g i n a l i

nierul i, literaturul i da mxatvrul i naSromebisa, romel Ta avtoric is aris.

muxl i 28

yovel adamians aqvs iseTi social - uri da saerTaSoriso wesrigis ufl eba, roml is pirobebSic Sesazl ebel ia am dekl araciiT gansazRvrul ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa mTl ianad ganxorciel eba.

muxl i 29

1. yovel adamians aqvs moval eobebi sazogadoebis winaSe, radgan mxol od sazogadoebaSia Sesazl ebel i misi pirovnebis Tavisufal i da srul i ganvitareba.
2. Tavis ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa ganxorciel ebisas yovel i adamiani unda ganicdides mxol od iseT SezRudvebs, rogoric kanoniTaa dadgenil i mxol od im mizniT, raTa uzrunvel yofil iqnes sxvebis ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa jerovani aRiareba da pativiscema, da dakmayofil des zneobis, sazogadoebrivi wesrigisa da saerTo keTil dReobis samarTl iani moTxovnebi demokratiul sazogadoebaSi.

mar t i v i v a r i a n t i

o r i g i n a l i

3. am ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa ganxorciel eba araviTar SemTxvevaSi ar unda ewinaaRmcdegebodes gaerTianebul i erebis organizaciis miznebsa da principi ebs.

muxl i 30

msofl ios nebismier nawil Si arc erTma sazogadoebam, arc erTma adamanma ar unda dauSvas moqmedebebi, roml ebic zians ayeneben zemoCamotvl il ufl ebebs.

muxl i 30

am dekl araciaSi ar aferi ar unda ganimartos, rogorc romel ime saxel mwifosaTvis, pirTa j gufisa da cal keul i pirebisaTvis iseTi ufl ebis miniWeba romel ic maTi saqmianobis an moqmedebaTa Sedegad gamoiwvevs am dekl araciaSi Camotvl il ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa mospobas.

moswavl eebS SeuZl iaT moaxdinon aseTive Sedareba ekonomikuri, social uri da kul turul i ufl ebebis Sesaxeb saerTaSoriso paqtisa da samoqal aqo da pol itikuri ufl ebebis Sesaxeb saerTaSoriso paqtis teqstebis gamoyenebiT. amis gakeTeba SeiZl eba warmodgeniT, rom magal iTad, isini ganumartaven yovel muxl S umcros moswavl eebS.

g) bavSvTa ufl ebebi

moswavl eebS, Sesazl ebel ia, moesurvoT imis gageba, arsebobs Tu ara ufl ebebi da moval eobebi, roml ebic ufro konkretul ad Seexeba maT, ara ubral od rogorc adamianebs, aramed rogorc axal gazrda adamianebs - rogorc bavSvebs. risi gakeTeba (an argakeTeba) arasworია viRacisTvis mxol od imitom, rom zustad am droisaTvis is `bavSvia-? gaerTianebul erebis organizaciis bavSvis ufl ebaTa dekl aracia (1959 wel i) am mimarTebiT adgens zogierT ZiriTad normas.

rogorc sayovel Tao dekl araciis SemTxvevaSi, qvemOT bavSvTa ufl ebebis dekl araciis original is teqstis paral el urad moyvanil ia ufro ubral o eniT gadmocemul i rezieme.

mar t i v i v a r i a n t i

pr i n c i p i 1

yovel bavSvs aqvs ufl eba imaze, rac miTiTebul ia qvemOT, maTi rasis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri an sxvagvari mrwamsisagan da dabadebis adgil isagan damoukidebl ad.

pr i n c i p i 2

Tqven gaqvT ufl eba gaizardoT da ganviTardeT fizikurad da sul ierad janmrTel i da normal uri, Tavisufl ebisa da Rirsebis dacvis pirobebSi.

o r i g i n a l i

pr i n c i p i 1

bavSvs unda hqondes am dekl araciit gamocxadebul i yvela ufl eba. TiToeul i bavSvi aRWurvil ia am ufl ebebiT misi an misi ojaxis wevrebis kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri Tu sxva mrwamsis, erovnul i Tu social uri warmoSobis, qonebrivi, wodebrivi Tu sxva mdgomareobis safuZvel ze raime gansxvavebis an diskriminaciis an raime gamonakl isis gareSe.

pr i n c i p i 2

bavSvi eqvemdebareba gansakuTrebul dacvas. saWiroa sakanondebl o da sxva Sesabamisi gzebis moZieba, raTa bavSvs mieces SesaZl ebl oba da saSual ebebi ganviTardes fizikurad, gonebri vad, moral urad, sul ierad da social urad j ansaRi da misaRebi formiT, Tavisufl ebisa da pativiscemis atmosferoSi.

mar t i v i v a r i a n t i*pr i n c i p i 3*

Tqven gaqvT saxel is ufl eba da ufl eba iyoT romel ime qveynis moqal aqe.

pr i n c i p i 4

Tqven gaqvT gansakuTrebul i zrunchisa da dacvis, kargi kvebis, sacxovrebl isa da samedicino momsaxurebis ufl eba.

pr i n c i p i 5

Tqven gaqvT gansakuTrebul i zrunchis ufl eba, Tu Tqven gaqvT fizikuri an sxva nakl i.

pr i n c i p i 6

Tqven gaqvT siyvarul isa da gagebis ufl eba upirvel es yovl isa mSobl ebisa da ojaxis mxridan, magram maTi aryofnisas aseve mTavrobis mxridan.

o r i g i n a l i*pr i n c i p i 3*

bavSvi dabadebidanve aRWurvil ia saxel isa da erovnebis qonis ufl ebiT.

pr i n c i p i 4

bavSvi unda iyos social urad dacul i. mas aqvs jansaR garemosi aRzrdisa da ganvitarebis ufl eba; am mizniT, rogorc bavSvi, ise deda uzrunvel yofil i unda iyos gansakuTrebul i mzurunchel obita da dacvit rogorc bavSvis dabadebamde, ise misi dabadebis Semdgom periodSi. bavSvis aqvs saTanado kvebis, sacxovrebl is, dasvenebisa da samedicino momsaxurebis miRebis ufl eba.

pr i n c i p i 5

fizikurad, gonebrivad an social urad arasrul fasovani bavSvi aRWurvil ia misi mdgomareobis Sesafferisi gansakuTrebul i mopyrobis, ganaTI ebisa da mzurunchel obis miRebis ufl ebiT.

pr i n c i p i 6

bavSvi misi pirovnebis srul i da harmoniul i ganvitarebisaTvis saWiroebs siyvarul sa da gagebas. igi, ramdenadac es Sesazl ebel ia, unda izrdebodes

mar t i v i v a r i a n t i

pr i n c i p i 7

Tqven gaqvT ufl eba iaroT skoll aSi ufasod, iTamaSoT da gqondeT ganviTarebis Tanabari SesaZl ebl obebi, da aseve iswavl oT, iyoT pasuxismgebel i da sasargebl o.

Tqvens mSobl ebs akisriaT gansakuTrebul i pasuxismgebl oba Tqveni ganaTI ebisa da swavl ebisaTvis.

o r i g i n a l i

mSobl ebis yuradRebisa da pasuxismgebl obis qveS da nebismier SemTxvevaSi siyvarul isa da moral uri da material uri dacvis atmosferoSi; mcirewl ovani bavSvi, gansakuTrebul i garmoebebis garda, ar unda iqnas dedisagan daSorebul i. sazoga-doebasa da saxel mwifo xel isufl ebis organoebs eval ebaT ojaxisa da saarsebo saSual ebebis gareSe darCenil bavSvebze zrunva. saxel mwifos mxridan sasurvel ia mraval Svil iani oj axebisaTvis finansuri da sxvagvari daxmarebis aRmoCena.

pr i n c i p i 7

bavSvs aqvs ganaTI ebis miRebis ufl eba, romel ic dawyebiT don-eze mainc ufaso da saval debul o unda iyos. ganaTI ebam xel i unda Seuwyos bavSvis zogadikul turis donis amaRI ebas, Tanabari SesaZl ebl obebis pirobebSi misi unaris, masSi damoukidebel i azrovnebisa da moral uri da social uri pasuxismgebl obis grZnobis ganviTarebas, raTa igi aqcios sazogadoebis srul fasovan wevrad. bavSvis saukeTeso interesebi mis aRzrdasa da ganaTI ebaze pasuxismgebel i yvel a pirisaTvis

mar t i v i v a r i a n t i

o r i g i n a l i

saxel mZRvanel o principia; es pasuxismgebl oba, upirvel es yovl isa, ekisrebaT mSobl ebs. bavSvs aqvs TamaSisa da das-venebis ufl eba, romel ic mima-rtul i unda iyos imave miznis ganxorciel ebisaken, rasac isax-avs misi ganaTl eba; sazogadoe-bam da saxel mwifo xel isufi eb- is organoebma am ufl ebis ganx- orciel ebisaken unda mimarTon TavianTi Zal isxmeva.

pr i n c i p i 8

Tqven gaqvT ufl eba yovel Tvis iyoT maT Soris, vinc pirvel i Rebul obs daxmarebas.

pr i n c i p i 8

bavSvi nebismier garemoebaSi pirve- li iRebs dacvasa da daxmarebas.

pr i n c i p i 9

Tqven gaqvT yvel a sastiki mo- qmedebisa da eqspl uataciisagan dacvis ufl eba, magal iTad, Tqven ar unda dagaval debul on ake- ToT samuSao, romel ic xel s uSl is Tqvens, rogorc fizikur, aseve gonebriv ganviTarebas. Tqven ar unda imuSaoT sanam Zal ian patara asakis xarT da araviTar SemTxvevaSi, Tu es zians miayenebs Tqvens janmrTel obas an xel s SeuSl is Tqvens zneobriv da fizikur ganviTarebas.

pr i n c i p i 9

bavSvi dacul i unda iyos ugul e- bel yofis, sastiki mopyrobisa da eqspl uataciisagan. igi ar SeiZl eba claeqvemdebaros raimo formis iZu- l ebiT daqiravebul Sromas. ar SeiZl eba bavSvis Sromis gamoyeneba, sanam igi Sesabamis minimal ur asaks ar miaRwevs; ar SeiZl eba bavSvis iZul eba an mis- Tvis nebis darTva daikavos ad- gil i an eweodes SromiT saqmi- anobas, romel ic mis janmrTe- l obaze an ganaTl ebaze uary- ofiTad moqmedebs an xel s uS- l is mis fizikur, gonebriv an moral ur ganviTarebas.

mar t i v i v a r i a n t i*princi pi 10*

Tqven unda gaswavl on yvel a adamanTan mSvidobianad da me-gobrul ad cxovreba, gagebisa da moTminebis gamovl ena.

o r i g i n a l i*princi pi 10*

bavSvi dacul i unda iyos iseTi Cveul ebebis gavl enisagan, roml ebic aRvivebs rasobriv, re-l igiur da sxva formis dis-kriminacias. igi unda izrdebodes urTierTgagebis, SemwynaRebl obis, xal xTa Soris mSvidobisa da sayovel Tao Zmobis sul iskveTe-biT, srul i gacnobierebiT, rom misi energia da niWi eZRvneba Tanamedroveobis samsaxurs.

zogierT qveyanaSi gaTval iswinebul ia bavSvTa ufl ebebis Sesaxeb satel evizio gadacemebic ki. moswavl eebma, SesaZl ebel ia, TviTon moindomon zogierTi msgavsi programis momzadeba. patara j gufebis SeuZl iaT gaakeTon maTi inscenireba Tavianti kl asisaTvis.

[iunisef-is] regional ur ganyofil ebebSi moipoveba pl akatebi da sxva masal ebi, roml ebic SeiZl eba TqvenTvis sasargebl o aRmoCndes. **unda mivmarToT Semdeg misamarTze:** Development Education Unit 7 Unites Nations Childrens Fund (UNICEF), Palais des Nations, CH-1211, Geneva 10, Switzerland; **an** 866 United Nations Plaza, 6th Floor, New York, New York 10017, United States of America.

d) kavSirebi

ganxil vis dros, romel zec saubari iyo zemoT, scadeT kl asis (an im patara j gufebis, roml ebadac Tqven, SesaZl ebel ia, ukve daanawil eT igi) dayofa patara wreebad. yovel j gufs mieciT Zafis gorgal i. moswavl eebi l aparakoben rigrigobiT, da rode-sac amas akeTeben, maT unda gadascen es gorgal i erTmaneTs, amave dros misi daSl iT. yvel as ukidia xel i am Zafze, yovel Tvis, rodesac igi gaivl is mis xel Si.

sabol ood, mTel i j gufi xdeba ZafiT dakavSirebul i, rac naT- l ad ucvenebs urTierTobis sqemas, romel ic mimdinareobda am wris SigniT. am wris ufro aqtiur wevrebs xel Si eWirebaT ufro meti Zafi, vidre sxvebs.

Tavi III

adami anis ZiriTad ufl ebaTa zogierTi probl ema

*(dawyebiTi skol is ufrosi kl asi, saSual o skol is umcrosi
da ufrosi kl asebi)*

adamianis ufl ebaTa kul turis fargl ebSi mimdinareobs kacobriobisaTvis pozitiuri principebis gansazRvris mcdel oba. aqedan gamomdinareobs ZiriTadi probl emebi, roml ebic dakavSirebul ia am principebis real izaciasTan. mniSvnel ovania gvaxsovdes, rom zogierTi am probl emaTagani SeiZl eba aRmoCndes winaaRmdgobrivi, da amitom rekomendirebul ia, rom maswavl ebel ma gamoiCinos windaxedul eba.

Tu maswavl ebel s surs Semoifargl os erTi an ramdenime probl emiT -- magal iTad, mSvidoba da ganiaraReba, msofi io ganvitareba, sindisis patimari, erovnul i umciresoba, antirasizmi an antiseqsizmi -- aseT SemTxvevaSi sasargebl o iqneboda maTi mTI ianad adamianis ufl ebaTa konteqstSi ganxil va. maSin monawil eebi SeiZl eben gaigon, rom, rac maT ganxil es, warmoadgens mxol od zogadi midgomis nawil s, romel ic aerTianebs bevr sxva ufl ebas. zogadi gageba uzrunvel yofs Tval sawieris sifarToves, Tumca, imavdroul ad konkretul i probl ema aseT midgomas matebs siRmes. maswavl ebl ebi, roml ebic special izirdebian adamianis ufl ebaTa sxvadasxva sferoebSi, praqtikaSi muSaoben gverdigverd imisaTvis, rom uzrunvel yon probl emis farTo gageba.

si cocxl is dacva - pir ovneba sazogadoebaSi

imisaTvis, rom misces kacobriobis, rogorc individebis erTobl iobis Sesaxeb, naTel i warmodgena, maswavl ebel s SeuZl ia imuSaos monawil eebTan cnebis - *adamianuri* - mniSvnel obaze. es - samuSaos ufro rTul i saxea, romel ic adre gakeTda sakuTar TavSi darwmunebasTan da pativiscemasTan mimarTebaSi. individebi - sazogadoebrivi arsebebia; Cven vfl obT individual urobas, magram yovel ive danarCens Cven vswavl obT sxva adamianebsTan Tanaxovrebit. amitom saubari individual urobaze - aris amave dros saubari sazogadoebazec.

a) ras niSnavs viyoT adamianebi-.

moaTavseT romel ime Sesafetisi sagani (magal iTad, gadabrunebul i saqaral de) kl asis winaSe. uTxariT, rom es aris stumari sxva samyarodan. stumars surs gaigos im arsebebis Sesaxeb, roml ebic sakuTar TavS uwodeben `adamianebs-. sTxoveT kl ass gamoTqvan azrebi, roml ebic daexmareboda stumars ganesazRvra Cveni Tavi, rogorc `adamianebi-.

b) weril i boTI iT

sTxoveT moswavl eebS moifiqron, ra sagnebs Cadebdnen kafsul aSi, romel ic gaigzavneba kosmosSi da mouTxrobs maT kacobriobis Sesaxeb. SesTavazeT monawil eebS warmoidginon, rom isini cxovroben iseT droSi (aTi wl is Semdeg?), rodesac `iqedan- miRebul i iqna signal i da gaertianebul i erebis organizacia apirebs gagzavnos informacia special uri xomal diT. monawil eTa amocanaa - amoarcios Tu ras gaagzavnis: musikas, adamianTa figurebs, tansacmel s, literaturas da a.S. aqtiurad imuSaveT mTel kl asTan, patara jgufs an cal keul monawil es mieciT proeqtis Sedgenis daval eba.

sakiTxebi, romel Ta gamokvl evac xdeba: `ra var me?- `vin var me?- - Rrma SekiTxvebia. saqmianobis zemoT aRniSnul i saxeebi monawil eebS unda daexmaros Seicnon sakuTari Tavi adamianebad. es Zal ze mniSvnel ovania imisaTvis, rom SemdgomSi maT SeZl on igrZnon Tavi kacobriobis nawil ad, roml ebic pasuxismgebel ni arian kacobriobis winaSe mTel i misi mraVal saxeobiTa da nairsaxeobiT. imis dadgena, Tu ra warmoadgens kacobriobas mTl ianobaSi, dagvexmareba gavigoT, ra SeiZl eba iyos ara adamianuri.

g) dasawyisi da dasarul i

sazogadoebaSi mcxovrebi adamiani Zal ian rTul i fenomenia. maswavl ebl is Sexedul ebisamebr kl ass SeuZl ia Sexedos sicocxl is ufl ebas individis cxovrebis dasawyisisa da dasarul is Tval sazrisiT.

sad iweyeba sicocxl e?

SeiZl eba ki igi warTmeul iqnas?

d) maria gauCinarda!-

rol ebis ganawil ebiT Semdegi TamaSis mimdinareobisas maswav-
l ebel s moeTxoveba windaxedul eba.

gaacaniT kl ass Semdegi wvriI manebi:

`Tqveni saxel i aris maria. Tqven xarT Jurnal isti. Tqven daw-
ereT statia gazeTSi, romel mac gamoiwvia im adamianis zizRi,
romel sac maRal i mdgomareoba uWiravs. meore dRes ucnobi
pirebi SemoiWrnen Tqvens saxl Si da wagiyanes. gcemes da
mogaTavses erTkacian sakanSi. aravin icis, sad xarT. aravin ar
SemogTavazaT raime zomebis miReba. Tqven iq imyofebiT ukve
ramdenime Tvis ganmavl obaSi.~

marias SeuZRudes misi ramdenime ufl eba. sTxoveT kl ass, say-
ovel Tao dekl araciis gamoyenebiT, daadginos zustad, Tu ra
ufl ebebia es (muxl ebi 3, 5, SesaZl ebel ia 8, adgil obrivi
kanonebidan gamomdinare, 9, 11 (1) da 12.

sTxoveT TiToeul monawil es Seadginos weril i iusticiis min-
istris saxel ze an sTxoveT TviT marias daweros Ria weril i.

ufro maRal i kl asis moswavl eebS SeuZl iaT gamoarkvion, Tu
ra SeiZl eba gakeTdes aseT SemTxvevebSi adgil obrivi kanonebis
Sesabamisad an adamianis ufl ebaTa saerTaSoriso organizacie-
bis adgil obrivi ganyofil ebebis meSveobiT, an TviT gaerTianebul i
erebis organizaciis adamianis ufl ebaTa komisiis meSveobiT.
ukanasknel SemTxvevaSi Setyobineba SeiZl eba gagzavnil i (an
tel eqsiT gadacemul i) iqnas pirTa Zal adobiT an aranebayof-
l obiT dakargvis samuSao j gufis mdivanis saxel ze: Center for
Human Rights, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.
masSi miTiTebul i unda iyos gatacebul i piris srul i saxel i,
TariRi, adgil i da gauCinarebasTan dakavSirebul i garemoebebi
(vis Tvl ian pasuxismgebl ad da ra keTdeba adgil ze dacvis
saSual ebebis ZebnisaTvis).

mSvi doba da si cocxl is ufl eba

adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia gaCnda, rogorc
reaqcia meore msofli io omis usaSinl es movl enebze. amasTan
dakavSirebiT mesame muxl Si naTl adaa naTqvami, rom `yovel

adamians aqvs sicocxl is ufl eba...~. sayovel Tao gaTviTcno-
bierebam faseul obebis Sesaxeb, romel Ta propagandasac cdi-
l obs es broSura, unda gaarTul os omis warmoSoba da aR-
mofxvras iseTi genocidis gameorebis SesaZl ebl oba, romel sac
adgil i hqonda meore msofl io omis dros. genocidi ar aris
axal i. Tumca Cveni atomuri saukunis pirobebSi igi SesaZl ebe-
l i gaxada gacil ebiT ufro did masStabebSi, vidre odesme
yofil a. Cven yvel as gvemuqreba atomuri omis yovel dRiuri
saSiSroeba, vinaidan axl a dedamiwaze yovel mamakacze, qal ze
da bavSvze modis damangrevel i potencial i, romel ic Cveul
ebrivi saxis asafeTqebel nivTierebaTa sami tonis eqval en-
tura. amitom SeiZina *sicocxl is ufl ebam* iseTi mniSvel oba,
rogoric mas adre arasdros hqonia.

mSvidoba, ganiaraReba, ganviTareba da adamianis ufl ebebi war-
moadgenen urTierTdakavSirebul probl emebis. adamianis ufl e-
bebis swavl ebisadmi kompl eqsuri midgoma mimarTul ia mSvi-
dobisa da ganiaraRebisaken miswrafebis gaRviZebisa, gare sam-
yaros ganviTarebisa da gafrTxil ebiT mopyrobisaken.

Tu kl asis done SesaZl ebl obas iZl eva, saerTaSoriso pol i-
tikuri da ekonomikuri probl emebis Seswavl a gaaRmavebdnen
monawil eTa mier imis gagebas, Tu ratom aris mSvidobis Senar-
Cuneba aseTi Znel i. meore msofl io omis damTavrebis Semdeg
150 omi moxda, da es gviCvenebs, rom msofl io agrZel ebs
SeiaraRebul i Zal adobis gamoyenebas. grZel deba arabal ansire-
bul i ganviTareba da ekol ogiuri probl emebi. ukanasknel ni
TavianTi bunebiT warmoadgenen ara ubral od mwvaves, aramed
Tavadac SeuZl iaT daTeson omis Tesl i. atomurma urTierT-
dartynebma SeiZl eba migviyvanos ekol ogiur katastrofamdec.

arsebobs mraval i gamokvl eva mSvidobis, ganviTarebisa da gare
samyaros probl emebze. isini akmayofil eben moTxovnebs, rom-
l ebic ara marto gamarTl ebul ia, aramed ukiduresobamde gada-
udebel ia, Tumca Sesabamisi masal ebis xel misawvdomoba bevri
maswavl ebl isTvis isev did probl emad rCeba. iq, sadac aseTi
gamokvl evebi ar iSoveba, saqmianobis Semdegma saxem SeiZl eba
mogvces SesaZl ebl oba ganvixil oT Tanamedroveobis zogierTi
probl ema, romel ic safrTxes uqmnis msofl ios.

a) krizisi

dawereT saerTaSoriso krizisis scenari. Tu moswavl eebi mis daweraSi ar monawil eobdnen, maSin gaacaniT dawvril ebiT. Semdeg isini dayaviT gundebad, roml ebic warmoadgenen monawil e qveynebs da maT umTavres pol itikur moRvaweeps. monawil eebma unda gamoikvl ion `maTi- qveynis saSinao pol itikis model i. samuSaos es saxe daiwyeT krizisis kritikul i wertilidan. monawil eebma unda daiwyon dipl omatiuri mol aparakebebis warmarTva, raTa Seecadon situaciis kontrol qveS moqcevas konfl iqtis Tavidan acil ebis mizniT. isini Zal ian swrafad SeZl eben imis gagebas, Tu ra Znel ia aseT situaciaSi, daZabul obisa da saSiSroebis viTarebaSi mixvide SeTanxmebamde.

maswavl ebel i gamudmebiT adevnebs Tval yurs situaciis ganviTarebas, saWi roebisamebr sainformacio SetyobinebebiT kl asis momaragebaze. Sedegebi SeadareT romel ime did kriziss imaTgan, romel Tac adgil i hqondaT bol o 2 an 3 aTeul i wl is ganmavl obaSi da saerTaSoriso Tanamegobrobis Zal isxmevas misi gadaWrisaTvis.

b) mSvidoba

mSvidobis probl emis ganxil visas maswavl ebl ebs SeuZl iaT aseve daeyrdnon gaerTianebul i erebis organizaciis wyaroeps da miusadagon maTi universal uri Sinaarsi da ideebi kl asis moTxovnebs. am samuSaos fargl ebSi SeiZl eba msofli ioSi arsebul gaerTianebul i erebis organizaciis ganyofil ebebTan an sainformacio centrebTan dakavSireba, imisaTvis rom miRoT aucil ebel i informacia da/an audio-vizual uri masal ebi.

Tu SesaZl ebel ia, SearCieT mziani dRe. dasviT kiTxva: `rogor fiqrobT, ratom aris mniSnel ovani mSvidoba am l okal uri konfl iqtebiT da omis saSiSroebiT mocul samyaroSi?"

SeiZl eba kl asis wayvana saseirnod romel ime sasiamovno adgil as. yvel am unda daxuWos Tval ebi daaxl oebiT 3 wuTiT da dawves zurgze, yovel gvani l aparakis gareSe.

SekribeT kl asi, ganixil eT mSvidobis fuZemdebl uri faseul oba.

g) umaRI esi donis Sexvedra

CaatareT TamaSi rol ebis ganawil ebiT -- ori an sami zesax-el mwifos xel mZRvanel ebs Soris umaRI esi donis Sexvedris mimdinareobisas sakiTxis ganxil va imis Sesaxeb, Tu rogor mi-vaRwioT, magal iTad, progress SeiaraRebaze kontrol isa da atomuri SeiaraRebis donis Semicirebis saqmeSi. am sakiTxze kl asSi organizeba gaukeTeT kamaTs, romel Sic jgufebi unda muSaobdnen erTad Sesabamisi qveynebis saxiT, roml ebic cdi-l oben miaRwion strategiul i SeiaraRebis ufro efeqtur SezRudvas. sadac SesaZl ebel ia, SeadareT msj el obebs, roml ebmac migviyvanes gamocdebis nawil obrivi akrZal vis Sesaxeb xel Sekrul ebis (1963 wel i) an atomuri iaraRis gauvrcelebl obis Sesaxeb xel Sekrul ebis (1970 wel i) dadebasTan. xazi gausviT, rom sxvadasxva qveynebsa da xal xebs namdvil ad *Seu-ZI iaT* erTad imuSaon ise, rom Cven yvel as SesaZl ebl oba mogvcen vicxovroT erTad mSvidobianad.

ganvi Tareba da gare samyar o

sad cxovrobt Tqven? moswavl eebisaTvis, roml ebic cxovroben msofil ios nakl ebad ganviTarebul an ganviTarebad nawil ebSi, gare samyarosTan dakavSirebul i ganviTarebis probl emebi da maTi aspeqtobi, principSi hgavs imas, romel Tac xvdebian sxvebic, msofil ios ukve ganviTarebul i nawil ebi, magram praqtikaSi gansxvavdebian maTgan.

maswavl ebl ebma, roml ebic muSaoben mudmivad material uri xel mokl eobis pirobebSi mcxovrebe moswavl eebTan, SesaZl ebel ia, marTebul i iyos, rom TavianTi saqmianobas safuZvl ad daudon konkretul i situaciebi da rac SeiZl eba mWidrod daukavSiron isini msofil io real obebs. aseve maT unda ganxil on progresul i ganviTarebis perspeqtivebi da nabij ebi, roml ebic aucil ebel ia misi miRwevisaTvis.

maswavl ebl ebma, roml ebic muSaoben priviligirebul material ur mdgomareobaSi myof moswavl eebTan, saWi roa gamoumuSavon maTi ganviTarebisa da TviTgamorkvevis moTxovnil ebebis mimaRT TanagrZnobis gamocenis unari da miscen praqtikul i magal iTebi imisa, Tu rogor Seuwyon xel i amas. saerTaSoriso TanamSrom-

I obisa da moqmedebelis sakiTxis ganmarteba, romel ic mimarTuli ia gare samyaros ganvitarebisa da probl emebis gadawyvetis xel Sewyobisaken, SeiZl eba gadmocemul iqnas magal iTebiT Sesabamisi masal ebis safuZvel ze.

a) kveba

moswavl eebis SeiZl eba sTxovoT Caiweron yvel aferi, rasac isini dRis ganmavl obaSi Wamen da svamen. gaaanal izeT, Tu ra aris cnobil i gadarCenisa da zrdisaTvis maTi organizmis moTxovnil ebebis Sesaxeb (magal iTad, naxSirwyl ebi, cximebi, cil ebi, mineral uri nivTierebebi, vitaminebi da wyal i).

ganixil eT, romel i komponentebis moxmareba xdeba sakvebis erTxel miRebisas.

amoircieT raime yovel dRiuri racionidan -- umj obesia raRac araCveul ebrivi -- rac izrdeba maxl obl ad. yovel or monawil es mieciT daval eba gazardon am mcenaris egzempl ari konservis qil aSi, qoTanSi an skol is baRSi. gaarkviet, ratom aRwevs zogierTi monawile ufro did warmatebas mcenareTa gazrdaSi, vidre sxvebi. moiwwiet vinme, vinc kargad erkveva mebaReobaSi an saTesl e kul turis gamoyvanaSi, raTa man kl ass esaubros mcenareTa movl is Sesaxeb. kl asisaTvis moawyveT baRi, sadac yvel a monawil e SeZl ebda muSaobas da gayaviT moyvanil i "mosaval i". CaatareT SesaZl o gaumj obesebis Sesaxeb farTo msjel oba. magal iTad, aris Tu ara kul tivaciis meTodi yvel aze xel sayrel i? arsebobs Tu ara sasofl o sameurne mavnebl ebis winaaRmdeg brZol is sxva saSual ebebi? rogor SeiZl eba muSaobis efeqturobis amaRl eba da Sromis aseTi ganawil ebisas TanamSroml obis gaumj obeseba.

SeiZl eba gavavl oT paral el ebi kl asis muSaobasa da msofi ios sxva nawil ebSi arsebul mdgomareobas Soris. qal aqis skol as SeuZl ia scados Sexvedris mowyoba sofl is skol asTan da gacval os maTTan konkretul i gamocdil eba (mocemul SemTxvevaSi kvebis produqtebis warmoebasa da ganawil ebaze orives damokidebul ebis sakiTxebi).

b) wyal i

msofi ioSi sasmel i wyal i sakmaod cotaa da TandaTanobiT

sul ufro nakl ebi xdeba. moswavl eebi, roml ebic cxovroben gval vian zonaSi, ueWvel ad, kargad icnoben am probl emas. monawil eebis miéciT daval eba gamoiTval on, Tu ra raodenobis wyal s iyeneben isini dReSi da Sesabamisad gaakeTon cxril i sasmel ad, gasarecxad da a.S. daxarj ul i raodenobis miTiTebiT.

wyal s gadaaqvs narCenebi da damaavadebel i organizmebi. wyl is sanitarul i damuSaveba (miwodebis an Sewyvetis dros) aucil ebel ia sazogadoebis keTil dReobisaTvis. moswavl eebis miéciT daval eba -- individual urad an patara jgufebad -- gamoikvll ion skol aSi wyl is miwodebisa da Sewyvetis sistema da SesTavazon, Tu rogor SeiZl eboda misi gaumj obeseba. es SeiZl eba gakeTdes aseve mTel i Temis konteqstSi.

srul yofil i sakvebi da wyal i warmoadgens ganviTarebis ZiriTad prioritetebs. sayovel Tao dekl aracia special urad moixseniebs sakvebs, rogorc iseTi cxovrebis donis ufl ebis nawil s, romel ic aucil ebel ia janmrTel obisa da keTil dReobis mxardasaWerad. ekonomikuri, social uri da kul turul i ufl ebebis Sesaxeb saerTaSoriso paqti SemdgomSi acxadebs SimSil isagan Tavisufl ebas, rogorc ZiriTad ufl ebas da mouwodebs kvebis produqtebis warmoebis, Senaxvisa da ganawil ebis meTodebis gaumj obesebisaken kacobriobis am moTxovnil ebis dakmayofil ebis mizniT. es, Tavistavad, warmoadgens iseTi organoebis zrunvis sagans, rogoricaa gaertianebul i erebis organizaciis sasursaTo da sasofl o-sameurneo saagento, da zegavl enas axdens erovnul usafrTxoebaze da mSvidobaze mTel msofl ioSi.

g) sacxovrebel i

sacxovrebel i warmoadgens iseTi faqtorebis uSual o gamoxat ul ebas, rogoricaa: adgil obrivi klimati da geografiul i mdebareoba, ojaxis struqtura da social uri mdgomareoba, kul turul i da rel igiuri Taviseburebebi da samSenebl o masal ebis arseboba. aqtiurad daamuSaveT kl asTan erTad yvel aferi imis nusxa, rac unda iyos saxl Si, xol o Semdeg miéciT daval eba daxazon saxl i, sadac yovel ive es iqneboda. monawil eebma unda arweron da axsnan Taviant i naxazis detal ebi, an SemogTavazon adgil obrivi sacxovrebl ebis konstruqciis Secvl is da gaum-

j obesebis gzebi iseTi resursebis SenarCunebis mizniT, rogoricaa wyal i da energia, gare samyaros dabinZurebis Semicirebis gziT.

d) mosaxl eoba

msofl ios zogierT nawil Si mosaxl eobis ricxobrivi zrdis Sedegebi aSkaraa. sxvebSi -- is nakl ebadaa SesamCnevi. am movl enebis Sedegi, ase Tu ise, yvel gan igrZnoba. statistika gviCvenebs, Tu rogori mWidro gaxdeba Cveni msofl io uaxl oes 30 wel iwadSi da rogor imoqmedebs es gare samyaroze da resursebisaTvis brZol aze. mniS-vnel ovania, rom monawil eebma ifiqron mosaxl eobis raodenobis zrdaze da mis ukan mdgar probl emebze.

moswavl eebi, roml ebic cxovroben mWidrod dasaxl ebul adgil ebSi, uTuod, kargad xvdebian da aanal izeben gadametebul i dasaxl ebiT gamowveul probl emebs. maTi winadadebebi da gada-wyvetil ebebi SeiZl eba sasargebl o aRmoCndes msjel obisaTvis.

e) samuSao

imis mixedvit, Tu rogor icvl eba msofl ios ekonomika, icvl eba msofl ioSi dasaqmebis formebi da xasiaTi. ganvitarebul qveynebsi, magal iTad, industrial izaciasTan erTad moxda urbanizaciad da Sesabamisad ufro nakl ebi xal xi cxovrobs sofel - Si da eweva sasofl o-sameurneo produqciis warmoebas. did qal aqebSi adamianTa didi raodenoba dakavebul ia momsaxurebis sferoSi. iqedan, sadac ar aris sakmarisi samuSao axal gazrdobisaTvis, adamianebsi Cveul ebriv gadaadgil debian msofl ios irgvl iv, rogorc es xSirad xdeboda warsul Sic, sakuTari mdgomareobis gaumj obesebis SesaZl ebl obebis saZiebl ad. migraciis model ebi, rogorc erTi qveynis SigniT, aseve qveynebs Sorisac Zal ian xSirad dakavSirebul ia samuSaosTan. amdenad qveynebi unda cdil obdnen gamoimuSaon erTiani sasofl o-sameurneo, industriul i, finansuri da savaWro pol itika, raTa maqsimal urad gamoiyenon Tavianti mosaxl eobis SromiT i potencial i. samuSaos sxvadasxva saxeebis Seswavl a -- aris is, rasac bevri moswavl e gaakeTebis, roca gaizrdeba. sxvadasxva profesii adamianebs moswavl eebTan sasaubrod kl asSi mowveva -- kargi saSual ebaa maTi Tval Taxedvis gafarToebisaTvis. magram kidev ufro ukeTesia moswavl eebis mier sxvadasxva sawarmoebis nax-

vis organizeba, raTa maT uSual od dainaxon, ras warmoadgens esa Tu is samuSao. gaarkviet moswavl eebTan, Tu visTan undaT Sexvedra da sad isurvebdnen wasvl as, da organizeba gaukeTeT aseT Sexvedrebs.

sasargebl o da SemecnebiTia moswavl eebisaTvis dasaqmebis model ireba adgil obriv, erovnul da saerTaSoriso doneze, imis ganxil va, Tu `samuSao~ rogor icvl eba aqedan erT-erT an yvel a doneze, rogori zegavl ena SeiZl eba moaxdinos aman ganaTl ebaze, da `momuSaveebi~ rogor akeTeben organizebas TavianTi ufl ebebis dacvisaTvis. rac Seexeba ukanasknel s, Sromis saerTaSoriso organizaciis konvenciebze da rekomendaciebze mimarTva mogvcems am Temaze saWiro informacias.

v) energia

yovel i moqmedeba moiTxovs energias. Tqven rac ufro mets akeTeBT, miT ufro bevri gWirdebaT igi. aqtiurad ganxil eT kl asTan erTad energiis yvel a Sesazl o wyaro. (iseTi, rogori- caa mzis energia, sakvebi, naxSiri, gazi, el eqtroenergia da a.S.). moikvl ieT, saidan modis igi da rogor xvdeba imaTTan, vinc iyenebs mas. warmoadgens Tu ara energiis es wyaroebi `ganaxl ebads?~ ganxil eT aseve maTi zemoqmedeba gare samyaroze. igive saxis samuSao SeiZl eba gakeTdes saxl is, dabis, raionis da mTel i msofl ios mimarTac.

Camoayal ibeT proeqtirebis j gufebi iseTi mowyobil obis Seqm- nis mizniT, romel ic SeZl ebs Temis energiit momaragebas. ra SeiZl eba am miznisaTvis gamoyenebul i iqnas TqvenTan: qari, wyal i, mTamadneul i, narCenebi?

z) j anmrTel oba

j anmrTel obis ufl eba -- es aris adamianis erT-erTi ZiriTadi ufl eba, xol o j anmrTel oba -- msofl io ganvitarebis erT- erTi ZiriTadi mizani. j anmrTel obis dacvis saerTaSoriso organizaciis mraval ricxovani rezol uciebi adastureben am mizans, da aseve dedamiwis mosaxl eobis j anmrTel obis mdgo- mareobasTan mimarTebit seriozul i uTanasworobis Semicirebis aucil ebl obas. pirvel adi mediko-sanitarul i daxmarebis dagegmva

da ganxorciel eba moiTxovs, rogorc individual ur, ise kol eq-tiur moqmedebas imis uzrunvel sayofad, rom aucil ebel i sa-Sual ebebi pirvel rigSi gamoeyoT maT, vinc amas sxvebze metad saWiroebs, da rom amave dros dacul i iqnas yvel as janmrTel oba. janmrTel obis dacvis adgil obrivi, erovnul i da msofilio sistemebis Seswavl am unda gvikarnaxos saintereso proeqtebis Temebi moswavl eTa farTo wrisaTvis. umravl es qveyanaSi sanitarul i ganaTI eba CarTul ia skol is programebSi. man moswavl eebis unda misces ZiriTadi monacemebi kvebis, adamianis organizmis funqcionirebis, daavadebebis gadamtanebis da imis Sesaxeb, Tu rogor avicil oT isini. adgil obrivi eqimi an romel ime samedicino dawesebul ebis muSaki SeiZl eba Zal ze sasargebl o aRmoCndes, Tu maT moviwvevT sasaubrod an Sesabamis Temaze informaciis mowodebisaTvis.

mTavr oba da kanoni er eba

adamianis ufl eba - esaa yovel i piris ganuyofel i ufl eba. Cven SegviZl ia wamovayenoT moral uri moTxovnebi, damoukidebl ad imisa, dadgenil ia isini kanoniT Tu ara. magal iTad, yvel a adamians aqvs sicocxl is ufl eba damoukidebl ad imisa, miRebul ia Tu ara kanoni, romel ic ganamtkicebs am ufl ebas.

Tumca kanonebi moral ur moTxovnebs aniWebs iuridiul Zal as. moral uri moTxovnebis kanonier ufl ebebad gaformeba warmoadgens - mniSvnel ovan pirvel nabj's maTi dacvisaken

kanonebs SeuZl iaT aseve gaswion mniSvnel ovani aRmzrdel obiTi zemoqmedeba. isini gansazRvraven, Tu oficial uri azriT, ra warmoadgens marTebul s, da aseTi marTebul i principebi konkretul gamoxatul ebas poul oben normebSi, roml ebic, rogorc sazogadoeba Tvl is, dacul i unda iqnas. isini arseboben yvel asaTvis, da yovel SemTxvevaSi dganan rogorc mmarTvel ebze, ise marTul ebze maRI a.

a) sabWoebi da sasamarTI oebi

kanonebi gamoicema erovnul i sakanonmdebl o organoebis mier. imisaTvis, rom moswavl eebma naTI ad da konkretul ad gaigon, *ra aris `kanoni`-? vin Rebul obs mas? da ratom?*, maT sWirdebaT gaigon sakanonmdebl o procesi.

organizeba gaukeTeT kl asTan erTad qveynis parl amentis regional ur an central ur pal ataSi daswrebas sesiis dros imisaTvis, rom moswavl eebma SeZl on misi wevrebis muSaobaze Tval yuris devneba da garkveuli warmodgenis Seqmna. ganixil eT sami zemoaRniSnul i kiTxva.

zustad aseve gaakeTeT sasamarTI oSi daswrebis organizeba imisaTvis, rom gaigon ara marto is, rogor gamoiyeneba kanonebi, aramed isic, rogor miReba gadawyvetil ebebi, dgindeba sasamarTI o precedentebi, roml ebsac SeuZl iaT pirdapiri an iribi zegavl ena iqonion Semdgom gadawyvetil ebebbe. ganixil eT zemoaRniSnul i kiTxvebi.

Tu erTic da meorec SeuZl ebel ia, maSin kl asSi gaakeTeT parl amentis model is organizeba da moawyveT kamaTi mindinare probl emebze (Tumca, es ukanasknel i SeiZl eba ganxorciel des vizitebis Semdegac. aseve gardaqmeniT kl asi sasamarTI od da mieciT mas daval eba gamoitano sasamarTI o gadawyvetil eba romel ime adgil obriv an saerToerovnul sakiTxze. waaxal iset moswavl eebi, rom TviTon maT moZebnon Sesaferisi magal iTebi.

imisaTvis, rom saqmeSi SevitanoT saerTaSoriso aspeqti, maswavl ebl ebs SeuZl iaT miscen kl ass daval eba, gamoikv ion gaerTianebul i erebis organizaciaSi gadawyvetil ebis miRebis procesi, da aseve ganixil on probl emebi, roml ebic iq ganixil eba. maT aseve SeuZl iaT ganixil on zogierTi saqme, roml ebic ganixil eba saerTaSoriso komisiebsa da sasamarTI oebSi da riTac SeiZl eba sakuTari precedentebis Seqmna.

Tqven aseve SegiZl iaT moiwviOT vinme adgil obriv politikur moRvaweTagan, romel ic kl asis winaSe gamova im sam kiTxvasTan dakavSirebiT, roml ebzedac saubari iyo mocemuli qveTavis dasawyisSi, da aseve kidev sam sxva sakiTxze: *ratom icaven kanonebs? rogor xorciel deba marTI msajul eba? da rogor miirweva samarTI ianoba xel isufl ebasa da sasamarTI oSi?*

b) sasamarTI os saxeebi

samarTal warmoebis procesi SeiZl eba Seswavl il i iqnas kl asis araoficial ur sasamarTI od gadaqcevis gziT. modave mxareebi SeiZl eba moTavsebul i iqnen SuaSi, maTi `megobrebi- da `oj axebi-

- maxl obl ad, xol o kl asis danarCeni monawil eebi maT garSemo, rogorc `dasaxl eba-. `mosamarTI ed~ daniSneT am wris gareT myofTagan vinme, romel sac mimarTaven mxol od maSin, rodesac adgil obriv mcxovrebl ebs moundebaT gaigon gareSe piris azri. mxareebma davaSi rigrigobiT unda gadmoscen TavianTi argumentebi, ufl eba mieciT srul ad da detal urad ganaviTaron TavianTi mosazrebebi. ganxil va unda gagrZel des manam, sanam ar gaxdeba Sesazl ebel i SeTanxmebul gadawyvetil ebamde misvl a.

maswavl ebl is mier probl ema SeiZl eba arCeul i iqnas moswavl eTa daxmarebiT. Semdgom ganxil eT, rogor moqmedebda `kanoni~, - rogorc oficial ur, ise araoficial ur SemTxveebSi. aRniSneT, rom zogjer SeuZl ebel ia damnaSavis povna, gansakuTrebiT Tuki TiToeul i mxare waradgens gonivrul dasabuTebas.

g) Tanasworoba kanonis winaSe

sayovel Tao dekl araciis me-7 muxl i iwyeba sityebiT: `yovel i adamiani Tanasworoba kanonis winaSe...-. es aris adamianebis mier aRiarebul i principis Sesaxeb gancxadeba. Tumca, is yovel Tvis ar gamoxatavs imas, rasac adamianebi Cadian yovel dRiur cxovrebaSi. cnobil i istoria fermis Sesaxeb, sadac yvel a cxovel i iyo Tanaswori, magram zogierTebi iyvnen ufro Tanasworni, vidre sxvebi, gamomxatvel ad aparodiebs am faqts. kargi iqneboda maswavl ebl ebs es sakiTxi ganexil aT Sesafferisi magal iTebis moyvaniT, imisaTvis, rom ganamtkicon idea imis Sesaxeb, rom yvel as aqvs yovel gvare diskriminaciis gareSe kanoniT Tanaswori dacvis ufl eba.

azris, sindisis, rel igiis, mrwamsisa da gamoxatvis Tavisufl eba

azris, sindisis, rel igiis, mrwamsisa da gamoxatvis Tavisufl eba -- umTavresia adamianis ufl ebaTa kul turaSi. es Tavisufl ebebi gansazRvrul ia sayovel Tao dekl araciis 18-e da 19-e muxl ebSi da ufro dawvril ebiT - samoqal aqo da pol itikur ufl ebaTa Sesaxeb saerTaSoriso paqtSi. isini xazs usvamen rel igiisa da mrwamsis Seavl is Tavisufl ebas, yvel as ufl ebas Seufferxebel ad misdion Taviant mrwamss da yvel gan eZebon,

miiRon da gaavrrel on informacia da ideebi nebismeri saSu-
al ebiT da saxel mwifo sazRvrebisagan damoukidebl ad.

a) SefasebaTa subieqturoba

azri SeiZl eba iyos gansxvavebul i imis mixedviT, mogvwons Cven
is, rasac vxedavT Tu ara. es gamoixateba Cvens mier sityvaTa
SerCevaSi. magal iTad, adamiani SeiZl eba davaxasiaToT Semdeg-
nairad: mRel vare imis gamo, Tu ras fiqroben sxvebi masze an
mis Sesaxeb, an gaubedavi da meryevi; Zal ze pativmoyvare an
Zal ian mebrZol i; morCil i an TanamSroml obisaTvis mzadmyofi;
usamarTl o da arasworxazovani an gul isxmieri sxva adamianis
grZnobebis mimarT; raime cvl il ebisaTvis nakl ebad mzad myofi
an ufro momTmeni; nakl ebad gacnobierebul i piradi ufl ebebis
arsebobaSi an ufro egoisturi.

monawil eebma unda moifiqron sxva msgavsi wyvil ebi (magal iTad:
ufro sentimental uri -- ufro nazi; ufro miamiti -- ufro
sicocxl iT savse; ufro gamgoni -- mZime samuSaos nakl eb moSiSi).

maT unda CamoTval on xuTi yvel aze dadebiTi Tviseba, roml ebic
TviTon yvel aze metad moswonT. moaTavseT es Tvisebebi uaryofiT
konteqstSi ise, rom igive Tvisebebi Rirseul i qebis nacvl ad
gaxdes gasakicxi. Semdeg gaakeTeT piriqiT - maT unda CamoTval on
SesaZl o uaryofiTi Tvisebebi, roml ebic gansakuTrebiT ar mos-
wonT Taviant TavSi, da Semdeg gamoiyeneT sarkiseburi sityvebi,
roml ebic am CamonaTval s gaxdian nakl ebad arasasiamovnos.

b) sawyeni si tyvebi

ra sazRvrebi unda daedos imas, rom Cven SegviZl ia vil aparakoT
Cveni azrebisa da mrwamsis Sesaxeb? Cven yovel Tvis unda gvqondes
SesaZl ebl oba rom ar vTqvaT yvel aferi, rasac movisurvebT?

rol ebis ganawil ebiT TamaSis dros, rekomendirebul ia maswav-
l ebel i iyos windaxedul i.

kl asma aqtiurad unda SeimuSaos im SeniSvnebis CamonaTval i, rom-
l ebsac, maTi azriT, SeuZl ia tkivil is miyeneba. Semdeg SearCieT
ramdenime yvel aze uaryofiTi. ramdenadac konteqstis Secvl a Sei-
Zl eba aRmoCndes arasakmarisi, saWiroa yovel i frazis ganxil va.

dayaviT kl asi SesaZl ebl obis mixedviT 5 an 6 kacian j gufabad. TiToeul j gufSi vinmem unda waikiTxos pirvel i fraza. j gufma yuradReba unda miaqcios im faqts, rom am SeniSvnam vinme gaanawyena. moswavl eebma araviTar SemTxvevaSi ar unda dasvan SekiTxvebi imis miuxedavad, Tvl ian isini am frazas sawyenad Tu ara. maT unda gansaj on, ratom unda igrZnos ganawyenebul - ma pirovnebam wyena, unda mieceT Tu ara ufl eba adamianebs gamoxaton Taviani azrebi Sedegis gauTval iswinebl ad. igive gaimeoreT yovel frazasTan mimarTeBaSi.

Sekrebebi sa da sazogadoebriv saqmeebSi monawil eobis Tavisufl eba

rogor aRwevs Temi Tavis SenarCunebasa da ganviTarebas? nawil obriv imis gamo, rom misi wevrebi erTmaneTs xvdebian da organizebas ukeTeben sxvadasxva saqmeebs. es Tavisufl ebebi Temis saqmeebSi monawil eobas Zal ian mniSvnel ovans xdis, ZiriTadi principebi gansazRvrul ia sayovel Tao dekl araciis me-20 da 21-e muxl ebSi, ufro dawvril ebiT ki samoqal aqo da pol itikur ufl ebaTa Sesaxeb saerTaSoriso paqtSi. am ufl ebaTa uaryofa xel s SeuSi ida sazogadoebas esargebl a misi erT-erTi yvel aze didi simdidriT - Tavisufl xal xis SesaZl ebl obebiTa da tal antiT.

sazogadoebriv saqmeebSi monawil eobis gamocdil eba SeiZl eba Cainergos skol aSi swavl is dros. skol is gareT Temis sakeTil dReod muSaobis SesaZl ebl obam SeiZl eba aseve Seqmnas safuZvel i mTel i sicocxl is manZil ze sazogadoebriv da pol itikur saqmeebSi Semdgomi monawil eobisaTvis.

bevr skol as gaaCnia moswavl eTa sabWoebi, rac aZl evs maT saskol o saqmeebSi monawil eobis SesaZl ebl obas, Tumca ufrosebis ierarqia Cveul ebriv zRudavs imas, rac SeiZl eba gakeTdes praktikaSi. ufro uSual o SegrZneba imisa, Tu ras warmoadgens erToblivi muSaoba raRac mniSvnel ovanisaTvis, SeiZl eba gamotani- li i iqnas kl asSi adamianis ufl ebaTa dacvis garemos Seqmnidan.

adami anis ufl ebaTa sazogadoeba

kl asisaTvis adamianis ufl ebaTa dacvis garemos Seqmnis SeT-avazebiT, maswavl ebel s SeuZl ia SesTavazos rigi sxdomebi, roml ebic moswavl eebS Sesazl ebl obas miscems:

- ufro zustad gansazRvron miznebi;
- Caataron konkursi sazogadoebis saukeTeso embl emisaTvis;
- gaakeTon piradi sawevro baraTebi am embl emiT;
- gaanawil on moval eobebi;
- gaakran special uri dafa TavianTi sazogadoebis saqmianobis Sesaxeb gancxadebebisatvis;
- gaarkvion, arsebobs Tu ara maT qveyanaSi da sazRvargareT adamianis ufl ebaTa sxva sazogadoebebi, roml ebTanac kl asi SeZl ebda kavSiris damyarebas; sTxovda maT publ ikaciebis gamogzavnas;
- ganal agon es publ ikaciebi ise, rom monawil eebma SeZl on sargebl oba;
- daiwyon Sekrebebis gamarTva -- pirvel ad SeiZl eboda ganxil ul iyo TviT ufl eba asociaciis Tavisufl ebaze: `ra saWiroa organizeba? ra saWiroa sakuTari mosazrebis gamoxatvisaken miswrafeba imis Sesaxeb, Tu rogor xorciel deba marTva?~ SeiZl eba gamosvl isaTvis vinmes mowveva.
- moiwwion adgil obrivi politikuri moRvaweebi, konkretul i sakiTxebisa da saerTo probl emebis special istebi xanmokle saubrebisa da diskusiebis gasamarTavad;
- moawyon bal i an festival i adamianis ufl ebaTa sazogadoebis organizaciis sakiTxebTan dakavSirebiT;
- daafuZnon qvekomitetebi Sexvedrebis organizebisa da konkretul i daval ebebis Sesrul ebisatvis, magal iTad:

j gufs SeuZl ia SesTavazos sxva kl asebs mouTxron adamianis ufl ebaTa konkretul i probl emuri sferoebis Sesaxeb; auxsnan, ratom Seiqmna sazogadoeba, ras saqmianobs igi da

SesTavazos asociirebul i wevrebis saxiT SeerTeba; iq, sadac saxsrebi Sesazl ebl obas iZl eva, sazogadoebas SeeZl eba aseve regul arul ad gamosces sainformacio biul eteni.

ekonomi kuri ganviTareba da keTil dReoba

sayovel Tao dekl aracia Seicavs rig muxl ebs, roml ebic ganamtKiceben adamianis ufl ebebs cxovrebis minimal ur doneze. aseTive debul ebebi mocemul ia ekonomikuri, social uri da kul turul i ufl ebebis Sesaxeb saerTaSoriso paqtSic. srul - deba es debul ebebi Tu ara - rTul i kiTxvaa da damokidebul ia erovnul resursebze, ekonomikur prioritetebze da politikur nebaze. ekonomikuri ganviTarebis Sesabamisi donis miRweva, romel sac gaaCnia, rogorc erovnul i, aseve saerTaSoriso Sedegebic, ueWvel ad, axdens gavlenas aRniSnul i ufl ebebis ganxorciel ebaze.

msofli ios iseTi resursebi, rogoricaa material uri bunebrivi resursebi da ZiriTadi samrewvel o saSual ebebi, aseve arsebul i erovnul i simdidre, samwuxarod, ganawil ebul ia araTanabrad. ratom xdeba ase? nebismierma srul ma SekiTxvam Tavis TavSi unda moicvas msofli io gaerTianebis geografiisa da istoriis da mTli anobaSi politikuri ekonomikis aRwera da axсна.

saqonlis masiuri avtomaturi warmoeba daaxl oebiT 200 wl is win daiwyo. man Tan moitana social uri, ekonomikuri da politikuri qcevis axal i model ebi, roml ebmac pirdapiran arapirdapir yvel gan moaxdines gavlena saxel mwifoebze da xal xebze.

a) mdidrebi da Raribebi

gaakeTeT Semdegi situaciis inscenireba: `sami adamiani zis TviTmfrinavSi erTmaneTis gverdigerd. erTi muSaobs Rarib qveyanaSi ganviTarebis saagentoSi da miengzavreba "msofli ioSi sursatis maragis probl emebTan dakavSirebul " konferenciaze. meore muSaobs kompaniaSi Sedarebit mdidar qveyanaSi da mifrinavs saerTaSoriso finansistebTan Sesaxvedrad sexsis miRebis mizniT. mesame - maswavl ebel ia, romel sac ainteresebs msofli io ganviTarebis probl ema mTli anobaSi. man axl axan moismina mokle kursi Temaze: `daxmareba, vaWroba, iaraRis warmoeba da

samarTl ianoba msopl ioSi,- romel ic wakiTxul i iqna saerTa-Soriso arasamTavrobo organizaciaSi. isini iwyeben msjel obas, Tu ra unda gaakeTon qveynebma, iseve rogorc cal keul ma pirebma, kacobriobis keTil dReobis gasaumj obesebl ad-.

b) mSromel Ta cxovreba

aRwereT samuSao viTareba - magal iTad fabrika, pl antacia an ferma, - sadac iq momuSave adamianebma gadawyvites wauyenon moTxovnebi mfl obel ebs an mmarTvel s. maT surT hqondeT ufro meti xmis ufl eba marTvaSi. aseve isini moiTxoven ufro maRal anazRaurebas, avadmyofobis an tramvis SemTxvevaSi ukeTes uzrunvel yofas, usafrTxoebis probl emaze ufro met yuradRebas, saswavl o programebis Seqmnis Sesazl ebl obas kvalifikaciis amaRl ebisatvis da ufro xangrZl iv Svebul ebas.

gayaviT kl asi or - mSromel Ta da administraciis warmomadgenel Ta jgufebad. maT unda awarmoon mol aparakeba orive mxaris mier Taviani del egatebis gagzavniT, roml ebic Semdeg moaxseneben mol aparakebis mimdinareobis Sesaxeb, an monawil ebs miuTiTeT Sromis saerTaSoriso organizaciis konvenciebze mSromel Ta ufl ebebis Sesaxeb.

gaimeoreT samuSaos es saxe, jgufebis rol is Secvl iT.

g) gamosvl a

moiwwiet vinme, vinc dakavebul ia ganviTarebis probl emebiT, raTa gamovides kl asis winaSe, Sesazl ebel ia, adamianis ufl ebaTa sazogadoebis egidit. amis Semdgom miecti daval eba jgufebis kl asSi Seiswavl on imis aspeqtobi, Tu ra Temebze imsjel on, magal iTad, modernizacia, biurokratizacia, urbanizacia da cvl il ebebi kul turul faseul obebSi.

d) samsaxuri mTel i msopl iosatvis

monawil ebs miawodeT idea, daukavSirdnen gaertianebul i erebis organizaciis iseti organoebis adgil obriv an saerTa-Soriso ganyofil ebebs, rogoricaa: gaertianebul i erebis organizaciis bavsvTa fondi, gaertianebul i erebis sasursaTo da sasopl o-sameurneo organizacia an gaertianebul i erebis organizaciis ganviTarebis programa - pl akatebisa da masal ebis miRe-

bis mizniT, romel Ta gamoyenebac maT SeeZl ebodaT. arsebobs aseve arasamTavrobo organizaciebic, roml ebic SeZl ebdnen daxmarebis gawevas masal ebis mowodebaSi. isini kmayofil debian moswavl eTa weril ebiT skol ebidanac. SeiZl eba aseve Sromis saerTaSoriso organizaciaze da gaerTianebul i erebis ganaTI ebis, mecnierebisa da kul turis sakiTxebis organizaciaze mimarTvac.

dayaviT kl asi eqvs j gufad. TiToeul i j gufi wers daxmarebis proeqtis Sesaxeb erT winadadebas. proeqtebi waredgineba mTel kl ass. dayaviT kl asi axal j gufebad, romel Tagan TiToeul ma unda gadawyvitos - daxmarebis gawevis komiteti rom iyos, romel i proeqtis ganxorciel ebisaTvis gamoyofda saxsrebs. axseniT gansxvaveba *mdgomareobis SemsubuqebisaTvis daxmarebasa* da *ganvITarebis miznebisTvis daxmarebas* Soris. SeadareT miRebul i gadawyvetil ebebi, ganixil eT isini.

social uri da kul turul i keTil dReoba

sayovel Tao dekl aracia, ufro vrcl ad ki ekonomikuri, social uri da kul turul i ufl ebebis Sesaxeb saerTaSoriso paqti adamianebisTvis uzrunvel yofs dasvenebis, swavl is, maT mier arCeul i rwmenis, aRmsarebl obis, Temis kul turul cxovrebaSi Tavisufal i monawil eobis da sakuTari pirovnebis maqsimal uri ganvITarebis ufl ebasa da SesaZl ebl obas. skol am unda misces moswavl eebis maTi regionis da mTel i msoflios xel ovnebis da mecnierebis aRqmis SesaZl ebl oba. aseve unda Seiswavl on adamianis ufl ebaTa probl emebi sxvadasxva kul - turisa da epoqis magal iTze.

piradi da social uri keTil dReobis SegrZneba gamomdinareobs oj axidan. oj axi Tavisi formiT yvel aze ufro Seesabameba im sazogadoebas, romel Sic cxovroben misi wevrebi, da im gansxvavebul social ur-ekonomikur da kul turul Zal ebs, roml ebic masSi moqmedeben. Tavis mxriv. oj axebs SeuZl iaT hqondeT gansxvavebul i formebi, dawyebul i cal keul i j gufebidan erTi ufrosiT da Zal ian gazrdil i naTesauri sistemiT, romel ic moicavs mTel Temebis. yvel a forma warmoadgens `bunebrivs- da `ZiriTads- radgan isini monawil eoben adamianebis aRzrdaSi.

isini, visac ar gaaCniaT oj axi, aRzrdas Rebul oben Sesabamis dawesebul ebebSi an erTmaneTTan urTierTobis Sedegad.

am dargs Zal ze zogadi xasiaTi aqvs da saqmianobis yvel a saxes, roml ebic gaTval iswinebul ia saskol o programiT, gaaCnia maSTan kavSiri. msj el oba SeiZl eba daiwyos TviT ganaTI ebis procesiT. ganaTI eba (saskol o swavl ebisagan gansxvavebiT) - mTel i cxovrebis saqmea, da namdvil ad yovl ismomcvel ia, yovel i Taobis kul tura unda iswavl ebodes Tavidan, raTa Tavidan iqnes acil ebul i misi gaqroba.

a) odesRac

maswavl ebl ebs stumrebis saxiT SeuZl iaT moiwion ramdenime babua da bebia, raTa maT mouTxron moswavl eebis imaze, Tu ras aswavl idnen skol aSi da gamoadgaT Tu ara Semdgom cxovrebaSi.

hkiTxeT maT, rogor Seuwyobdnen xel s pirovnebis srul ganviTarebas, ra gaiges adamianis ufl ebaTa da Tavisufl ebaTa pativiscemis ganmtkicebis Sesaxeb, rogor ganaviTarebdnen SemdgomSi adamianTa sxvadasxva jgufebis da xal xebs Soris gagebasa da urTierTpativiscemas da ra aris saWiro samarTI ianobisa da mSvidobis misaRwevad.

b) oj axis sqema

mieciT moswavl eebis daval eba, daxazon TavianiT oj axis sqema am momentisaTvis. SeadareT da ganixil eT sabol oo j amSi warmoSobil i gansxvavebani.

di sk r i m i n a c i a

arcerTi adamiani, zustad ar gavs meores. arsiT Cveni yvel ani Tanasworni varT da Tanabrad SegviZl ia visargebl oT Cveni adamianis ufl ebebiT. Cveni Tanasworni varT, magram gansxvavebul ni. am faqts, miyvavarT iqamde, rom adamianebs gahyavT sazRvari kacabriobis rukaze da yuradRebas aqceven maT Soris arsebul mniSnel ovan gansxvavebas. rodesac xdeba xazgasma erTi jgufis meoreze upiratesobaze mxol od rasis, kanis feris, sqesis, enis, rel igiis, pol itikuri Sexedul ebebis, erovnul i da social uri warmomavl obis gamo, es warmoadgens diskriminacias.

yvel aze ufro xSirad gamyofi xazi aaSkaravebs sqesebs Soris gansxvavebas. ramdenadac igi emTxveva biol ogiur dixotomias, romel ic Cadebul ia TviT Cvens biol ogiur saxeSi, xSirad bevr adamians uZnel deba am sazRvris iqiT Cveni ufro Rrma msgavsebis danaxva. is, rom Cven *zogierT* urTierTobaSi gansxvavebul i varT, ar gvxdis Cven sxvadasxvas *yvel a* urTierTobebSi. is, rom sxeul i erTmaneTisagan gansxvavdeba da axorciel ebs gansxvavebul funqciebs, ar niSnavs, rom cxovreba rogorc aseTi aseve gansxvavebul i unda iyos.

diskriminacia SesaZl ebel ia dakavSirebul i iyos kanis ferTan an rasasTan. am gansxvavebas mudmivad gaZl ierebul ad esmeba xazi imisaTvis, rom damal ul i iqnas Cveni saerTo kuTvnil eba adamianis modgmisadmi.

maswavl ebel i ar unda gaeqces am probl emebs. adamanTa Tanasworo-ba, cxovrebiseul i SesaZl ebl obebi da cxovrebiseul i arCevani, ar warmoiSoba Tavistavad. saWiroa amis swavl eba, da ara - stereotipul i midgomebisa da qvenagrZnobebis kvl evis gziT, moswavl eebisaTvis zusti informaciis miwodeba am gansxvavebul obaze.

es SekiTxevis dasmis dausrul ebel i procesia. mniSvnel ovania iyo gaTviTcnobierebul i social ur-ekonomikuri da pol itikuri probl emebisa da maTi moqmedebis meqanizmebis Sesaxeb. mniSvnel ovania moswavl eebis winadadebebis wamoyenebaze waqezeba, radganac isini advil ad eTanxmebian maswavl ebl is azrs.

diskriminacias gaaCnia rogorc piradi, ise social uri mxare. maswavl ebl ebma, SesaZl ebel ia, moisurvon am sakiTxevis kl asTan erTad ufro konkretul ad ganxil va.

kargi magal iTebi SeiZl eba sabol ood gaTamaSdes scenebis saxiT. gaakeTeT iseTi SemTxvevis inscenireba, roca, magal iTad, damwuxrebul i msuqani adamiani xvdeba susts da mxiarul s.

stereotipebis ganxil visas miuTiteT maTi antipodebis mxardaWeris saSiSroebaze. daJinebiT amtkiceT, rom WeSmaritebis marcval i, romel ic SeiZl eba arsebobdes stereotipSi – mxol od da mxol od marcval ia. al ternatiul i variantis saxiT hkiTxeT kl ass im SemTxvevebis Sesaxeb, rodesac bavSvebs, Sesa-

ZI ebel ia, smeniaT iseTi gamoTqmebi, rogoricaa: `isini yvel a erTnairia- an `maTgan sxvavars arc SeiZI eba moel ode.-

miecIT TiToeul monawil es patara qva an raime sxva Cveul ebrivi nivTi da sTxoveT daumegobrdes mas - sinamdvil eSi gaicnos igi. sTxoveT ramdenime moswavl es Tavisi megobari warudginos kl ass, mouyves istoria imis Sesaxeb, Tu ramdeni wl is aris, mowyenil ia Tu bednieri da rogor gaxda iseTi, rogoric aris. maT SeuZI iaT am sagnis Sesaxeb daweron patara Tema an simRera, an l eqsi, roml ebSic siTboTi moixsenieben mas. Semdeg yvel a es saganī CaawyveT ukan yuTSi an tomaraSi da Seucval eT adgil ebi. amoawyveT isini da TiToeul moswavl es SesTavazeT monaxos maT Soris Tavisi `megobari-.

miuTiTeT gamokITxul Ta Sedarebas: adamiāna nebismieri j gufi Tavdapirvel ad erTgvarovnad gveCveneba, magram rogorc ki Tqven maT gaicnobT axl os, isini yvel a gansxvavebul ni aRmoCndeba, maT Soris yvel as aqvs cxovrebi Tavisi istoria, da yvel a isini potenciuri megobrebi arian. Tumca, es gul isxmobs droebiT nebismieri stereotipis uaryofas (iseTis, rogoricaa: `qvebi - civi, myari da uRimRamo-), romel ic sakmarisia imisaTvis, rom ukeTesad gavicnoT es sagnebi. es niSnavs, rom ar aris saWiro gamovitanoT winaswari daskvnebi.

gansxvavebaT a gamovl ena

gamoTqvi T Semdegi azrebi :

- 1. me miyvars maswavl ebl ebi, imitom rom isini yovel Tvis keTil ebi arian.***
- 2. me momwons is, rom zogierTi maswavl ebel i Cems mimaT keTil ia.***
- 3. maswavl ebl ebi -- keTil i adamiānebia.***

gansaj eT, romel ia am azrebidan stereotipi (#3), romel i -- winaswar akviatebul i (#1) da romel i -- ubral od azris gamoTqma (#2), da yvel a isini rogor (konteqstual ur CarCoebSi azrobrivad ganl agebisas) arTul eben maswavl ebel Ta Sefasebas ara marto, rogorc keTil da mZrunvel adamiānebad. yvel a isini winaswar gansazRvaven faqtebs.

di skrimi naci a kanis ferisa da rasobriv i kuTvni l ebi s mi xedvi T

rasizmi - esaa rwmena imaSi, rom arsebobs orive sqesis adami-anTa raRac jgufebi gansakuTrebuli (Cveul ebriv fizikuri) maxasiaTebel i TvisebebiT, roml ebic aqceven maT privil egiur an arasrul fasovan adamianebad sxvebTan mimarTebaSi. rasizmis gamovl ineba SeiZl eba iyos ara mxol od aSkara, rogoricaa, magal iTad, adamianeBTan urTierToba maTi rasis an kanis feris mixedviT, aramed farul ic, - roca sazogadoeba romel ime Tavis jgufTan mimarTebaSi sistematiurad xel mZRvanel obs raime diskriminaciul i azriT.

rasistul i qceva warmoSobs rasobriv diskriminacias misi aSkara negatiuri SedegebiT - im pirTa ubral o ugul vebel yofidan an ignorebidan, vinc iTvl eba sxvagvar an umdabl es arsebad, ufro naTi ad gamoxatul formebamde, rac vl indeba daSinebaSi, eqspl uataciaSi an SezRudvaSi.

am etapze kargia rasobriv diskriminaciis yvel a formis l ikvidaciis Sesaxeb saerTaSoriso konvenciaze miTiTeba. aseve sasargebl o iqneboda general ur asambl eaze rasobriv diskriminaciis l ikvidaciis komitetis moxsenebebis miTiTeba.

kanis feri - es adamianebs Soris gansxvavebis identificirebisaTvis erT-erTi yvel aze Tval saCino (da nakl ebad gonivrul i) saSual ebaa, romel ic odesme moufigrebia kacobriobas. Tu moswavl eebi cxovroben iseT garemocvaSi, sadac adamianebs Soris gansxvavebas akeTeben kanis feris gamo, sTxoveT maT mraVal rasobriv sazogadoebis proeqtis Sedgena, romel Sic maT unda icxovron, ise, rom winaswar ar icodnen, rogori iqneba maTi kanis feri. miuTiteT imaze, rom isini ukve cxovroben aseT sazogadoebaSi.

ararasi stul i kl asi

bevri saSual eba arsebobs gadavaqciot kl asi iseT adgil ad, sadac misaRebia da misasal mebel ia mraVal rasobrioba. moswavl eTa reaCqiaze gavl enas axdens kul turul i faqtorebi: ramdenad advil ad midian isini kontaqtze, ramdenad SeuZl iaT maT

j gufuri swavl ebis meTodebTan Segueba, SeuZl iaT Tu ara gaiTa-
maSon scenebi an moyven istoriebi. Tu kl asSi warmoiSoba
konfl iqti rasobriv niadagze, ganixil eT igi da ar datovoT
yuradRebis gareSe. mouyeviT bavSvebs, rogor gamoicnon qceva,
romel sac SeuZl ia rasizmis gaZl iereba. Seiswavl eT cnobil i
adamianebs gamocdil eba, roml ebic ibrZodnen diskriminaciis
winaaRmdeg, da xal xTa wvl il i kacobriobis codnisa da
gamocdil ebis saerTo saganZurSi. SeadgineT saswavl o progra-
ma kul turebis mraVal saxeobis maqsimal urad SesaZl o gaTval-
iswinebiT. sTxoveT mSobl ebs, naTesavebs an megobrebs daxmare-
ba am saqmeSi. moiwvieT sxva rasis an kanis feris adamianebi,
roml ebic aqtiurad monawil eoben Temis cxovrebaSi, raTa
mouTxron kl ass imis Sesaxeb, Tu ras akeTeben isini.

di sk r i m i n a c i a s q e s i s n i S n i s m i x e d v i T

sayovel Tao dekl araciis me-2 muxl i acxadebs adamianis yvel a
ufl ebis namdvil obas `yovel gvari gansxvavebis gareSe-. Semdgom
masSi special urad moixsenieba ramdenime niSani, roml ebic gam-
oiyeneba adamianebs Soris gamij vnis TviTneburad ganxorciel eb-
isaTvis. erT-erTi maTgani - esaa sqesi, da arsebobs mniSvnel o-
vani safuZvl ebi imisaTvis, rom vil aparakoT amis Sesaxeb gan-
sakuTrebul ad, radganac diskriminacia sqesis niSnis mixedviT
(`seqsizmi-) zogierT SemTxvevaSi rCeba social uri usamarT-
l obis farTod gavrcel ebul formad.

diskriminacia sqesis niSnis mixedviT, rogorc rasisi, SeiZl e-
ba arsebobsdes sazogadoebis kul turisa da cxovrebis nebismi-
er aspeqtSi. aseTi diskriminacia SeiZl eba gamoixatos aseve
adamianTa urTierTobebSi, rac kidev ufro aZl ierebs mas. azri
imis Sesaxeb, rom mxol od erTi sqesis adamiani SeiZl eba gamoy-
enebul i iqnas samuSaoze an kidev sxva rameSi gamorCebis an
upiratesobis miniWebisaTvis, udavoa, ar Seesabameba adamianis
ufl ebaTa principi ebs.

a) yofil i moswavl eebis Sexvedra

organizeba gaukeTeT samuSaos Semdeg saxes: warmoidgineT, rom
ukve gavida 30 wel i, da kl asi kvl av ikribeba erTad. `yofil -

ma- moswavl eebma unda isaubron imis Sesaxeb, ras akeTebden isini skol is damTavrebis Semdeg. Tqvinc miireT monawil eoba aseT msjel obaSi.

aris Tu ara gansxvaveba (Sereul kl asebsi) imas Soris, Tu ras miaRwies biWebma da gogonebma? kl asSi, sadac swavl oben erTi sqesis moswavl eebi, mimaRTul i iyo Tu ara biWebis yura-dReba mxol od maT samsaxurebriv dawinaurebaze Tu saubrobdnen ZiriTadad pol itikuri da teqniki cvl il ebebis Sesaxeb? xol o gogonebi l aparakobden ZiriTadad Tavianti saoj axo da saSinao zrunvis Sesaxeb?

moiwwiet ramdenime babua da bebia, raTa maT isaubron mamakacis/qal is rol is Sesaxeb, romel ic, maT dros maT unda eTamaSaT.

b) ra aris biWi-? ra aris gogo-?

sTxovet kl ass ifiqros adamianis xasiaTis niSnebis maqsimal urad grZel i CamonaTval is Sesaxeb (magal iTad, sisuste, ampartavnob, iumoris grZnoba, sirbil e, erTgul ebis moTxovnil eba, Tavgadasavl ebis siyvarul i).

ganixil eT TiToeul i rigiTobis mixedvit da sTxovet kl ass gadawyvitos -- ufro metad ra aris maxasiaTebel i niSani biWebisaTvis an gogonebisaTvis, Tu igi maxasiaTebel ia Tanabrad.

Tu gamovl indeba stereotipebi, ganixil eT isini kl asTan erTad da gansazRvret, aseTi stereotipebi rogor aisaxeba imaze, rasac, moswavl eTa azrit, seZl eben miaRwion cxovrebaSi biWebma da gogonebma.

g) vin vinaa?

moswavl eebma unda Seamowmon skol aSi arsebul wignebsi (an informaciis nebismier wyaroSi, roml iTac isini saxl Si sargebl oben), Semdegi:

1. erTnairia Tu ara mamakacebisa da qal ebis moxsenieba raodenobis mixedvit?
2. naCvenebia Tu ara qal i personaJebi gabedul ebi gadawyvetil ebis miRebisas, fizikurad Zl ierebi da Tavgadasavl ebis moyvarul ni, Semoqmedebitebi, ufro metad muyaitebi imaze, rac maT SeuZl iaT gaakeTon, da dainteresebul ni profesiis farTo writ?

3. naCvenebia Tu ara mamakacis personaJebi humanurebad, mzrunvel adamianebad, roml ebsac SeuZl iaT mividnen dasaxmarebl ad, gamoavl inon TavianTi grZnobebi, mZad arian iswavl on saSinao meurneobis warmarTva da bavSvebis movl a da ar eSinaT, rom sxvebs SeuZl iaT ifiqron, rom isini ar arian `mamakacuri~, da aseve Tavisufal i arian qal is sqesTan Semwynarebl uri damokidebul ebisagan?~
4. scemen Tu ara pativs mamakacebi da qal ebi erTmaneTs, rogorc Tanasworni?
5. TamaSoben Tu ara mamakacebi ufro aqtiur rol s saxl Si?
6. TamaSoben Tu ara qal ebi aqtiur rol s saxl is gareT da, Tu es aseva, xom ara sxva saxiT, vidre maswavl ebl ebi, meddebi, mdivnebi, an aunazRaurebadi da mcired anazRaurebadi muSakebi?

d) kl asi, romel Sic ar aris winaswar uaryofiti ganwyoba sqesis niSniT gansxvavebul obis gamo

winadadebaTa umravl esoba, romel ic Seexeba ararasistul i kl asis Seqmnas, SeiZl eba gamoyenebul i iqnas imis uzrunvel sayofad, rom kl asSi ar moxdes gansxvaveba sqesTa Soris. eZebeT daxmareba, sadac Sesazl ebel ia, stereotipebis msxvrevisaTvis. arasdros ar dauSvat sqesis niSniT gamoricxva da pativi eciT tradiciul Sexedul ebibs, maTi naTI ad da damaj erebl ad gamoxatvit. yovel Tvis dasvit SekiTxva: ra aris samarTI iani? gaaaniT moswavl eebis qal Ta mimarT diskriminaciis yvel a formis l ikvidaciis Sesaxeb konvencia.

informaciis sxvadasxva saSual ebis Seswavl a (kerZod, rekl amebis) iZl eva karg masal as. aseve rekomendirebul ia skol is programisa da Tanamedrove teqstebis dawvril ebiTi Seswavl a. uTmobs Tu ara `istoria- seriozul yuradRebas ara marto mamakacebis, aramed qal ebis rol sac? ganxil eba Tu ara `ekonomikis-kursSi samuSao Zal is bazarze qal is rol i (saxl is meurneobaSi an saxl is gareT)? ganxil avs Tu ara `samarTal i- sakiTxs qal ebis da sakuTrebis Sesaxeb? ganxil eba Tu ara `saxel mwifo marTvis- kursSi sakiTxi qal ebis arasakmarisi warmomadgenl obis Sesaxeb? eTmoba Tu ara sakmarisi yuradReba `sabunebismetyel o

mecnierebebis- Seswavl isas imas, Tu ra gaakeTes qal ebma? axa- liseben Tu ara gogonebs miaRwion warmatebebs maTematikaSi? ramdenad aisaxeba mamakacisa da qal is sqesad dayofa `l literaturis-, `enis- da `humanitarul i mecnierebebis- Seswavl isas.

di skri minaci a da umci resobaTa j gufebi s statusi

cnebas `umciresobaTa j gufi- xSirad ureven cnebaSi `eTnikuri j gufi- da cnebaSi `rasa-. aseT SemTxvevebSi saqmianobis ufro adreul i saxeebic aseve Seexeba mocemul sakiTxs. es termini - - sakmaod farToa, igi gamoiyeneba aseve mkvidr mosaxl eTa, gadaadgil ebul pirTa, mSromel -migrantTa, l tol vil Ta da TviT Seviwrovebul i umravl esobis (rogorc samxreT afrikaSi) mima- rT. xSirad am j gufebisatvis saertos warmoadgens siRaribe. umciresobis j gufi SeiZl eba aRar iyos `umciresoba,- rogorc ki igi sakmarisad Zl ieri gaxdeba.

umciresobaTa j gufis wevrebi fl oben adamianis yvel a ufl e- bas, magram Cveul ebriv isini pretenzias gamoTqvamen gansazRvrul da gansakuTrebul ufl ebebze. j gufis Semadgenl obidan gamom- dinare am ufl ebebSi SeiZl eba Caertos TviTgamorkvevis moTx- ovis (kul turul i da pol itikuri), miwis, kompensaciis (mfl o- bel obis ufl ebis CamortmevisaTvis), bunebriv resursebze kon- trol is, rel igiuri aRmsarebl obis adgil ebze yofnis ufl eba.

a) umciresobaTa- j gufis aRmoCena.

kl asTan erTad aqtiurad SeimuSaveT arsebul `umciresobaTa j gufebis- siebi. (umciresobaTa diskriminaciis akrZal visa da dacvis qvekomitetis moxsenebebSi an am sferoSi momuSave saer- TaSoriso arasamTavrobo organizaciebis masal ebSi, SeiZl eba moinaxos konkretul i magal iTebi da informacia.)

ufrosi kl asis moswavl eebS SeuZl iaT moamzadon maTematikuri kvl evebi, adgil mdebareobis, istoriis, kul turis, cxovrebis Tanamedrove pirobebis Sesaxeb da konkretul i `j gufebis- Zir- iTadi moTxovnebis Sesaxeb.

b) gamosvl a

moiwwieT romel ime `umciresobaTa jgufis- wevrebi, raTa gamovidnen kl asis winaSe. gamoarkviet, yvel aze ukeT rogor SeuZl iaT moswavl eebis monawil eoba miiron gansaxil vel SemTxvevaSi samarTli ianobis, Tavisufl ebis da Tanasworobis miRwevaSi.

di skri minacia arasrul fasovanebaTan dakavSirebi T

skolis gareT, TemSi praqtikul i muSaoba fizikurad da gonebrivad arasrul fasovan adamianeTan saqmianobis sauketeso saxea imisaTvis, rom moswavl eebis mivceT Sesazl ebl oba gaacnobieron amasTan dakavSirebul i probl emebi.

a) gamosvl a

moiwwieT fizikuri an gonebrivi naklis mqone adamianebi, raTa gamovidnen kl asis winaSe. maT SeuZl iaT moyven siZnel eebis Sesaxeb, roml ebsac isini xvdebian da imis Sesaxeb, rogori SeiZl eboda yofil iyo maTi konkretul i ufl ebebi. xazi gausvit im faqts, rom adamianebi gonebrivad -- pirvel rigSi, adamiანი არსებია, da mxol od amis Semdeg arasrul fasovnebi.

b) erTi skol a yvel asaTvis

kl asma unda gamoikvl ios skol a da misi mimdebare teritoria da gamoarkvios, srul ad aris Tu ara igi misawvdomi fizikurad arasrul fasovani adamianebiTvis. rogori cvl il ebebis rekomendireba SeeZl ebodaT maT? risi gakeTeba SeeZl eboda Tqvens skol as imisaTvis, rom xel i Seuwyos inval idebis ufl ebebis Sesaxeb dekl araciisa da gonebrivad CamorCenil i pirebis ufl ebebis Sesaxeb dekl araciis ganxorciel ebas?

Tavi IV

ras vakeTebT Semdeg?

es broSura -- araTu dasasrul i, aramed mxol od dasawysisia. igi Seicavs winadadebebs, da ara mza receptebs. misi mizania - - stimul ireba gaukeTos ideebis ganxil vasa da gaCenas da amgvarad ufl ebaTa da moval eobaTa safuZvl ebis obieqtur gagebamde bavSvebis miyvanas adamianis sazogadoebis cxovrebaSi adamianis ufl ebaTa principebis maqsimal uri gamoyenebisatvis.

awarmoet Sedegebis Canaweri, ise rom Sesazl ebel i iyos danaxva, Tu rogor Caiara Tqvenma eqsperimentma. dafiqrdiT Sedegebis Sesaxeb da imis Sesaxeb, ra SeiZl eba iqnas Sevl ili.

SeadgineT TviT Tqveni Tavis, Tqveni kl asis da skol is aRwera da, Tu Sesazl ebel ia, CarTeT informacia Tqveni moswavl eebis Sesaxeb da sxvadasxva monacemebi matze.

piradi monayol i saqmianobis am saxeebidan romel imeze -- imis Sesaxeb, ra iyo miznad, da ra ara, daweril i imisaTvis, Tu ra iyo mosal odnel i da Sedegad ra gamovida, mogcemT marcval s mosafiqrebl ad -- yvel aferi es SeiZl eba advil ad iqnas gagebuli da gaTval iswinebul i sxvebis mier, vinc asrul eben imave samusaos.

adamianis ufl ebaTa swavl ebis mniSvnel oba SeuZl ebel ia gadafasdes. es pirvel xarixovani mniSvnel obis saqmea. saSual ebebi da miznebi emTxveva erTmaneTs.

da ukanasknel i rigis, da ara mniSvnel obis mixedvit: SeaxseneT moswavl eebis, rom adamianis ufl eba -- es ar aris is, rac Seexeba mxol od sxva adamianebs sadRac sxva adgil ze. isini exeba TiToeul Cvengans, radgan Cven -- mTel i Cveni mraVal ferovnebit -- vcxovrobt erTsadaimave samyaroSi, damoukidebl ad imisa, vin varT -- `Cven~. waaxal iseT moswavl eebi ifiqron imis Sesaxeb, Tu rogor SeZl ebden isini yvel aze ukeTesad imis gamoyenebas, rac gaiges, Taviant Sesabamis sazogadoebaSi adamianis ufl ebaTa ganvitarebisa da dacvisaTvis. amis safuZvl ad warmogvidgeba bevri zemoT aRweril i saqmianobis saxe, roml ebic iTval iswineben mTl ianad sazogadoebaSi adamianis ufl ebaTa principebis praqtikul gamoyenebas. es ganamtkicebda moswavl

I eebis mier codnis miRebas da xel s Seuwyobda maT mier TavianTi wvl il is Setanas kl asis da skol is gareT da TavianT zrdasrul cxovrebaSi.

ZiriTadi dokumentebi, roml ebi c gamoiyeneba adami anis ufl ebaTa swavl ebi s dros

gaerTi anebul i erebis organizacia

1. adami anis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia, 26-e muxl is me-2 punqti.
2. saerTaSoriso paqti ekonomikuri, social uri da kul turuli ufl ebebis Sesaxeb, me-13 muxl is pirveli punqti
3. adami anis ufl ebaTa komisia, 11 c (XXVII) 1971 wl is 22 martis da 17 (XXIX) 1973 wl is 3 april is.
4. diskriminaciis [Tavidan acil ebisa] da umciresobaTa dacvis qvekomisia, 1988 wl is 1 seqtembris 1988/35 rezol ucia.

i unesko

urTierTgagebis, TanamSroml obisa da saerTaSoriso mSvidobis ganviTarebis miznebis da adami anis ufl ebaTa da ZiriTad Tavisufl ebaTa ganaTl ebasTan dakavSirebul i rekomendaciebi

evropi s sabWo

wevri--saxel mwifoebis ministrTa komitetis rekomendacia # (85)7 skol ebSi adami anis ufl ebaTa sferoSi swavl ebisa da swavl is sakiTxebe. 1985 wl is 14 maisi, strasburgi.

gaerTi anebul i erebis organizaciis kino- fil mebi adami anis ufl ebaTa Sesaxeb

ganuxorciel ebel i ocneba (8 wuTi) - [bnel i Sexedul eba] qal ebis winaSe yvel gan mdgar probl emaze: ormagi datvirTva - muSaoba srul samuSao dRes da [diasaxl isis] moval eobebis Sesrul eba.

mul tipl ikaciuri fil mi diqtoris teqstis gareSe. erTobl ivi nawarmoebi dagram dukovTan [erTad], kinostudia `mokl e fil mebi~, Cexosl ovakia. titrebi ingl isur, arabul , espanur da frangul enebze, 1983 wel i.

ra ufl eba gaaCnia bavSvs (15 wuTi) -- bavSvebi fanqrebiTa da saRebaviT gamoxataven, ras niSnavs maTTvis adamianis ufl ebaTa sayovel Tao dekl aracia. kinofil mi arsebobs ingl isur, espanur da frangul enebze, 1968 wel i.

bavSvis Tval iT (29 wuTi) -- im wel s, rodesac aRiniSna bavSvis saerTaSoriso wel i, gaerTianebul i erebis organizaciam miawoda bavSvebs kinokamerebi mTel msofil ioSi da sTxova maT gadaeRoT kinofil mebi imis Sesaxeb, ra warmoadgens yvel aze mniSvel ovans maTTvis. kinofil mi arsebobs ingl isur, arabul , espanur da frangul enebze, 1979 wel i.

danar Ti

*saerTO xasi aTis sacnobar o masal ebi
adami ani s ufl ebaTa Sesaxeb*

*gaeros ZiriTadi broSurebi da masal ebi
adami ani s ufl ebaTa Sesaxeb*

1. Human Rights: A Compilation of International Instruments (ST/HR/1/Rev. 3;ÂD ghj l f; t gj l `1988.XIV.1)
2. Ltzntkmyj cnm J hufybpfbwq J ,]tl bytyys[yfwbq d j , kfcnb ghfd xtkj dtrf(d ghj l f; t gj l No.R. 83.XIV.2)
3. Human Rights, Status of International Instruments(d ghj l f; t gj l No.E. 87.XIV.2)
4. Human Rights Instruments(ST/HR/4/rev.5)
5. Ecnfd j hufybpfbwq J ,]tl bytyys[yfwbq (DPI/511)
6. Dctj , ofz ltrkfhfwbz ghfd xtkj dtrf (DPI/15)
7. Vt; leyfhj l ysq , bkkm j ghfdf[xtkj dtrf (DPI/925)
8. Human Rights: Questions and answers (DPI/919)
9. Bpkj ; tybt afrnj d ` 1 Vt[fybpv d j , kfcnb ghfd xtkj dtrf

10. Bpkj ; tybt afrnj d ` 2 vt; leyfhj l ysq , bkkm j gh-
fdf[xtkj dtrf
11. Bpkj ; tybt afrnj d ` 3 rj ycekmmfnbdyj t j , cke; bdfybt
b nt[ybxtcrfz gj vj om d j , kfcnb ghfd xtkj dtrf
12. Newsletter on Human Rights
13. Bulletin on Human Rights
14. Human Rights Yearbooks

Ziri Tad wyar oTa ar Cevi Ti bibl i ografia

1. Adrahams, H. World Problems in the classrooom. Educational Studies and Documents No. 41 UNESCO, 1981.
2. Accion Educativo-Cultural, El Campesino. Derechos Humanos, Reflexion y Accion, Una Guia para Educador. Bogota . 31.p.
3. Aga Kkan, sadruddin. Les bases ethique pour le droit et la societe: perspectives de la Commission independante sur les questions humanitaires internationales. Recueil des cours, Hague Academy of International Law, 193(4)1985, pp.389-403.
4. Agranovskaya, E.V. The legal culture and implementation of the rights of the individual. Moscow, Nauka, 1988. 8 p.
5. Amnesty International. Teaching and Learning About Human Rights. London.
6. Association de Consultants internatationaux en drits de l'homme. Bulletin francophone de liasion et de documentation sur les droits de l'homme. Geneva, 1984, 151 p.
7. Association mondiale pour l'ecole instrument de paix. Ecole de paix, bulletin trimestriel. Geneva.
8. Ba, abdoul; koffi, Bruno; Sahli, Fethi (eds.) L'organisation de l'unite africaine: de la charte d'addis- Abeba a la Convention des droits de l'homme et de peuple. Paris. Sirex editions, 1984.
9. Bandres Sanchez-Crztat, Jose Manuel, institue par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Geneve, A. Bojii, 1985.
10. Cassin Rene. La Pensee et l'action . Boulogne-sur Seine, F, Lalou 1972
11. Centre International de formation a l'enseignement des droit de

- l'homme et de la paix. Recueil des document de la quatrieme session internationale de formation a l'enseignement des droits de l'homme et de la paix pour les professeur des ecoles primaires, secondaire et professionnelles. Geneva. 1988. 203 p
12. Centre National de documentation pedagogique. Pour une education aux droit de l'homme. " Rereferen Documantaires", No. 30.Paris, 1985. 88.p.
 13. Chechot, D.M How to protect yuor rights: legal advice to citizens, Moscow, Yuridicheskaya literatura , 1988 11 p.
 14. Comite permemente des ONG UNESCO. Education pour la promotion et la defense des droits de l'homme, contre le racisme et l'aparheid. Paris. 1987. 59. P.
 15. Commission des droits de la personne du Quebec. Le droit ca s'apprend. 508 p.
 16. Defense des enfant, Section suisse. Nos droits d'enfants. Ed.Syros, Paris. 72p.
 17. Department of Education. A Primer on Human Rights. Manila, the Philippines.
 18. EDUPAZ. El Derecho a Ser un Joven. Buenos Aires. 48 p.
 19. Ermacora, Felix. The Protection of Minorities before The United Nations. Hague Academy of International Law, vol. 182 (1982-IV), pp. 247-370.
 20. Escuela de Derechos Humanos. Cursos Basicos en Derechos Humanos.Lima.
 21. Faculte de Pedagogie et de scianges de l' education, Universite de Geneva. „Elle est ou votre maitresse?”. Reflexion a parti d'une experience d'enseignement des droits de l'homme a l'ecole primaire. Martine Paulin. Memoire de Licence.1986.142p.
 22. Facolte de Pedagogie et de scianges de l' education, Universite de Geneva. Une approche des droits de l'homme a l'ecole primaire a travers un materiel pedagogique. Fabienne Theytaz, Memoire de Licence.198p.
 23. Gravees, N., et al . Teaching for international understanding, peace and human rights . UNESCO,1984.
 24. Guyana Human Rights Association. Guyana Handbook on the Universal Declaration of Human Rights. Georgetown. 31 .

25. Human Rights Internet Reporter. Harvard Law School . Boston. Massachusetts.
26. Human Rights Teaching (occasional bulletin). UNESCO. PARIS.
27. Humphrey, John p. Human rights and the Peace of Nations. Review. (International Commission of Jurists) No. 31 December 1983, pp. 71-71.
28. Humphrey John P. Human Rights and the United Nations: A Great Adventure. Dobbs Ferry, N.,Y. Transnational Publishers.INC.,1983.
29. Humphrey , John P. Les Condition Necessaires a la paix. Etudes internationales. Le Centre quebecois de relations internationales, 18 (3) septembre 1987, pp. 601-608
30. Kidd.S. Some Suggestions on Teaching about Human Rights. UNESCO, 1968.
31. Lister I. Teaching and Learning about Human Rights. Strasbourg, Council of Europe 1984.
32. Los Derechos Humanos. Ilkusager Ediciones, Vitoria, 68p.
33. Malik, Charles. Man in the Struggle for peace. New-York, N.Y. Harper and Row.1963.
34. Malik Charles. The Challenge of Human Rights. Toronto , Canadian Association for Adult Education, 1949
35. Mediateque de la Communaute francaise de Belgique. Droits de l'homme , Droits de Peuples, Brussels.1986. 187p.
36. Pettmam, Ralph. Teaching for Human rights. Human rights Commission, Victoria Elementary School Teachers, 176 p; pre-school and Grades.1-4.121p
37. Education Civique. Editions hachette, Nathan, hatier, magnard Bordas, Delagrave et Belin Paris.1988.]
38. Ramcharan, B.G. (ed). Human rights: Thirty Years After the Universal Declaration. The Hague,Nijhoph 1979.Roosevelt, Eleanor. On MY Own. New-Youk, Harper's 1958.
39. Servicio de Publicaciones de la EXMA, Diputacion Provincial de Almeria.
40. Derechos Humanos, Guoion Didactico. 1987.
41. Servicio Paz y Justicia. Derechis Humanos. Montevideo.

42. Skvirsky, Yu. R . Human Rights-Real and Imaginary. Moscow, Zhanye. 1988.
43. UNESCO. Apartheid, A Teacher's Guide. Paris 1981. 105 p.
44. UNESCO. Human Rights: Comments and Interpretations. A Symposium edited by UNESCO. Westport., Connecticut, Greenwood, 1973.
45. UNESCO. Human Rights , Questiones and Answers. Leah Levin Paris 1981. 86p.
46. Wolsk D. An Experience- Ceteed Curriculum: Exercises in Perception, Communication and Action. Educational Studiesw and Documents . No. 17, UNESCO 1975.
47. World Association for the School as an Instruments of Peace. A New Methodology for Human Rights Teaching . The Universal Declaration of Human Rights in Plain English Vocabulary. Geneva , 1978.

*adami ani s ufl ebaTa swavl ebi s dr os
gamosayenebel i ZiriTadi dokumentebi*

J hufybpfwbz j ,]tl tytyys[yfwbq

Dctj , ofz l trkfhfwbz ghfd xtkj dtrf= geyrn 2 cnfnmb 26\

Vt; leyfhj lysq gfrn j , trj yj vbxtcrb[= cj wbfkmys[b rek m
nehys[ghfdf[= geyrn 1 cnfnmb 13\

Rj vbccbz gj ghfdfv xtkj dtrf= htpj k. wbq 11 c(XXVII) j n 22
vfhnf 1971 uj l ; f b 17 (XXIX) j n 3 fghtkz 1973 uj l f \

Gj l rj vbcbz gj ghtleght; l tyb. Lbcrhbvbyfwbb b pfi bnt
vtymi bycnd= htpfk. wbz 1988\$35 j n 1 ctynz, z 1988 uj l f \

> YTCRJ

Htrj vtyl fwbz d j nyfi tybb j , hfpj dfybz d wtkz[hfpdbnbz
dpfbvj gj ybvfybz= cj nhel ybxtcndf b vt; leyfhj l yj uj vbhf
b j , hfpj dfybz d j , kfcnb ghfd xtkfdtrf b j cyfdys[cdj , j l \
Utythfkmyfz rj yahtywbz= 19 yj z, hz 1974 uj l f= Gfhb; \

Tdhj gtqcrbq Cj dtn

Htrj vtyl fwbz ` (85) 7 rj vbntnf vbybcnhj d uj cel fhcnd-xk-tyj d gj dj ghj cfv ghtgj lj dfybz b j , extybz d j , kfcnb ghfd xtkj dtrf d i rj kf[\ 14 vfz 1985 uj lf= Cnhfc, eh\

gaer Ti anebul i er ebi s organi zaci i s

ki nofil mebi adami ani s ufl ebaTa Sesaxeb

Ytj ceotcndbvzf vtnxf (8 vbyen) _ Vhfxysq dpukzl yf ghj , ktve= gj dc. Ie

cnj zoe. Gthtl ; tyobyfvb| ldj qyfz yfuheprf_ hf, j nf gj kysq hf, j x bq l tym b dsgj kytybt j , zptyyj cntq lj vj [fpzqrb\ Vekmnbgkbrfwbj yysq abkv , tp lbrnj hcrj uj ntrcnf\cj dvtcnj t ghj bpdj ncdj c Lfuvfhj q Le, rj dj q=rbyj c-nel bz =rhfnrbt abkmvb @ = Xt[j ckj dfrbz\ Nbnhs yf fyukbqcrj v= fhf, crj v= bcgfyocrj v b ahfywepcrj v zpsrf[= 1983 uj l\

Rfrj t ghfdj bvttn ht, tyj r (15 vbyen) _ Ltnb bpf, hf; f. n rfhfyl fi fvb b

Rhfcrfvb= xnj pyfxbn lkz yb[Dctj , ofz ltrkfhfwbz ghfd xtkj dtrf\ Rbyj abkmv bvttn cz yf fyukbcrj v= bcgfyocrj v b ahfywepcrj v zpsrf[= 1968 uj l\

Ukfpfvb ht, tyrf (29 vbyen) _ D uj l= rj ul f j nvtxfkc z Vt; leyfhj lysq uj l

Ht, tyrf= J hufybpfwbz J ,]tl bytyys[yfwbq ghtlj cnfdbkf ltnzv dj dctv vbht rbyj rfvthb b gj ghfcbkf b[cyznm rbyj abkmvs j nj v= xnj zdkztncz cfvsv df; ysv lkz yb[\ Rbyj abkmvbvttn cz yf fyukbqcrj v= fhf, crj v= bcgfyocrj v b ahfywepcrj v zpsrf[= 1979 uj l\

Seni Svnebi saTvis: